BON DIA Aruba
Diaranson 20 di Januari, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Florin
Gosa Carnaval

Prijs di Petroleo awe pa bari
OIL
US$ 79.02
↑1.02

LOCAL

Pa yuda e damnificadonan na Haiti

Lo tin Radio/ Telethon riba Dia di Betico

Pagina 3.

LOCAL

Yiunan di Betico Croes ta sostene Radio/ Telethon

Pagina 3.

LOCAL

Trabou grandi pa evita lista preto di FATF

Pagina 5.

LOCAL

Lider di RED a bisa:

NO na overbruggingstoelage

Pagina 8.

Director di hospital Arnoud Boesten a confirma ayera cu

A tuma medidanan disciplinario contra trahadonan di hospital envolvi den 2 caso cu hende a fayece

Esaki ta varia entre waarschuwing te na retiro

Pagina 3.

Fila largo di hende den ultimo dia pa vacunacion contra griep di porco





ORANJESTAD – Ayera e rij di hende tabata largo na Centro Diagnostico di Influenza (CDI) den Avicenastraat 2, patras di Laboratorio na Playa, durante e ultimo dia pa vacuna contra griep di porco.

Di e forma aki nos comunidad a atende e yamado cu Departamento di Salud Publico a haci pa sigui cu e di dos buelta di vacuna contra griep di porco cu a ser suministra na e gruponan di riesgo, entre nan hendenan grandi. Bon Dia Aruba a papia cu Dr. Salazar di Departamento di Salubridad Publico kende a mustra su satisfaccion riba e culminacion di e hornada di vacunacion aki cu a cuminsa dia 14 di januari ultimo y a culmina ayera.

A ser suministra e di dos vacuna na esnan cu ya a haya nan prome vacuna y na tur otro persona cu ta cay den e gruponan di riesgo cu ainda no a busca e vacuna contra griep di porco.

Enconexion cu revitalisacion di centro di ciudad

MAMBO a pidi banconan mas coperashon

Pagina 14.

Director di hospital Arnoud Boesten a confirma ayera cu

A tuma medidanan disciplinario contra trahadonan di hospital envolvi den 2 caso cu hende a fayece

Esaki ta varia entre waarschuwing te na retiro



ORANJESTAD – Gerencia di hospital Horacio Oduber a tuma medida disciplinario contra algun trahado, cu ta varia di waarschuwing, schorsing te na retiro. Esaki a keda confirma ayera door di gerencia di hospital Arnoud Boesten durante un conferencia di prensa. Esaki ta e resultado directo di un investigacion cu a tuma lugar despues cu dos persona den un tempo cortico a bin perde nan bida a consecuencia di fayonan cometi door di personal di e hospital.

Tabata fin di anja ora cu tabatin dos caso di calamidad cu a sosode na hospital unda cu dos persona a bin fayece. E prome caso tabata di dia 30 di december na momento cu un persona a yega hospital cu dolor den pecho, y un caso di nacemento morto di un baby riba 2 di januari.

For di e momentonan aki hunta di directiva a cuminsa cu un investigacion profundo den ambos caso, y e resultado di e investigacion cu por cierto a cuminsa riba propio iniciativa di hunta di hospital, a constata cu den ambos caso tabatin foutnan grave cu a keda cometi door di personal di hospital. Esaki tabatin consecuencia cu dos persona a perde nan bida den e dos casonan aki.
A base di e casonan aki, hospital a cuminsa tuma medida riba tur nivel, tanto riba nivel di personal cu tabata necesario pa tuma. Tambe a tuma otro medida pa revisa e protocol tanto nan departamento di emergencia como esun di parto pa den todo caso por duna comunidad e garantia cu tipo di foutnan asina no ta bolbe sosode cu consecuencia grave.

PA loke ta e medidanan serca e personal envolvi, esaki ta trata di medidanan disciplinario cu ta varia entre un waarschuwing, schorsing, te na retiro di personal. Esei ta e scala di medida cu hospital por tuma segun nan CAO cu nan por tuma den casonan asina. Pero mirando cu mescos cu caso di pashentnan ta mantene nan informacionnan confidencial, den caso di personal tambe no ta divulga nomber y cantidad di persona cu tabata envolvi den e asunto aki.
E procedura den casonan asina ta cu ta traha un rapport di e suseso y ta nofica inspeccion di salud di e caso aki y ta notifica tambe e compania di seguro di hospital na Hulanda cu ta Medirisk cu ta un compania cu ta segura e hospital contra claimnan di daño y perhuicio. Den e caso aki Hospital a notifica Medirisk di e caso aki, unda cu ta proba cu tabatin fayo cometi. Pero hospital no por claim su mes. Ta e famianan lo tin cu cuminsa cu e proceso di claim, y wak si esaki por ta posibel.

Hospital a admiti cu pa motibo di negligencia tabatin dos caso lamentabel cu bida di hende fin di aña



Director di Hospital sr. Arnold Boersten

ORANJESTAD – Na final di aña a tuma luga dos caso lamentabel cu ciudadanonan cu a bai hospital pa busca cuido, uno tabata tin dolor den pecho y e otro tabata un baby recien naci. Ambos famia a bisa cu ta pa motibo di negligencia e situacionnan aki a tuma luga, despues di investigacion. Director di Hospital sr. Arnold Boersten a bisa cu dos caso lamentabel a tuma luga. Casonan unda personanan a fayece, basa riba e hecho cu tabata tin duda si e cuido cu a keda duna na hospital tabata adecuado. Esei ta algo masha lamentabel.

Loke hospital a haci ta, cu nan a avisa departamento di salubridad publico, paso nan ta responsabel pa e cuido y salubridad di e pueblo y mesora hospital tambe a cuminsa cu investigacion. Ora cu e investigacion tuma luga, ta papia cu inspeccion di salubridad y despues nan mes tin an rol pa haci nan trabou riba e raport y investigacion.

Den ambos caso cu riba peticion di hospital y e hunta di directiva a keda investiga, den ambos caso tabata tin negligencia a tuma luga. Den ambos caso hospital a tuma medidanan disiplinario riba e casonan aki y a informa departamento di inspeccion riba e caso aki riba kico a tuma luga den detaye y kico ta e medidanan cu a wordo tuma. A informa esaki cu e famia den detaye y ta pidi comprension pa e situacion.

Segun Premier Mike Eman relaciona cu e problema inicial di e fecha

Aprobacion di yiunan di Betico pa cu e fecha di Radio/ Telethon ta duna e evento mas contenido

Esaki na e profundidad cu cual Aruba ta sinti e situacion di Haiti



ORANJESTAD – Otro siman dialuna riba Dia di Betico ta tuma lugar un evento magno cu ta auspicia pa Gobierno di Aruba y tin cu genera hopi placa pa esnan damnifica na Haiti. Ta trata aki di un Radio/ Telethon cu ta wordo organisa y guia pa entre otro Eca Advertising y ta tuma lugar den Entertainment Center dialuna dia 25 di januari cuminsando pa 6'or di atardi.

E polemica cu a surgi relaciona cu e fecha di e evento, mester a wordo neutralisa y esaki a sosode den forma di un intervencion di yiunan di Betico Croes. q.e.p.d, ora cu yiu homber Gilberto (Juni) Croes a haci un yamada na Prome Minister Mike Eman indicando cu tumando nota di e conflicto cu supuestamente lo tin pa cu e escohencia di e fecha aki. Croes a sigura cu nan, como yiunan di Betico no tin ningun problema pa tene e evento riba e fecha riba cual Aruba ta recorda fecha natalicio di nan tata.

Tabatin problema cerca Fundacion Betico Croes cu no tabata contento cu e escohencia aki di e fecha y cu a nota cu nan lo no sostene e evento y no kier pa e evento tuma lugar riba e fecha ey. Pero cu presencia di e yiunan di Betico Croes aprobando e fecha aki, e caminda ta liber pa tene e actividad riba e dia aki, unda cu nan mes lo ta presente y de facto a pidi pa nan ta e promenan pa haci e donacion.

Cu coordinacion di Cruz Cora, a surgi e idea pa tene un radio telethon cu lo ta e miho forma pa recauda fondo riba un base nacional den un solo bes. Y cu e presencia di e yiunan di Betico Croes ayera, Mike Eman ta bisa cu e ta duna mas contenido na e profundidad cu cual Aruba ta sinti e situacion di Haiti y e calidad cu cual Aruba ta responde ariba e reto y necesidad grandi aki.

Tabata Cruz Cora cu a fiha cu e miho dia pa tene e evento aki lo ta dia 25 di januari 2010, pero cu ta tambe dia nacional cu ta recorda e politico Betico Croes. Pa motibonan puro logistico, no por tene e evento aki riba otro dia. Pero e prome reaccionnan cu a drenta a pone cu a sinti cu un decision asina mester wordo tuma cu un base amplio.

Y sin duda na prome lugar segun Eman, esnan prome yega pa duna e comentario tabata e yiunan di Betico. "Ken miho cu su yiunan pa duna nos un indicacion di kico lo tabata deseo di nan tata" Eman a bisa. A yega asina leu cu a dicidi cu no ta haci esaki riba e fecha ei mas, pa temor di un discusion cu no ta husto tampoco pa e comunidad haitiano cu rond di un cos asina noble y necesario, lo por surgi.

Tabata dialuna anochi cu Eman a ricibi e yamada di Juni Croes cu a mustra cu no unicamente nan kier pa e sigui riba e fecha di nan tata, pero cu si nan no hacie, nan lo sinti nan mes no bon cu a kere cu e persona en cuestion lo tabata kier pa cambia e fecha. "Esey a duna nos toch e sentido di siguransa pa organisa e evento dia 25 cu ta duna nos e apoyo nacional di nos pais" Eman a sigui bisa.

Pa kita tur duda cu por tin den comunidad y evita cualkier problema

Yiunan di Betico Croes publicamente ta apoya radio/ telethon pa Haiti riba Dia di Betico

Segun e yiu homber Juni Croes a declara ayera

ORANJESTAD – Famia di Betico Croes q.e.p.d. a manda palabra di sentido di convivencia na tur Haitiano na Haiti y na Aruba pa e momentonan dificil cu nan ta pasando aden. Esaki tabata palabra di e yiu homber di Betico Croes, Juni Croes durante su presentacion ayera den e conferencia di prensa relaciona cu e evento di radio/telethon.

Presencia primordialmente ayera di yiunan di Betico Croes q.e.p.d. na e conferencia di e radio/telethon tabata pa pone nan mes disponibel como voluntario pa e evento aki den cualkier forma cu ta necesario. Y tambe pa purba alivia cualkier precupacion cu ta biba den nos comunidad cu si esaki ta e dia corecto pa organisa e evento aki. "Di nos parti, nos no tin e duda minimo cu mi tata lo ta hopi orguyoso di Aruba, di Cruz Cora, di Gobierno di Aruba y tur hende cu ta envolvi cu e evento aki y cu ta scohe e evento aki" Croes ta bisa

Segun Croes, no tin un manera mas bunita cu pueblo por honra e dia aki door di participa activamente den un causa humanitario asina. Croes ta mustra cu bida di su tata tabata uno di sacrificio pa su pueblo.

Y como tal door di nos haci un sacrificio chikito den e capacidad cu nos por tin financieramente pa contribui na e telethon aki, e ta importante. A mustra cu Dios spaar nos cu esaki nunca pasa na Aruba y si esey ta e caso mes, cu nan tambe lo por yuda Aruba den e caso aki, esta Haiti of cualkier otro nacion cu a haya ayudo prome.

Croes a reitera un biaha mas cu e kier kita tur duda cu por existi cu lo por tin cualkier obhecion pa organisa cualkier evento asina humanitario riba Dia di Betico. "E ta un honor grandi. Y si e tabata na bida e lo a scohe su fecha di fiesta pa convirtie den un fecha pa traha pa e pueblo di Haiti" Croes a sigui bisa. A pidi pa tur hende contribui riba e fecha importante aki.



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Presidente di Cruz Cora Greg Peterson relaciona cu e evento pa recauda fondo

A uza fecha di Dia di Betico pa tene telethon pasobra no tabatin otro fecha logisticamente posibel

Ta gradici famia Croes cu nan sosten den esaki

ORANJESTAD – E tamaño di e calamidadnan na Haiti ta di un proporcion incalculable, asina United Nations a duna di conoce y pesey mes e situacion na e momentonan aki ta hayando atencion y ayudo di henter mundo. Centenares di miles di hende nan bida a cambia pa semper. Segun Greg Peterson como presidente di Cruz Cora, ta trata aki di hendenan mayor di edad; tata y mamanan y nan rumannan, muchanan inocente, huerfonan, patientenan di hospital.



Un cantidad desproporcionalmente grandi di hende a muri y ta muriendo na e momento aki, mester di atencion medico urgente, tin sed y hamber, hendenan ta drumiendo riba caya.

Pesey e momento aki mas cu nunca nos mester uni hunto pa actua y contribui manera semper Aruba a haci pa un causa humanitario sin precedente pa nos rumannan di Caribe.

Aki na Aruba hopi ta e Haitianonan biba cu a perde miembronan di nan famia y amigonan. Hopi di nan ta na luto.

Dialuna awor Rode Kruis cu apoyo di gobierno lo organisa un telethon pa recauda fondo pa Haiti. Nan a trata di tur manera pa haya un otro fecha pero pa motibonan logistico no tabata posibel y ta aprecia masha hopi mes cu yiunan di sr. Betico Croes y su famia a bay di acuerdo cu e obra cu nos lo haci pa Haiti.

" Y manera sr. Junior Croes a bisami den un sms, su tata sigur lo apoya e actividad noble aki pa yuda esnan den sufrimento na Haiti na e momentonan aki. Nos ta gradici tambe apoyo di gobierno pa yuda nos realisa e actividad aki. Diadomingo awor ban uni hunto pa yuda Haiti den e momentonan dificil aki," Peterson a bisa finalmente ayera.

Container a "naufraga" saliendo di Aruba





ORANJESTAD – Ayera den oranan di mainta tabatin un operacion di rescate, no di ser humano, pero di un container cu a "naufraga" dilanti costa di Aruba.

Na momento cu e barco "PARANGA" a sali for di e Aruba, no ta conoci si ta debi na coriente fuerte of dor cu e tabata mal poni, un container cu material di cas a cay den laman. E barco, segun por a compronde, a sigui su ruta, mientras cu tugboat a lastra e container te na haf, caminda cu un kraan a sake for di awa. Como cu e ta seya, awa no a drenta den dje.

Trabou grandi pa revisa tur ley den 18 luna pa evita lista preto di FATF

ORANJESTAD—Aruba tin 18 luna pa cambia tur su leynan, y sigura cu ta cumpli cu tur recomendacion di Financial Action Task Force, FATF. Esaki ta un di e conclusionnan cu a sali for di un reunion informativo grandi cu a tuma luga bou auspicio di entre otro Banco Central di Aruba.

Manera Bon Dia Aruba a informa den diferente relato, Aruba haya un mal evaluacion di parti di FATF despues cu un delegacion special tabata na Aruba pa mira ki paso nos pais a tuma pa cumpli cu e 49 recomendacionnan, pa evita labamento di placa y financiamento di terorismo. Den su raport, cu a keda publica na October ultimo, FATF tabata sumamente critico contra Aruba y mas bien a cataloga nos pais como uno cu ta 'non-compliant.'

E evaluacion aki por tin consequencianan drastico pa e clima di inversion di Aruba. Si nomber di Aruba mester aparece riba e lista preto di FATF, lo por haya dificultad serio pa atrae inversionista y tambe financiamento internacional.

Banco Central di Aruba, cu sosten di e Minister di Finanzas nobo a hinca tur esfuerzo pa evita cu nos pais aparece riba e lista preto di FATF y a presenta un plan di accion di 300 pagina na FATF, cu a dicidi pa duna Aruba 18 luna pa cumpli cu e plan aki.

Durante e encuentro e siman aki, Presidente di Banco Central Sra. Jane Semeleer a splica e importancia pa cumpli cu e recomendacionnan. Aruba a haci algun adaptacion su leynan na Februari 2009, unda a inclui cu cierto profesion y organizacion tambe lo mester raporta transaccionnan sospechoso, pero esaki no tabata nada suficiente. Segun e informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi, "Aruba ta cay den e categoria di paisnan manera Ghana cu no ta cumpli cu FATF." Mas serio ta e cifra, esta cu nos pais ta den e 10 porshento di paisnan cu ta asina yama 'Non Compliant,' cu ta un desaroyo hopi negativo, mirando cu na principio, Aruba tabata un di e paisnan 'modelo' pa loke ta raportahe di transaccionnan sospechoso den caso di labamento di placa..

E trabounan na caminda ta enorme y ta encera henter un revision profundo di nos leynan, cu ta goberna actividadnan comercial y fiscal riba nos isla, for di servicio di Duane te na e profesion di notario.

Na e momentonan aki, Banco Central y Meldpunt Ongebruikelijke Transacties, esta MOT ta coordinando e proceso.

BON DIA Aruba

Aldrich Croes di ECA encarga cu organisacion di e evento grandi

Radio/ Telethon pa damnificadonan di Haiti lo demostra e calor di e pueblo Arubano

Y cu lo contribui na un causa di tal magnitud dialuna awor

ORANJESTAD – E evento di radio/telethon di otro siman dialuna ta den man di Eca Advertising y Aldrich Croes cu lo coordina e evento aki den su totalidad. E evento aki segun Croes ta uno di tono particular pasobra e tin cu demostra e calor di e pueblo Arubano y cu e tin cu contribui na un causa di tal magnitud.

ECA a set un comision dinamico cu lo bai traha hunto cu diferente persona pa set up un evento pa recauda mas tanto fondo posibel. E evento lo tuma lugar dialuna awor pa 6'or di atardi enves di 12'or di merdia, pa asina e dia riba su mes por desaroya como dia nacional di Betico.

E evento ta den Aruba Entertainment Center cu un line up di bandanan musical y cantantenan cu lo presenta canto y presentacion pa crea un ambiente positivo pa e contribucionnan por drenta. A compara e evento como Band Aid, Live Aid y tipo di eventonan asina semehante. Tipo di evento asina ta trece e parti di e pais dilanti hunto cu su cultura y contribucion.

Diferente instancia y gobierno y Cruz Cora ta yudando cu e parti logistico pa set up e evento aki. E banconan di Aruba lo ta presente cu nan sistema di SWIPE y ATM pa por tin machinan computerisa cu ta facilita entrada di placa. Tambe tin SMS pa medio di DIGICEL y SETAR cu tambe ta genera fondo asina.



Pa loke ta e incorporacion di e bapor FREEWINDS, esaki ta algo particular tambe unda cu pa 21 aña nan ta biniendo Aruba y ta considera nan mes como parti di Aruba. Nan a ofrece pa ta parti di e evento ya cu nan tambe tabata kier a organisa un concierto. Nan lo ta e parti final di e evento serando esaki cu un broche di oro cu artistanan internacional.

Pa loke ta artista y bandanan local, ta figura entre otro Claudius y Oreo, Tsunami y Youth Extreme y mas grupo cu lo toca na diferente ora cu nan ta contribui cune. A gradici tur voluntario cu ta trahando, cu ta monta na un total di 75. Nan aporte lo ta varia di cuminda, pa placa, pa otro puntonan cu nan mester contribui cune. Den curso di awe, lo cuminsa cu e promocion total pa e evento aki. Kier logra un suma grandi, aunke cu no a pone un cifra specifico cu nan kier yega na dje.

Despues di accidente contra palo di lus

Chofer a pone su bida na peliger cu coriente na Hato









ORANJESTAD - Diamars marduga tabatin un accidente cu hopi daño material cu a laga un parti di e bario di Pos Abou y vecindario sin coriente. Sigur velocidad halto a hunga un rol den e accidente aki cu milagrosamente no a produci victima. E jeep a dal un palo di lus principal cu transformer riba dje. E chofer tabata benta riba caminda, pero na momento cu el a wak ambulans yega el a core bai poniendo su bida den peliger ya cu e wayanan tabatin coriente riba nan ainda. Ambulans a presenta y a hiba e chofer pa un check up na hospital.

Lider di RED, Rudy lampe a bisa NO na overbruggingstoelage

Apesar cu hunta di directiva di RED a pidi pa cobre

ORANJESTAD – Despues di eleccion partido RED a tene nan prome conferencia di prensa e aña'ki. E enfoke tabata riba e situacion na Haiti. Partido RED a extende su palabranan di forza na e comunidad Haitiano na Aruba y na e pueblo di Haiti. RED ta gradici Red Cross Aruba pa su trabao di ayudo den e emergencia aki. Rudy Lampe tabata presidente di e Comite Cristian Internacional di Solidaridad cu Haiti y den calidad di e funcion ey sr. Lampe a conoce di serca e bon trabao cu Iglesia Catolica ta haci na Haiti.


Rudy Lampe

Iglesia Catolica ta e unico institucion cu presencia nacional na Haiti. Tin otro iglesianan cu tambe ta haci un bon trabao, pero nan presencia ta na cierto lugarnan. Lampe ta haci un yamado na tur hende di bon boluntad pa haci donacion na e accion di solidaridad di Iglesia Catolica na Aruba. Bo por ta sigur cu bo donacion ta yega, pasobra Iglesia Catolica ta un institucion di confianza cu ta traha directamente cu e pueblo pober.

Esnan cu no a duna via collect den weekend pasa na e misanan catolico, por duna ainda nan contribucion, sea cu ta laga placa den envelop na un pastorie y corda pone ariba Haiti, of bo por deposita riba e cuenta di Bisdom Willemstad na RBTT, nr. 4047400, y pone acerca cu ta pa Haiti.

Fin di October, net prome cu Rudy Lampe a biaha pa exterior, a tuma lugar e reunion anual di miembrecia di partido RED. Durante e reunion aki a keda aproba dor di mayoria di miembronan presente un mocion cu ta autoriza Rudy Lampe cobra e overbruggingstoelage segun e espirito di e iniciativa di ley cu fraccion di RED a entrega na Parlamento. A surgi despues e pensamento pa pasa e derecho di e suma corespondiente di e overbruggingstoelage na partido RED. Esaki lo ta conforme e mocion cu fraccion di RED a presenta y a keda aproba, esta cu mester introduci un ley di financiamento y subsidio di partidonan politico. Esaki lo ta e ora ey un forma di subsidio na partido RED cu tin su propio Fundacion Elsa Coffi cu metanan social-educativo. E idea tras di e pensamento tabata noble, no usa e overbruggingstoelage pa interes personal di Rudy Lampe sino pa subsidia e trabao cu RED ta hasi na beneficio di interes general.

Pero mirando e cantidad di reaccion den pueblo cu ta aconseha pa no haci uso di e derecho di overbruggingstoelage, Rudy Lampe a dicidi pa no entrega e peticion pa e suma corespondiente keda deposita riba cuenta di partido RED. Rudy Lampe a reuni siman pasa cu e directiva di RED, despues di su regreso for di exterior, y a comunica e decision aki na e directiva cu e lo no haci uso di e derecho riba overbruggingstoelage. Den cierto sentido ta desobedece un decision di mayoria di miembrecia di RED pa por obedese na pueblo. Hopi hende a expresa cu nan no ta haya apropia pa usa e overbruggingstoelage pa subsidia RED ni ningun bon causa. E mensahe cu nos a ricibi di e pagador di impuesto ta simplemente no tuma e overbruggingstoelage pa ningun causa. Un politico mester scucha pueblo y Rudy Lampe ta honra e sentimento aki cu tin den comunidad.

E iniciativa di ley cu RED a entrega ta encera cu un ex-parlamentario solamente tin derecho di cobra e overbruggingstoelage durante un aña si e cai den un bashi financiero, sea cu e no tin entrada of a bai atras den entrada compara cu su salario di parlamentario, y mester cobre pa luna, mustrando cu prueba su estado di entrada. Ke men un parlamentario cu bira minister no tin derecho mes pa cobra e overbruggingstoelage, pasobra el a bai dilanti den salario. Rudy Lampe tin derecho pa cobre, pero e no ta haci uso di su derecho.

Segun Andin Bikker di Democracia Real

Banco Central a actua contra principio di bon gobernacion y di forma desproporcional

Surpasando consehonan di FATF recientemente riba tereno financiero

ORANJESTAD – Den e situacion actual di nos economia, nos mester busca diversificacion segun Andin Bikker, parlamentario pa partido Democracia Real. Sigur den e temponan dificil financieramente awendia manera un recesion. Pero ta constata cu aworaki cu tin un rapport di FATF cu Banco Central ta reacciona na un manera desproporcional consehando gobierno di Aruba pa tuma medidanan cu den concepto di Bikker ta un concepto robes.

Segun e parlamentario, nan no ta mira cu nan por expone Aruba na claimnan miyonario. Esaki pasobra Banco Central a conseha pa elimina entre otro e structura di AVV, y bisa cu no por tin mercado di capital na Aruba y esaki ta consehonan desproporcional segun Bikker. Segun e parlamentario FATF a bisa pa regula y drecha y boek 2 di codigo civil pa loke ta trata corporacionnan, y regula mercado di capital. Pero Banco Central segun Bikker a bai mas leu y ta actuando asina contra principio di bon gobernacion y desproporcional.

Articulo 119 di nos constitucion cu ta regarda propiedad priva, ta bisa cu ora cu bo traha leinan, bo mester actua di forma proporcional y tin cu tene cuenta cu propiedad di hende. Y den su conseho actual, Banco Central a bai mas leu cu esei y ta expone nos pais na claimnan miyonario. Esaki pasobra cu tin AVV cu tin bondsnan di miyones riba mercado internacional.

Bo no por yega cambia esaki di un dia pa otro segun Bikker. Y riba un mercado di capital ta hopi importante pa Aruba, sigur awor cu cada rato bo habri corant, cu ta nota cu companianan ta bayendo failliet.

Como tal conseho di Bikker ta pa Banco Central refleccione y reevalua con e ta actua y pa no expone Aruba innecesariamente na claimnan miyonario.

Servicio di Aduana riba 22 di januari proximo

ORANJESTAD – Enconexion cu celebracion di dia International di Douane 2010, Servicio di Aduana ta informa tur su clientenan cu su ofisinanan riba 22 di januari proximo lo ta sera parti mainta y cu su ofisinanan lo habri bek pa 1or di merdia. Gerencia di Aduana ta pidi tur e clientenan pa nan tene bon cuenta cu e aviso aki pa'sina evita cualkier inconvenencia.

Den caso di pagamento di lease di auto

Auto Unie Aruba ta perde su caso den Corte Superior contra Gobierno

ORANJESTAD – Un caso cu ta andando desde 2008 entre Auto Unie Aruba N.V. (AU) y Gobierno, ayera Corte Superior a dicta sentencia, caminda AU cu a apela e sentencia di 5 November 2008, a perde e caso.

DEMANDA DI MAS CU 3 MIYON CONTRA GOBIERNO

Ta asina cu AU a cuminsa un caso contra Gobierno pa tardamento di paga lease di autonan. Au ta demanda algo mas cu 3.4 miyon florin di multa contra Gobierno pa no cumpli cu e contract di lease.

AU a apela e sentencia di 5 November 2008, caminda AU ta pidi Corte Superior (Hof) pa elimina e sentencia di Corte den Prome Instancia y pa ordena Gobierno pa paga e multa di 3.433.358,= florin, mas e interes pa aña cu ta ser calcula na 7 % desde 29 di Maart 2006 y tambe e gastonan di abogado cu ta ser calcula na algo mas cu 64 mil florin te cu e casonan di Corte den Prome Instancia. Dia 8 di December 2009 tabatin tratamento di e caso aki den Corte Superior, caminda AU ta persisti riba su demanda.

EVALUACION DI HOF



Hof den su evaluacion di e caso ta mustra cu tin un contract di lease entre AU y Gobierno y cu AU ta basa su mes riba articulo 7 di e contract. Hof ta di opinion cu AU y Gobierno ta diferencia di opinion si den e articulo 7 ta inclui un multa di 90 florin pa dia pa cada auto, sin tene cuenta cu e cantidad di lunanan cu Gobierno a keda sin paga of si despues di cada luna un multa cumulativo nobo ta cuminsa.
Un otro punto tambe ta si tin un "grace period" o sea cu ta despues di 40 dia di keda sin paga, e multa ta drenta na vigor.

Hof ta mustra cu AU ta dispuesto di acepta e "grace period" di 40 dia pero esaki ta mara na condicionnan. Hof a mustra cu importante ta cu e contract di lease a wordo traha manera un contract normal door di AU door di cual no por papia aki di loke ta para den articulo 7 esta cu conhuntamente e partidonan mester a traha e contract.

Hof ta sigui e splicacion di Corte den Prome Instancia pa loke ta stipula den articulo 7 pa multa.

Esaki ta encera cu e multa ta pa cada dia, sin tene na cuenta cuanto tempo a pasa cu a paga laat. Pa loke ta e calculacion di Corte den Prome Instancia, Hof a bisa cu e no ta mara su mes na esaki. Hof tambe ta sigui e decision di Corte den Prome Instancia caminda e ta bisa cu e lease contract no conoce un suspension di 30 dia.

Hof ta haya cu e multa cu AU a fiha di 90 florin pa dia ta demasiado halto y pesey inaceptabel. Hof a remarca cu struturalmente por mira Gobierno como un pagado laat pero ta sigur cu Gobierno ta paga. Hof a mustra tambe cu Gobierno corectamente a mustra cu ta conoci cu Gobierno no ta den e posicion pa mantene su mes na e palabracionnan di pago y cu AU tabata sa di esaki pa alrededor di 20 aña cu e ta traha hopi serca cu Garage Cordia caminda ningun momento a cobra multa.

Hof a calcula cu e multa cu Gobierno mester paga AU ta 725.340,= florin. Hof su conclusion ta cu AU ta perde su caso.

SENTENCIA

Hof a destrui e sentencia caminda Gobierno ta wordo ordena pa paga AU, 1.265.895,= florin. Hof a ordena Gobierno pa paga AU, 725.340,= florin. Tambe Hof a ordena AU pa cubri e gastonan di Gobierno te cu awor den e caso aki cu ta ser calcula na 26.100,= florin cu ta pa salario di abogado.

BON DIA Aruba

Camara di Comercio ta para pa tur compania fungi como bon ciudadano corporativo

Bon Gobernacion Corporativo ta necesario pa nos clima di inversion



ORANJESTAD—Pa Camara di Comercio y Industria e tema di Gobernacion Corportativo no ta algo nobo. E hecho cu den ultimo temponan, a base di diferente kiebro y scandalnan corporativo ta papia hopi di 'Corporate Governance,' of falta di esaki, ta desde siglo 19 caba cu tin discusionnan kico ta e rol di companianano y na ki forma ta maneha, regula y hinca den otro responsablemente. Segun Presidente nobo di Camara di Comercio y Industria Sheila van Veen, aunke e accento na principio tabata dirigi riba proteccion di derecho y interes di accionistanan, awendia e termino di 'Corporate Governance,' ta dirigi riba interes di tur partido cu tin un interes den e compania, for di accionistanan, dirigentenan, trahado, cliente, distribuidornan, reguladornan y comunidad en general.

Tur esaki ta consequencia di entre otro influencia di Nacionnan Uni cu a yuda produci un structura di regla no solamente pa paisnan, pero tambe pa companianan. Ya desde 1919 cu e Organizacion Internacional di Labor, ILO a crea un cuadro di condicionnandi trabou pa trahado, cu a contribui tambe un totalidad di idea cu mester conduci na compania cu ta bon dirigi. Esaki a conduci na creacion di e ISO, cu ta e Organizacion Internacional pa Standarisacion, cu tin e papel importante pa yuda plama e normanan standarisa (pa Bon Gobernacion Corporativo) pa organizacionnan tanto den sector publico como priva.

Van Veen a sigui bisa con e scandalnan di ultimo tempo specialmente den multinacionalnan y otro debacle corporativo a afecta inversionistanan na gran escala y te hasta a conduci na kiebra di companianan, cu consequencia directo pa un pais, of mundo mes. "Na Merca, basa riba e desaroyo aki a pasa leynan nobo pa drecha confianza den 'Corporate Governance,'" e Presidente di Camara di Comercio a ilustra.

REINO HULANDES Y ARUBA

Den Reino Hulandes y Aruba, e punto di salida pa 'Gobernacion Corporativo' por keda resumi bou di e termino huridico 'Algemene Beginselen van Behoorlijk Bestuur' esta Principionan General di Bon Gobernacion. E principionan aki tin di haber cu e comportacion di Gobierno y organonan publico, specialmente paloke ta e forma con ta yega na decision cu ta afecta interes di otro. "Pero a laga for di e imagen, cu e principionan aki tambe por keda aplica na otro organizacionnan di cua por spera cu tambe mester actua a base di esakinan."

Como ehempel, van Veen a menciona cu si denter un NV tin un conflicto riba un decision cu un dirigente a tuma, a base di cua un otro ta afecta, anto Corte por determina ken tin razon. Huez e ora ta basa su decision riba reglanan interno, esta e statutonan di e compania. "Pero Huez tambe lo basa su decision riba actuacion sensato den relacion cu e principionan general di bon gobernacion.. Con cu bay bin, no ta posibel pa pone den detaye tur regla di comportacion den statutonan y otro regla di e organizacion, locual ta haci importante pa analisa e proceso a base di principionan general."

Y den e sentido aki, tambe por evalua actuacion di Gobierno basa riba e mesun principionan general aki.

"Por ehempel, den companianan priva mester respeta semper e asina yama ' zorgvuldigheidsbeginsel,' esta e principio di ta cuidadoso, specialmente riba e forma con ta ehecuta responsabilidadnan y con ta informa partidonan. E principionan di motivacion y igualdad ta hunga un papel grandi sigur ora ta trata empleadonan. Den practica, hopi biaha Corte ta basa su decisionnan riba principionan di bon gobernacion." Den otro palabra, Gobierno pero tambe sector priva mester actua segun reglanan di comportacion cu ta internacionalmente reconoci, cu tambe ta basa riba un tradicion huridico den nos sistema legal.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVO

Sinembargo, ta keda e pregunta cu tur esaki ta garantisa suficientemente un Bon Gobernacion Corporativo, cu ta conduci cu comercio berdad ta actua como un bon ciudadano corporativo cu ta consiente di su responsabilidad social corporativo. Pa e Presidente nobo di Camara di Comercio, e ultimo aki ta mas amplio ainda cu Bon Gobernacion Corporativo. Ya cu den e filosofia di Responsabilidad Social Corporativo ta nifica cu un compania ta consciente di su papel den comunidad, cu ta mas amplio cu e aspecto huridico di segun normanan di un comportacion segun bon gobernacion. "Aki ta bay mas riba e pregunta con ley un compania ta consciente y ta actua na interes y necesidad di e comunidad unda e ta funciona y cu ta di importancia pa continuidad di tanto e compania como e sociedad."

Aki van Veen ta referi por ehempel ta comportacion paloke ta medio ambiente. Pra cu un pais no tin reglanan y leynan ambiental, por ta asina cu un compania no ta preocupa cu consequencianan negativo di su actonan. Con cu bay bin, e compania no ta kibra ningun ley. Sinembargo, actividadnan di e compania por tin efectonan dañino pa e comunidad y a lo largo por afecta e propio compania mes. Ningun organizacion comercial ta opera den un bashi social y mester tene cuenta cu influencia di su propio comportacion den e comunidad unda e ta funciona."

Van Veen a ilustra claramente cu te dia di awe,Aruba practicamente no conoce leynan ambiental, tampoc den e ramonan industrial cu ta mara na normanan stricto den otro pais, cu lo stroba esakinan funcciona manera ta e caso cu nan ta opera na Aruba (red. Union Europeo ta mirando forma con tur pais cu ta asocia y ta traha cu e Union yega na cumpli cu e exigencianan minimo pa salvaguardia medio ambiente. Den e sentido aki, e forma con e refineria ta funcciona aki lo mester pasa den cambionan grandi y pues ta rekeri inversion grandi pa minimalisa impacto riba medio ambiente).

A base di esaki, van Veen ta sinti cu impone Gobernacion Corporativo pa medio di ley no ta suficiente y cu e mester ta parti di exigencianan minimo, pero mas cu tur cos, mester ta basa riba regulacion propio di e sector unda ta opera. Camara di Comercio tin algun tempo caba ta siguiendo e desaroyo aki, y entre otro pa mustra den pasado cu ta e propio companianan internacional estableci entre otro na paisnan den Caribe ta hiba un maneho riba nivel di Responsabilidad Social Corporativo. Pa mayoria otro compania, specialmente esnan mas chikito, esaki ta un fenomeno desconoci. "Pero esaki no ta nifica cu e companianan no ta activo den sociedad. Diferente compania chikito ta financia proyectonan social, entre otro deporte, sin cu nan ta hiba un maneho spesifico riba tereno di Responsabilidad Social Corporativo," Sheila van Veen a splica.

"Si nos mester tene un encuesta na Aruba, mester por spera cu e resultadonan lo ta similar cu locual ta tumando luga den Caribe. Pues ta un situacion unda tin hopi trabou pa haci, pa companianan en general adopta e principio di Responsabilidad Social Corporativo."

BON GOBERNACION TA UN BON IDEA

Manera a mustra caba, mundo ta birando mas globalisa, y paisnan ta haya nan mes confronta cu exigencianan internacional. Como tal, Aruba tambe ta para dilanti un desaroyo asina, cu lo exigi un renobacion profundo di e cuadro legal bou cua nos comercio ta opera, pa asina crea mas transparencia posibel. "E ta conta pa e leynan riba registro di negoshi, cu ta cay bou Camara di Comercio, unda lo mester bin un totalidad nobo y uniforme di reglanan transparente pa registracion di tur organisacion. Den e aspecto aki, Bon Gobernacion Corporativo no ta un storia teoretico pa Camara di Comercio, sino un realidad di bida."

E Presidente di Camara di Comercio y Industria a conclui cu e discusion riba Bon Gobernacion y Bon Gobernacion Corporativo ta hopi importante pa comercio local y ta exigi atencion. No mester stimula Bon Gobernacion solamente pa motibo cu e ta un exigencia internacional, sino pa motibo cu " e ta contribui na un miho clima di inversion y fortificacion di nos economia," Sheila van Veen a conclui.

Mester bisa cu na Aruba tin dos compania cu a traha hopi intenso pa formula nan propio reglanan di Bon Gobernacion. Un di e instancianan aki ta FCCA.



BON DIA Aruba

Gobierno a planta un mata simbolico pa cuminsa revitalisa centro di ciudad

MAMBO a pidi banconan mas coperashon y yuda comerciantenan cu fianza na interes special







ORANJESTAD - Dialuna mainta Gobierno a anuncia inicio di e trabounan di reconstruccion y revitalisacion di Centro di ciudad. Den oranan di atardi a invita comerciantenan den caya Betico Croes y vecindario pa bin sera conoci cu e plannan riba mesa.

Ta trata aki di un desaroyo cu a cuminsa full speed ayera y lo dura mas o menos un aña. E comerciantenan presente a yama e proyecto bon bini y a confirma na Gobierno cu nan ta cla pa pone nan schouder bou di e proyecto. Na mes momento MAMBO a pidi e banconan pa ta mas cooperativo y yuda comerciantenan cu fianza na interes special.

Minister Michelle Winklaar a recorda cu el a lanza su mes den politica 6 luna pasa den caya Betico Croes. Winklaar a scoge caya grandi pa mustra cu tanten cu nos centro di ciudad ta deteriora, nos economia total lo keda afecta. El a bisa den su discurso ayeranochi cu e ta masha contento di por ta para na inicio di un proyecto cu lo cambia e cara completo di henter centro di ciudad.

Prome Minister Mike Eman a bisa cu pa exito di e proyecto aki, sector priva tambe tin un rol importante pa hunga. Den esaki e prome mandatario a mira masha den direccion di e banconan. Eman a expresa cu como Formador ela tende cu mayoria problema di e comerciantenan ta pa haya fianza na banco. E ta spera cu lo bin un cambio awor cu Gobierno ta canando dilanti den e desaroyo aki.

Minister Benny Sevinger a splica cu e proyecto aki ta algo cu a nace for di tempo cu partido AVP tabata den oposicion. A inclui e proyecto aki den Plan Aruba Ariba y awor cu a drenta gobernacion a inclui e plannan aki tambe den e vision di Gobierno. Sevinger a sigura cu tur dia Gobierno ta reuni riba e tema aki pa sigura cu e desaroyo ta cana liher, tanto serca departamentonan di Gobierno como tambe den sector priva.

Na final e Ministernan a planta un mata, pa den un forma simbolico duna inicio na un proyecto cu lo mester revitalisa henter e curason di nos economia. Mescos cu un mata, e proyecto aki tambe awor ta den fase di nacemento y lo sa di crece durante e lunanan nos dilanti. Mientras cu e tres Ministernan tabata plantando e mata, e presentenan tabata aplaudi pa yama e proyecto aki oficialmente "bon bini".

Premier Mike Eman a felicita su colega Sevinger cu e trabou grandinan



ORANJESTAD – Den cuadro di inicio di e mega-proyecto di renobacion di nos centro di ciudad, Prome Minister di Aruba a manda palabranan di felicitacion bon mereci y tambe di sentimentonan di hopi admiracion y aprecio pa su colega Minister di Obranan Pubico y Infrastructura sr. Sevinger. Hunto cu su Infrateam y departamento di DOW y DIP, Minister Sevinger a traha di dia y anochi pa por ta para eynan pa duna incicio di e plannan grandi di gobierno.

Minister Sevinger a ranka masha duro mes pa a proyecto aki por ta asina leu cu ya den oranan di atardi por haci e groundbreaking oficial. Tur esaki tabata posibel pa motibo cu durante e gobierno aki tabata den oposicion a traha continuamente riba plannan con pa desaroya centro di nos cuidadnan na e miho manera. Ta pesey mes cu rapidamente por inicia cu e trabounan aki tambe. Dialuna ultimo den oranan di atardi e inauguracion oficial di e proyecto aki a tuma lugar. Esaki a wordo haci dor di planta un mata riba Plaza Daniel Leo.



Awe nochi Universidad di Aruba ta ofrece charla riba:

"Ethiek van de technologie: bedreigende of dienstbare technologie"

ORANJESTAD – Awe diaranson dia 20 di januari 2010 Universidad di Aruba ta ofrece un charla, cuminsando 07.30 di anochi. Titulo di e charla aki ta:"Ethiek van de technologie: bedreigende of dienstbare technologie".

Pa hopi tempo nos a pensa cu tecnologia ta mehora calidad di existencia di hende. Den e tempo actual ta net e contrario ta birando un realidad.
Talbes nos a duna nos mes mas forsa tecnico cu nos por maneha?
Un etica di tecnologia responsabel mester por sirbi bida humano y sociedad, proteha mata y bestia y tene medio ambiente limpi. Mester reemplasa e paradigma di e cultura materialista pa un otro forma di pensa. Cua?

E orador ta Prof. dr. ir. Egbert Schuurman.Prof. Schuurman ta miembro di "Eerste Kamer der Staten Generaal" y e ta miembro di e comision pa Asunto Antiano y Arubano. E charla aki ta dirigi na publico en general y entrada ta gratis. E ta tuma lugar den Aula di Universidad di Aruba, situa na J.E. Irausquinplein 4, net dilanti Postkantoor na Playa. E charla lo ta na Hulandes. Pa mas informacion por tuma contacto cu Center for Lifelong Learning via email: cll@ua.aw

Señal live for di Haiti riba canal 49 di Basic Cable

ORANJESTAD - Esnan cu ta procedente di Haiti biba na Aruba por sigui e desaroyonan via e canal 49 di servicio basico di cable na unda cu SETAR a pone e transmision di e radio SignalFM 90.5 en bibo den e idioma.

Esaki ta un canal cu bo no ta bai mira nada riba e pantaya sino bo ta haya e audio, esta bo ta scucha e transmision den e idioma di Haiti Creole.

Ademas SETAR ta recorda e pueblo di Aruba cu clientenan por SMS e palabra Haiti pa e number 250 pa haci nan donacion di 5 florin pa yuda Cruz Cora den e trabou di rescate y alivio pa Haiti.

E campanja di SMS aki no ta uno comercial y tur e fondonan ta bai full pa Cruz Cora, ya cu ta trata di un accion pa ayudo di un calamidad.

Andin Bikker ta lamenta cu su amigo a tuma retiro di partido pero

Cualkier otro motibo fuera di esun cu Serge Mansur a duna pa retira, ta puro speculacion

Portanan di Democracia Real ta keda semper habri pa Serge Mansur



Andin Bikker

ORANJESTAD – Portanan di partido Democracia Real lo keda semper habri pa Serge Mansur cu recientemente a entrega su retiro di e partido. Segun Andin Bikker, reaccionando pa prome biaha riba e caso aki, a mustra cu ta duel Bikker di e decision cu Mansur a tuma, pero cu e tin cu respeta e decision aki. Mansur a retira debi cu e ta desapunta cu e resultado di e eleccion di aña pasa.

Bikker ta lamenta e decision pasobra Mansur ta un persona hopi keri y ta un amigo personal prome cu Bikker a drenta politica. A palabra cu lo haci un gettogether pa despedi di dje, pero a bisa tambe na varios ocasion cu mescos cu tabata e caso di Richard Visser di AVP cu a retira y a bolbe despues, esey tambe ta e situacion pa Mansur.

Aki tambe despues di e eleccion anterior cu Visser a participa na dje y a keda desapunta, a dicidi di bolbe bek y awe e ta minister.

Bikker ta mustra cu unabes cu politica cuminsa drenta den bo sanger, e ta dificil pa bo saca esaki. Y indudablemente algo a inspira Mansur pa drenta politica y Bikker ta sigur cu e lo keda sigui e desaroyo di pais Aruba cu e tin na pecho. Como tal e portanan ta keda habri.

Di biaha despues di e eleccion, segun Bikker, Mansur tabata evalua e decision di retira pero e no tabata kier pa emocionnan influencia su decision. El a wanta basta luna pa despues tuma e decision final. E hecho cu Bikker a apoya AVP den e caso aki di BBO su reduccion siendo cu Mansur no tabata sostene esaki, no tin nada di haber.

Riba esaki Bikker a mustra cu tabata e motibonan cu Mansur a duna den su declaracion ta valido cu ta pues e resultado di e eleccion y no cu nan tabata diferencia di opinion. “Cualkier otro motibo cu e la yega na su decision ta puro speculacion y esey lo bo tin cu bai check cune. “

Tabata algun siman pasa cu Mansur a sorprende hopi hende cu su carta di retiro pa cu e partido, indicando cu el a retira pasobra e no tabata satisfecho cu e resultado di e eleccion y cu e como tal ta retira como politico pero cu ta keda cu aprecio y agradecimento pa e partido. El a siña hopi di e partido y di politica y ta contento di e oportunidad cu el a wordo brinda durante e tempo cu e tabata miembro di e partido.



Becado di Aruba Scholarship Foundation

Chelsea Ng honra na Valencia Community College

ORANJESTAD - Cu ayudo financiero di Aruba Scholarship Foundation, Chelsea a drenta Valencia Community College na Orlando, Florida na September aña pasa. Cu un GPA di 3.75 den su prome semester Chelsea a cualifica pa bira miembro di Honors Program. Como miembro di e Honors Program Chelsea ta cualifica pa asisti e Honors Classes cu ta limita pa solamente 20 studiante pa klas. Otro beneficio di Honors Program na Valencia ta cu Chelsea por cualifica pa diferente beca y oportunidad pa haci viahenan educativo di cual e Program ta paga 67%. Como miembro di e Honors Program Chelsea ta cualifica tambe pa bira miembro di e sociedad honorifico Phi Theta Kappa. Phi Theta Kappa ta un sociedad cu ta duna reconocemento y animo na studiantenan sobresaliente na colegionan di dos anja. Aruba Scholarship Foundation ta manda palabranan di felicitacion na Chelsea y su mama Sra. Vda Susan "Celia" Ng. Pa mas informacion di Aruba Scholarship Foundation contacta clydeharms@yahoo.com.



Chelsea Ng



Emblema di Phi Theta Kappa

Fiscal ta haya cu e sospechoso mester bolbe bay sera den KIA

Ocho luna di prison exigi pa homber cu a maltrata dos persona y manda nan hospital

ORANJESTAD – Pa basta ora a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Carlos Croes. Anteriormente e caso a keda pospone y e biaha aki si a trata e caso y Fiscal a exigi 8 luna di prison pa Croes.

ACUSACIONNAN

Fiscal ta acusa Croes cu riba 17 di Augustus 2008 el a maltrata e homber D.E.O. y despues a destrui su auto. Ademas Fiscal ta acusa Cores cu dia 28 April 2009 den parkinglot di Setar a maltrata e homber H.F.

Hues a bisa cu abogado mr. van Esch kende ta representa e homber H.F. a pidi pa medio di carta pa pospone tratamento di e caso pasobra ainda no a keda cla cu e investigacionnan medico y eventualmente scucha testigo. Fiscal a bisa cu tur respect pa e victima pero e ta haya cu mester sigui cu tratamento di e caso. E ta haya cu e caso penal contra e sospechoso mester sigui. Abogado di e sospechoso mr. Duijneveld ta comparti e opinion di Fiscal. Hues ta haya cu e caso tin basta tempo caba andando y cu H.F. tabatin tur tempo pa a haya e documentonan medico. E ta haya cu den un caso civil eventualmente lo por bin cu esakinan. E no ta haya cu mester bolbe pospone cu e caso.

HOMBER MALTRATA Y AUTO DESTRUI

Hues a repasa e relatonan oficial di Polis caminda el a cuminsa cu e caso di maltrato di D.E.O. y destruccion di su auto. Segun D.E.O. dia 17 di Augustus 2008 el a bay bishita e ruman muher di Croes, Irma, y a wordo maltrata severamente door di Croes hunto cu su ruman. Despues di e maltrato, el a bay cas y un rato despues Croes a bay su cas y destrui su auto tambe. El a bay hospital pa tratamento medico. Prome, e no kier a haci denuncia pasobra un Polis a intermedia pa Croes a paga e daño ocasiona na su auto, pero door cu Croes no kier a paga, a bay haci denuncia.

Segun Croes, tabatin un pelea entre su ruman y D.E.O. y el a para esaki. El a desmenti categoricamente di a bringa cu D.E.O. y destrui su auto.
Hues a mustra cu e ruman muhe di Croes, Irma, kende tabata duna massage di pia na D.E.O. a declara cu sin ningun motibo Carlos y Johan a maltrata D.E.O. El a bisa cu el a mira Carlos tira baranca riba glas di auto y bora e tirenan di e auto di D.E.O.

Abogado mr. Duijneveld a remarca cu e ruman muher no ta compronde Hulandes y despues di a papia cune, el a duna un declaracion completamente diferente. E tabatin e declaracion aki riba papel. E abogado ta desmenti cu loke e ruman muhe di Carlos Croes a declara na Polis ta cuadra cu e berdad. Hues despues di a ricibi e declaracion a remarca cu awor tin dos declaracion y e kier sa si Fiscal kier scucha agentenan di Polis y e ruman muher. Hues a mustra cu esaki lo por tin consecuencianan pa e ruman muher.
Fiscal a remarca cu e ta lamenta cu abogado for di tempran no a señala e hecho cu e tin duda riba integridad di agentenan di Polis cu a interoga e ruman muher. Despues di 1 anja y mey awor abogado ta bin cu esaki. Fiscal a bisa cu e no ta mira motibo pa bay scucha e agentenan di Polis. E ta haya cu no tin motibo pa duda den e agentenan di Polis.
Abogado mr. Duijneveld a bisa cu e no sa cuanto prueba Fiscal kier scucha di casonan di agentenan di Polis cu no ta bisa e berdad. El a sigui bisa cu e no tabata e abogado di Croes. Ta na December el a tuma over e caso aki. E abogado a sigui bisa cu e ruman muher ta conciente cu loke el a declara awor por trece problema p'e. Esaki ta e problema cu interogacion di persona caminda abogado ta pidi pa ta presente pero Polis no kier.

Hues a mustra cu pa loke ta e destruccion di e auto di D.E.O., garashi a cobra 6341 florin pa drecha e dañonani. Croes ta para riba cu e no a destrui e auto. Hues a remarca cu esaki ta completamente diferente cu loke e ruman muher di Croes y D.E.O. a declara. Segun Croes, e ta kere cu ta miembronan di gang di Dakota lo a destrui e auto pasobra su rumannan homber tabatin problema cu e gang di Dakota. Aparentemente e gang lo a tira riba rumannan di Croes y denuncia a wordo haci na Polis.

Fiscal a haci Croes un serie di pregunta caminda Croes ta bisa cu e tabata practica kickboxing. Fiscal a remarca cu tin hendenan a declara cu Croes sa con pa bringa y ta dal hopi duro.

MALTRATO HOMBER DEN PARKINGLOT

Hues a sigui cu e caso di H.F. El a bisa cu H.F. tabata hospitaliza y Polis a bay serca dje pa tuma su denuncia. Segun H.F. e maltrato a sosode riba parkinglot na edificio di Setar. Abogado mr.Duijneveld a bisa cu e tin como testigo e primo di Carlos Croes y e por bisa kico a sosode na Setar. Hues no haya necesario pa scucha e persona como testigo.

Hues a sigui cu e declaracion di H.F. kende a bisa cu diripiente el a sufri sla na cabez y a cay abou. Segun H.F., Carlos a menace y el a cana bay. Despues Carlos dale y mande for di tino. Segun Carlos, constantemente e ta wordo ofendi pa H.F. El a bay reclama H.F. pakico ta insulta su yiunan. A surgi un discusion cu a termina den pelea. Segun Croes, H.F. a bise cu e lo bay batie. Croes a bisa H.F. pa haci y no papia y ora H.F. a dale na su wowo, el a dale cu mokete na cara y H.F. a cay dal su cabez patras riba suela. Segun Carlos, H.F. a keda benta abou y el a bay pa yud'e lanta. E ora ey H.F, a dune su yabi di auto pa hib'e cas. Hues a puntra H.F. con su situacion ta awor. H.F. a bisa Hues cu el a keda afecta y no por sigui den ramo di educacion.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu intencionalmente Croes a ocasiona herida severo na H.F. Door di dal'e duro na cara, a ocasiona cu H.F. ta sufri di perdemento di balans y dolor di cabez. Fiscal a bisa cu e no ta kere declaracion di Croes cu ta H.F. a dale prome. Fiscal tampoco ta kere cu por papia aki di cu Croes a actua den defensa propio. Den caso di D.E.O., Fiscal ta haya cu Croes ta complice di maltrato y destruccion di auto. Fiscal ta duda den e declaracion di e ruman muhe cu e abogado a presenta. El a remarca cu e caso tabata hopi serio y Hof a suspende Croes su detencion. Fiscal a mustra cu esey no kiermen cu no por bolbe laga sera Croes. El a exigi 8 luna di prison kitanto e tempo cu Croes tabata sera y pa aproba e demanda di H.F.



DEFENSA

Abogado mr. Duijneveld a remarca cu e declaracion cu Polis a pone di e ruman muhe di Carlos Croes, no ta cuadra cu e berdad. Ta door cu D.E.O. constantemente ta bebe y ta menaza ruman muher di Carlos y su yiunan e incidente aki a sosode. El a remarca cu e no ta compronde pakico e otro ruman di Croes no a wordo persigui. E ta haya cu mester declara Croes liber ya cu ta solamente e declaracion di D.E.O. tin contra Carlos. E abogado a bisa Hues cu e ruman muher di Carlos ta dispuesto pa bin duna declaracion den Corte bou huramento.

Pa loke ta H.F., abogado mr. Duijneveld ta haya cu ta H.F. a provoca problema cu Croes. El a bisa cu H.F. lo por spera un caso penal contra dje. El a splica cu Croes tin problema familiar cu H.F. pa basta tempo. Croes a reacciona ora cu H.F. a dale. E sla a dal H.F. duro cu consecuencia cu el a cay ariba suela. Segun e abogado, no ta asina cu Croes tabatin intension pa maltrata H.F. E abogado no ta kere cu mester bolbe sera Croes. E ta kere cu un castigo condicional ta na su lugar.
Hues a bisa cu e ta bay pospone e caso pasobra e kier scucha ruman muher di Carlos, Irma. Fiscal tambe a pidi pa scucha e agente di Polis cu a haci e interogacion. E caso lo sigui diaranzon 3 Februari 9.30 di mainta caminda tanto Fiscal como abogado lo por reacciona riba declaracion di e testigonan.

Bufete abogadnan mr. Monica Kock y mr. Malmberg

Corte a bin cu sentencianan interesante riba tutela mutuo pa mayornan

ORANJESTAD – Oficina di abogadonan mr. Monica Kock y mr. Malmberg a muda y entrante Januari 2010 nan ta estableci na Juan Irausquin Boulevard nr. 12.

Mr. Kock y mr. Malmberg a duna di conoce na redactor di casonan di Corte cu danki na e confianza cu e clientenan a pone den e oficina desde Maart 1996, e oficina a expande cu a lo largo mester a muda. Pa gradici tur esnan cu a pone nan confianza den e oficina, mr. Kock y mr. Malmberg a dicidi pa duna informacion na comunidad Arubano. E intension ta pa den e temporada benidero, mr. Monica Kock y mr. Miriam Malmberg lo bin cu mas informacionnan pa comunidad. Nan lo duna informacion riba situacionnan comun y preguntanan hopi haci di cual e contestanan hopi biaha no ta conoci of di cual tin interpretacion robez. Entrante Januari 2002 e codigo civil nobo a drenta na vigor pa Aruba. Awor aki ta 8 aña depues y tin varios sentencia di Corte a interpreta e articulonan di ley y nan ehecusion, mirando tambe e relacion cu tratadonan internacional cu ta na vigor pa Aruba.

TUTELA MUTUO

Na e ocasion aki, mr. Kock y mr. Malmberg kier splica un ke otro encuanto tutela mutuo cu mayornan tin riba nan yiunan. Seguin mr. Kock y mr. Malmberg, awendia divorcio ta hopi comun. Ora cu tin yiu, ta surgi e siguiente situacion. Durante e matrimonio e mayornan tin e tutela mutuo pa cu nan yiu(nan). Esey kier men cu tur decision tocante e yiunan, nan ta tuma hunto. Esey por trata di decisionnan medico, viahenan, cual school e mucha mester bay, etc.

Despues di divorcio mas tanto e mayornan lo biba separa di otro. E yiunan lo bay biba serca un mayor, mientrastanto lo tin un areglo di bishita cu e otro mayor. Tambe ta posibel cu e muchanan ta keda mesun tanto tempo cu cada mayor. Tin ora e mayornan ta bay biba na pais diferente. Pa eherce e tutela mutuo esey no ta problema.

SENTENCIANAN DI CORTE

Desde e sentencia di Corte Supremo di 27 di Mei 2005, un tata por haci un peticion pa haya tutela mutuo aunke e mama no kier esaki. Den e sentencia di 3 Juli 2008 di Corte Comun di Husticia di Antiyas Hulandes y Aruba, a dicidi cu art. 1:251 di Codigo Civil, mester wordo interpreta na tal manera cu e punto di salida mester ta cu despues di divorcio e mayornan ta sigui cu e tutela mutuo riba nan yiunan, menos cu tin motibonan pisa pa encarga un mayor.

Desde Januari 2002 te cu e sentencia di Corte Comun na 2008, articulo 1:251 di codico civil a wordo ehecuta literalmente. Den e articulo por wordo lesa cu mayornan por wordo encarga hunto cu e tutela di nan yiunan despues di a divorcia, solamente si nan ta haci e peticion ey hunto.

Durante 2002 te cu 2008, e tutela mutuo no tabata posibel na Aruba riba peticion di un mayor so. Corte Supremo na Hulanda den un sentencia di 27 di Mei 2005 a dicta cu e articulo ey ta forma un limitacion riba articulo 6 sub 1 di e Tratado di Derechonan Hulanda Europeo (EVRM) cu ta garantiza e tata e derecho pa acudi na Corte pa por eherce su derechonan como mayor cu articulo 8 sub 1 di e tratado ta garantiza.

SENTENCIA A CAMBIA SITUACION

Corte den Prome Instancia di Aruba den su sentencia di EJ 2193 di 2009 di 1 di October 2009 a dicta cu e cambio di interpretacion di ley ta un circumstancia cambia manera articulo 1:253o codigo civil ta menciona, motibo cu un mayor cu antes no por a haya e tutela mutuo por haci e peticion ey ainda, si nan yiunan ta menor di edad ainda.

Segun mr. Kock y mr. Malmberg, den e caso cu mayornan por comunica bon cu otro durante y despues di e divorcio, no ta un problema pa eherce e tutela mutuo. Pero tambe den e caso cu mayornan no por comunica bon cu otro, nan por haya e tutela muturo pasobra solamente den casonan extremo lo acepta cu e interes di un mucha ta exigi cu solamente un mayor wordo encarga cu e tutela. Si e problemanan entre ambos pariente ta asina severo cu tin un riesgo inaceptabel cu un mucha lo bin "entre la espada y la pared" si tin un tutela mutuo y por anticipa cu lo no bin mehoracion dentro di un tempo razonabel, e peticion pa tutela mutuo lo wordo rechaza. Esaki lo no sosode liher.

NO CASA Y TUTELA MUTUO

Mr. Kock y mr. Malmberg a mustra cu un otro cambio riba e texto literal di ley tocante tutela a wordo duna door di e Corte Comun di Husticia di Antiyas Hulandes y Aruba ultimamente. Den e caso cu dos person tin yiu sin cu nan ta casa, e mama pa ley ta automaticamente encarga cu e tutela riba e yiu(nan). Aunke cu e tata a reconoce e yiu.

Si nan ta biba hunto, nan por haci un peticion na Corte pa pidi e tutela mutuo. Si e relacion termina, e tata por pidi awendia pa wordo encarga cu e tutela tambe, maske e mama no kier esaki. Articulo 1:252 di Codigo Civil ta menciona cu mayornan cu no ta casa cu otro y nunca no a practica e tutela mutuo, por haci e peticion pa tutela mutuo solamente si nan tur dos kier esaki. Den su sentencia di Corte Comun di Husticia di Antiyas Hulandes y Aruba di 22 di September 2009 EJ 1785/08 ta para den punto 2.2: "pa encarga ambos pariente cu e tutela no ta necesario cu ambos lo desea esey".

Despues di divorcio pa eherce e tutela mutuo ta encera cu lo mester haci palabracion tocante viahenan pa exterior, cual school e mucha lo bay, cual studio, areglo di bishita, etc., si mayornan no por yega na un acuerdo, nan por acudi na Corte a base di articulo 1:253a di codigo civil. Huez lo intermedia. Un consecuencia di tin e tutela mutuo ta cu si un mayor fayece, e otro automaticamente ta eherce e tutela. Si no tin tutela mutuo, un mayor lo mester pidi esaki.

Shadow Security a entrega certificado di Red Cross Aruba

ORANJESTAD - Recientemente Red Cross Aruba y Shadow Security a duna e 'Standard First Aid & Adult CPR' training na empleadonan y General manager di Westin Aruba Hotel y di Shadow Security na Westin Aruba Hotel.

Shadow Security kier a felicita tur e personanan cu a completa e curso: Roy Richard, Jason Gerling, Hendrik Leppers,Rafael Vrolijk, Rene Wild, Karen Cousins, Deborah Anetia, Carmelite Destine, Elgard Elien, Michael Scott, Sandra Lynch, Salvie Gomez, Lino v/d Biezen, Marielle Smeets, Reina Kwidama, Angelique Schotborg, Juanita Sanchez, Rachella Diephuis, Joanna Geerman, Elsa Gilkes, Idylienne Goijla, Marc Gomez, Mayra Henriquez, Oscar Acosta, Reuben Maduro, Marlon Gonzalez, Diego Acosta, Jose Becerra. Masha pabien!



Parlamentario sr. Ady Thijsen

Cesantia ta un derecho cu trahadonan tin pa cobra pa ley

Y no un fabor cu gobierno ta haci ningun trahado



Parlamentario sr. Ady Thijsen

ORANJESTAD – **Miembro** di fraccion di MEP sr. Ady Thijsen a duna su pensamento riba e desaroyonan politico. El a trece un punto riba e asunto di The Aruba Resort. Sr. Thijsen a bisa riba e parti unda cu a priminti trahadonan y awor gobierno no kier cumpli. Manera bo ta asumi un posicion di Minister pa ley abo ta responsabel pa e cartera cu bo tin. Den e caso aki ta referi na Minister Otmar Oduber cu ta Minister di Turismo, Labor y Transporte. Den caso di The Aruba Resort, Prome cu sr. Otmar Oduber a asumi su responsabilidad como Minister, e tabata Parlamentario cu ta un otro responsabilidad, representando pueblo, Aruba tabata bayendo pa un eleccion y den campaña el a haci hopi promesa na e trahadonan. Awor aki e mes ta bisando cu e tabata sigui e desaroyonan y si el a haci esaki e tabata sa kico ta pasando y awor aki e minister mes ta busca manera di bin cu argumento pa defende su mes, paso e sa cu loke e la bisa e no por cumpli, paso awor e ta bin bisa cu aki ta trata di sector priva, gobierno no por mete den sector priva, pero e tabata na haltura di tur e desaroyonan y asina mes el a haci promesanan.

Den e caso di The Aruba Resort e ta un hecho cu e hendenan aki a perde e trabou y e Minister mes a forsa e bancarota di e hotel. Awor ora bo forsa bancarota y bisa e trahadonan cu gobierno lo bai percura pa nan, e ta pone sr. Thijsen corda mesora riba e situacion di Air Aruba. Minister a yega para dilanti di e trahadonan di Air Aruba, bisa nan cu e luga mester bai bancarota, pero gobierno lo percura pa tur hende. Den e caso aki e ora si ta asina como Minister e ta responsabel e momento aki, y a priminti nan, e no pro bisa e trahadonan cu nan ni preocupa paso nan ta bai haya compensacion a base di cesantia, pasobra e cesantia cu e trahadonan ta haya no ta minister ta duna nan, pero ta ley ta duna nan. E ta un derecho cu como trahado bo tin, awor cu kico ta bai yuda e trahadonan aki cu algo extra.

Den caso di Air Aruba a sinta na mesa cu gobierno. Gobierno a sinti su responsabilidad y a sinti cu e manera cu a forsa bancarota di e compania, anto nan a sinti cu nan mester a cumpli cu e trahadonan di Air Aruba. Nan a lanta un fundacion den tur e negoshacion y ta un precedente cu AVP a cuminsa cune. Air Aruba tabata un Nv y 70 porshento tabata doño di Aserca y den e caso ey por a logra pa yega y a bai via di Parlamento unda cu a haya 6 miyon, asina e trahadonan a haya un compensacion extra banda di nan cesantia. Pero tambe unico cos cu nan no por a haya ta un trabou. Nan a wordo priminti cu despues lo bin un aerolinea nobo, pero te awe no por a bin cu esaki. E punto cardinal ta e posicion di e trahado

Loke nada a pasa aworaki den The Aruba Resort. E minister ta pusha pa e trahadonan haya e placa di cesantia, pero esey ta un procedura cu ley mes ta hacie y esei no ta nada cu gobierno ta duna. Pasobra Minister a priminti y e mester cumpli. Den e casonan asina, dicon gobierno no ta sigui ehempel di Hulanda, paso hopi biaha nan ta bai Hulanda y e ultimo lunanan aki por a mira cu nan a bai hopi Hulanda y pesey ta bon pa nan sigui e ehempelnan cu Hulanda ta haci den e procesonan aki tambe. Ora cu tin retiro masal asina, gobierno ta traha un plan social, bo ta wak outplacement, kico ta bai haci cu e trahado y esey no ta wordo haci na Aruba. Unico cos cu e minister ta haciendo actualmente ta cu e Minister ta busca manera di defende su mes, paso e sa cu e no por cumpli y tira tur culpa riba e ex minister, tira tur culpa riba e gobierno anterior.

Segun Booshi Wever (MEP):

Minister Dowers a bisa cu Minister Visser mester a haya un boet di 750 florin

Esaki durante reunion publico den Parlamento

ORANJESTAD - Diabierna ultimo den e reunion publico den Parlamento di Aruba Minister Dowers mester a duna informacion relaciona cu e maneho di trafico.

Fraccion di MEP durante e reunion aki a haci diferente pregunta relaciona cu e caso di Minister Richard Visser. Por a nota cu mayoria di e parlamentarionan di AVP a condena e sucedido, y a expresa cu nan ta haya cu e Minister mester a haya un boet. Sr. Herde a bai mas leu y a exigi un investigacion.

Minister Dowers a informa Parlamento cu e maneho di gobierno den prome instante tawata uno estricto, cu na caminda ela wordo suavisa, pero cu di awor en adelante lo e bira mas estricto.

Minister Dowers a informa Parlamento cual ta e categorianan di boet cu ta wordo impone y cu esaki ta depende di con duro e automobilista ta conduci. A base di e maneho aki un automobilista cu ta core 130 km pa ora riba caminda di Sasaki mester haya un boet di Afl. 750,00, y ademas e rijbewijs mester wordo kita. Den caso di Minister Visser asina mes a dicidi di actua contra e maneho y lage bai sin dune un boet, segun Booshi Wever di MEP ta declara.



Por a nota bastante señalnan mixto den e fraccion di AVP. Entre otro sr. Paul Croes a critica su colegenan cu constantemente ta keda papia di pasado. Especialmente sra. Clarisca Velasquez debi cu el a cuminsa e reunion riba mal pia, ya cu ela cuminsa ta ataca ex Minister di Husticia Rudy Croes y keda wak atras.

Tambe sr. Melvin Tromp a dirigi na su colega sra. Clarisca Velasquez ora el a bisa cu e no ta compronde e esencia di e reunion cu sra. Velasquez mes a yama.

Na final di e reunion fraccion di MEP a presenta un mocion pa condena e actitud iresponsabel di Minister Visser, y pa condena e cambio di maneho estricto y severo (0-tolerancia) abrupto djis pa faborece Minister Richard Visser di parti di Minister di Husticia. Apesar cu Fraccion di AVP y PDR ta condena e caso di Richard Visser, toch nan a vota contra e mocion.

Parlamentario Marlon Sneek a keda desapunta;

Un fracción di M.E.P sumamente swak!

ORANJESTAD - Manera ya ta conoci sra. Clarisca Velasquez den calidad di presidente di comision fiho di "justitiele aangelegeheden" a manda un peticion for di dia 3 di december na minister di Husticia y Enseñansa pa pidi un reunion publico pa debati ariba e problemanan cu tin den trafico, debi na tempo y mirando cu e minister di Husticia a caba di tuma encargo tabata difícil pa e reunión aki por a wordo yama mas prome.

Manera tur hende sa na momento cu yama un reunion publico ariba un topico ta pa debati ariba e punto di agenda y pa na final di e debate aki saca conclucion di con lo bay sigui dilanti cu e problematica y si ta necesario ta bin cu un mocion caminda lo urgi gobierno pa haci awe cambionan necesario pa drecha, cambia y of mehora cierto cosnan cu por a bin dilanti den e debate.

UN FRACCION SIN ARGUMENTO!

Manera parlamentario Marlon Sneek a menciona anteriormente e reunion a wordo pidi dia 3 di december 2009 pero debi na tempo el a wordo yama dia 15 di january 2010, den e lapso di tempo aki, hopi otro incidente mas a tuma lugar den nos trafico, entre otro tabata tin un minister cu a core mas duro cu lo ta permiti.

E minister aki a bin dilanti y a pidi disculpa na e comunidad pa e hecho aki. Lo ta di lamenta cu e fraccion di M.E.P a usa e reunion aki pa haci politiqueria rond di e caso di e minster si nos wak e moccion cu partido M.E.P a entrega na e final di e reunion cu a dura casi 12 ora ta un berguensa no tin ningun punto relevante pa cu nos trafico.

E unico cos importante tabata pa haci politiqueria, cu e caso cu a tuma lugar dia 30 di december 2010. Pueblo di Aruba imagina bo si e reunion aki a tuma lugar prome cu dia 30 di december ta kico e fraccion di M.E.P lo a presenta.

UN MOCION SWAK!

Den e consideracionan, e fraccion di M.E.P ta trese dilanti cu trafico tabata sigur te fin di october, te na momento cu gobierno di A.V.P a sinta, e ora ey trafico a cuminsa bay malo.

E fraccion aki ta tilda un comicion cu minister a institui na fin di november di ta uno cu no ta sirbi, paso nan no a produci nada ainda. Apart di e puntonan aki, e diesdos otro puntonan tin di haber cu e caso di minister Visser loke ta haci e situacion aki uno mas serio y tristo ta cu na momento di entrega e mocion aki hasta hari e miembronan di e fraccion di M.E.P tabata hari, kiermen na ningun momentonan no tabat serio cu loke nan tabata presentando.

Pueblo di Aruba mayoria biaha un mocion ta nace abase di un reunion publico caminda cierto informacion ta bin dilanti ta traha un mocion pa urgi un minister pa haci cierto cosnan, pa loke ta e mocion di partido M.E.P nos por a tuma nota cu esaki a bin prepara caba for di un dia prome, dicon sr. Sneek ta bisa esaki paso na momento di a entrega e mocion aki nos por a tuma nota cu tabata tin 8 firmante y den sala tabat tin solamente 6 miembro di e fraccion di M.E.P, paso tabata tin 2 di e miembronan aki cu despues di "schorsing" no a bin reunion bek.

Damas y cabayeros pueblo ta spera mas di boso laga nos ban bira mas serio cu nos trabou.

Fundacion Pa Nos Comunidad y Post Aruba N.V. ta corda ariba "Community Collecting Day" diasabra awor!

ORANJESTAD - Diasabra awor, dia 23 di januari 2010 ta tuma lugar e prome "Community Collection Day" ariba nivel nacional, organisa pa Fundacion pa nos Comunidad (FPNC) y Post Aruba N.V. Ariba e dia aki tur famia, persona y compania por entrega meubles, paña, comestibles, articulonan di cuchina y coi hunga pa mucha ariba tereno di Post Aruba N.V..

Siman pasa FPNC a keda cla cu e preparacion di e warehouse pa e "Food-, Clothing- and Furniturebank", e banco pa comestibles, paña y meubles. E intencion ta cu FPNC ta cuminsa cu su ayudo mas pronto cu ta posibel. Pesei FPNC ta pidi henter nos comunidad pa duna sosten ariba diasabra awor. Tur famia, persona y comerciante por tira un bista critico den nan cas of negoshi y wak kico por wordo entrega. FPNC ta recorda cu tur cos cu ta wordo entrega mester ta den bon condicion pa sirbi otro hende di berdad. Por fabor no entrega articulonan daña of cosnan kibra.

E programa ariba diasabra lo siguiente: desde 9.00 di mainta te cu 2.00 di atardi hende por drenta e parking lot di Post Aruba N.V. cu Auto, Pick-Up of Truck. Ariba e parking lot tin diferente areanan pa baha articulonan. Tambe tin un info-booth pa futuro boluntarionan cu kier duna un sosten na FPNC. Banda di esaki lot in live-entertainment y un food en beverage corner.

FPNC ta garantisa cu tur articulonan lo yega na e famianan cu mester di dje. Segun calculacion di FPNC na e momento aki tin mas o menos 1.200 famia na Aruba cu ta biba abou di un base minimo di existencia. Den e famianan aki ta falta aceso na comestibles, awa, coriente, paña of otro necesidadnan basico. Cu e banco pa comestibles, paña y meubles FPNC ta bai duna sosten na diferente gruponan boluntario den e diferente districtonan y lo coopera cu instancianan profesional. FPNC ta di opinion cu conhuntamente por haci un diferencia pa e hendenan den necesidad na Aruba.

Relaciona cu e topico di pobreza FPNC ta conciente cu hopi wowo ta ariba e situacion na Haiti. Naturalmente nos no por compara e situacion di Haiti cu e situacion na Aruba. FPNC ta aplaudi e cantidad di iniciativa cu a wordo lanta for di habitantenan y companianan di Aruba pa recauda fondo pa Haiti. FPNC tambe ta di opinion cu e sosten aki mester sigui.



Na e mesun momento FPNC ta di opinion cu nos no mag di lupida e hendenan den necesidad na Aruba.FPNC ta pidi tur persona, compania y comunidad henter pa haci e prome "Community Collecting Day" exitoso y pa duna sosten masalmente.

Rotary Club of Aruba ta contribui 60 mil florin na Haiti via Rode Kruis Aruba

ORANJESTAD - E tragedia na Haiti ta asina grandi cu mundo henter ta aportando den tur forma pa asina purba hasi un diferencia pa e ciudadonan di e pais aki por bin bek ariba pia mas pronto cu ta posibel. Rotary Club of Aruba ta uni na e causa aki y ta aporta 60 mil florin na Haiti.

Dialuna ultimo durante di e reunion semanal di Rotary, miembronan di e club a vota unanimamente pa duna un total di Afl.60,000 na Rode Kruis Aruba pa asina nan por yuda Haiti. Manera ta conosi Rode Kruis Aruba ta yuda Haiti via Rode Kruis Internacional, cual na e momentonan aki ta desea contribucion monetario pa asisti e pais aki den su tragedia masal.

Presidente di Rotary Club of Aruba, Sr. Diego Frankel a hasi entrega oficial di e check na Vice Presidente di e Board di Rode Kruis Aruba, Sr. Jan Van Nes y Sr. Ryan Koolman, Comandante Interino di Rode Kruis Aruba.Rotary Club of Aruba ta uni den e dolor grandi aki na tur persona di Haiti cu ta residencia na Aruba y ta desea nan hopi forza durante e temporada dificil aki.

Rotary Club of Aruba ta un club di servicio cu ta contribui na esnan den necesidad ariba nos isla y ta hasi excepcionan pa contribui na causanan den mundo henter ora cu esaki ta asina grandi manera e tragedia cu ta tumando lugar na Haiti. Jan van Nes representando e Junta di Directiva di Rode Kruis a gradici Rotary y su miembronan pa cu e bonita gesto aki.



Parlamentario sra. Xiomara Maduro(MEP)

Mester wak bon proceso di cambio di statuut pa no impone ley riba Aruba cu tin consecuencia pa nos autonomia



Parlamentario sra. Xiomara Maduro

ORANJESTAD – Parlamentario Xiomara Maduro a elabora riba e cambio di statuut pasobra dia 1 di october tin premira cu Antia manera cu conoce aworaki lo pasa na bira un otro tipo di pais, unda cu den Reino lo bin dos pais extra, esta pais Curacao y Pais Sint Maarten y Saba y Statia y Bonaire lo pasa pa bira parti di Hulanda. Pa cu e cambio aki mester bin un cambio di statuut y algun lei di reino pa regla algun punto masha importante.

Lo bin entre otro e ley cu ta trata e parti di Ministerio Publico, e parti di polis y un parti cu lo institui un conseho pa mantencion di lei. Den Parlamento tin un comision fiho di cual sra. Maduro ta forma parti cu ta trata tratadonan di Reino y relacionnan exterior. Diabierna ultimo a haya sr. de Witte y tambe procurador general cu a acudi na Parlamento cu a bin pa duna un bista kico tur e leinan tin pa consecuencia pa pais Aruba. Puntonan cu a bin dilanti ta puntonan cu a keda discuti ta e parti di cuerpo policial, paso ainda pa e dos paisnan nobo no a keda cla pa cu e parti di cuerpo policial y tambe a papia riba e parti di procurador general, pasobra ta papia di bin cu un procurador general pa e dos paisnan nobo y e pregunta cu ta surgi ta si esaki ta suficiente pa e dos paisnan.

E parti tambe di duna instruccion door di Minister di Husticia na e procurador general tambe a keda hopi discuti. A haya un bista cu aki na Aruba nunca esaki ta tuma luga, unda cu Minister ta yama Procurador General pa duna instruccion den un caso general of den un caso particular. E comision tambe a haya conseho di e srs nan aki, pa tuma debido tempo pa studia e leynan di reino. E motibo ta cu e cambionan di statuut aki y e leynan di Reino cu ta compaña, lo ta hopi bon pa no laga pasa bai nos derechonan, pa asina Hulanda haya mas cos di bisa den nos cas akinan y nos mester purba di keda mesun doño den propio cas.

Mester vigila y ta alerto pa cu ora di cambio di statuut aki y e acuerdonan di leinan di reino, pa wak bon pa no bin cambionan cu ta trata Aruba y e ora ta haya nos ta bai di acuerdo cu algo djis pasobra october ta einan y nos mester pura pasa leinan cu tin consecuencia pa nos. Esaki no ta pa desconfiansa, pero e ta un realidad. Ya caba por a haya cu secretario di estado un tempo pasa a duna di conoce na e Parlamentario Brinkman, cu ya caba el a tuma contacto cu transparency international pa asina haci un investigacion di corupcion aki na Aruba. Na momento cu bo ta tende esey, bo tin cu puntra bo mes si e procurador general aki no ta bon of si ta desconfia su persona.

Con cu bai bin ta Ministerio Publico na Aruba ta yama pa atende cu cualkier investigacion. Si acaso tin algo di corupcion y e mester wordo investiga, ta keda na Aruba su Ministerio Publico y Procurador General pa atende cu e asunto aki. No por ta asina cu un otro mandatario di un pais, di otro parti di Reino ta dicidi kico ta pasa den un pais manera Aruba. Pues un mandatario na Hulanda ta bin bisa kico mester pasa den pais Aruba y esaki no por.

Ta hopi tristo si nos gobernantenan bai di acuerdo cu un forma di proceder asina. Ora bo mes ta manda pa otronan bin investiga bo mes, e ora bo tin cu duna mundo rason ora nan bisa cu Aruba ta un republica di banana. Sra. Maduro a bisa cu pa tur esnan cu ta canta "busje komt zo", nan ta dunando un falta di respet grandi na Ministerio Publico, pasobra ora nan canta e cantica aki, nan ta admiti cu nos mes no por atene cu nos problemanan den nos pais. Den Reino nos mester di mas colaboracion y menos bringamento cu otro.

Proyecto pa mehora suministro di informacion na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico



ORANJESTAD - Den presencia di ministro di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a duna inicio na e Kick-off di e ultimo parti di e proyecto pa actualisa y guia e proceso di maneho di legislacion y reglamentacion na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico.

E departamento ta realisando un proyecto pa profesionalisa y automatisa e organisacion cu ayudo di ITP Caribbean y SQL Integrator. Dia 18 di januari a duna inicio na un parti di e proyecto cu ta yama "Document Management Systeem" pa mehora e suministro di informacion interno den e departamento. Cu ayudo financiero di Fondo Desaroyo Aruba ta bay mehora henter e infrastructura di ICT di e departamento di Legislacion y Asunto Huridico.

Despues cu henter e proyecto ta cla, e departamento lo ta dispone di procesonan cu ta permitie duna un mihor servicio. E procesonan lo ta forma parti di un organisacion administrativo cu un mihor control interno.
Lo tin un registro completo y actualisa di tur producto di legislacion, hurisprudencia local y documentonan interno. Tur esaki lo mester beneficia e suministro di informacion na tur esnan interesa.



CARNAVAL

SAC contento cu donacion di AWA

"SAC ta adverti: Bebe AWA den temporada di calor durante parada"

B/11

CARNAVAL

Apertura di Academia di Steelpan Edgar Connor

B/8

CARNAVAL

Informacion pa tur musico pa coreccion di inscripcion na Calypso y Roadmarch Contest 2010

B/14

Pueblo Arubiano sera conoci cu mi persona Joanne Lopes

B/12

Cuminsando 2010 manera e so por

Señor Frog's ta invita bo pa su Love Parade Fashion Show 2010

B/5

Un inicio festivo pa e renovacion di Oranjestad

Plaza Daniel Leo a luci como sede

ORANJESTAD - Plaza Daniel Leo den e curazon di Oranjestad a hunga un papel principal dialuna anochi, ora cu e inicio oficial di e proyecto grandi y impresionante pa e renobacion di e capital a tuma lugar.

E atmosfera festivo rond di e evento no tabata djis dor di e entusiasmo pa cu e proyecto riba su mes; pero tambe tabata dor di e set up fabuloso cu a resalta e plaza bunita. E set-up aki a keda realiza pa Mosaic Fabulous Events di Fernando Mansur. E plaza a keda transforma den un area elegante, cu tapijt, mesanan cu paña, centronan di mesa precioso, mesanan abao y un tent pa lounge.

Sigui lesa pagina 3







Continuacion di pagina 2









Bebida y pasabocanan a keda prepara na un banda di e plaza, cu tabatin un tono cora manera bahada di solo. E catering eskisito y presenta di manera innovativo y elegante tabata den man di e compania Caribbean Food Service di Alejandro Fuenmayor.

E magia di e set up tabata resalta pa e musica agradabel di Jean Paul Carascuero riba saxofon, Jaws Rasmijn riba percusion y Jesse MacJanet como deejay. E palo di Divi Divi mahestuoso como punto di atencion, ta di artista Luis Benjumea.

Mientras cu discursonan a bin dilanti y e prome palo di e proyecto a keda planta simbolicamente dor di Premier Eman, e invitado y otro presenta a disfruta di e atmosfera mientras cu Fernando a suspira pa otro bon trabao.





American Home Assurance Company a participa den e Travel Expo di Maduro Travel









ORANJESTAD - American Home Assurance Company a participa den e Travel Expo organiza pa Maduro Travel durante e fin di siman. E expo a haya bishita di hopi hende entusiasma pa biaha durante e aña aki. Un cantidad di nan tambe a bishita e booth di American Home Assurance Company pa compronde mas di e beneficionan di seguro di biahe ofreci dor di e compania.

E compania ta bende pakete di seguro di biahe Global Travel Insurance bao di e termino y condicionnan di AIG Travel Guard. E poliza ta ofrece un di e coberturanan di mas halto den hopi situacion caminda un turista por tin mester di e sosten di un compania di seguro.

E cobertura ta hopi amplio y ta inclui Cancelacion di Biahe, Interupcion di Biahe y Regreso Prematuro, Perdida di Ekipahe, Accident Personal, Cuido Medico di Emergencia y asistencia mundial 24 ora pa personal entrena di e compania. Tambe tin masha hopi otro situacion caminda e poliza lo paga na e persona sigura; por ehempel retrazo di ekipahe of retrazo di biahe.

E puntonan resaltante di e poliza ta inclui:

- Cobertura amplio riba hopi situacion di emergencia
- Limitenan adecua (halto) di seguro
- Aspectonan di impacto halto manera tratamento medico of evacuacion ta regla dor di e compania riba su mesun cuenta, sin necesidad pa e persona sigura paga prome.
- Asistencia 24 ora for di AIG Travel Guard
- Cobertura di pandemia manera Swine Flu

E compania ta ofrece 3 pakete diferente yama plata, oro y platino y e limitenan ofrece ta adecua pa extende asistencia na e cliente na un pais di stranhero. Por ehempel, e limitenan medico ofrece ta varia entre US $ 15.000 te US $100.000. Cobertura di accident personal ta ofrece limitenan entre US $10.000 te 75.000 pero esaki ta bira dobel den caso di un morto pa robo y cuater biaha den e evento di un morto accidental den un transporte publico autoriza. Consecuentemente e limitenan obtenibel riba e cobertura ta varia di US $40.000 te US $300.000. Tambe Emergency Medical Evacuation ta obtenible y ta varia entre US $25.000 te US $100.000. E cobertura aki ta hopi util den caso di un malesa serio of accidente den un pais di stranhero caminda e persona lo kier biaha bek pa su casa despues di tratamento medico di emergencia.

American Home a organiza un sorteo chikito pa esnan cu a bishita nan booth y e ganador di e celular Samsung ta Sra. Ingrid Dirksen. Riba e potretnan adhunto ta mustra e participacion obteni na e booth di American Home Assurance Company durante e Travel Expo.

Cuminsando 2010 manera e so por

Señor Frog's ta invita bo pa su Love Parade Fashion Show 2010

Cu DJ Ursula Prawn y Aujas for di Mexico







ORANJESTAD – Den pleno temporada di Carnaval "The Love Is Back".

Despues di a sera 2009 cu un bang, Señor Frogs ta bek cu nan prome mega fiesta di aña. Bao di e nomber "Love Parade Fashion Show 2010" dia 22 di Januari.

Despues di a sinta delibera kico por ofrece e pueblo y e hubentud di Aruba cu semper a sa di duna Señor Frogs nan confianza, a decidi di uni dos bon marca cu otro, esta Señor Frogs Aruba y Trash by Ronchi.

Trash hunto cu KOMA Models lo presenta e ultimo tendencianan di moda riba un escenario manera nunca bisto ainda den Señor Frogs cu dos di e mihor DJnan den e genero di Trance y House directamente for di Mexico specialmente pa e evento aki. DJ Ursula Prawn, dr Aujas.

Tambe e DJnan aki lo sa di presenta na diferente di nos club y lounges na Aruba durante e weekend hasiendo un tour chikito riba e isla.

Despues di e fiesta di dia 22 na Señor Frogs, tambe lo tin un after party Diadomingo dia 24 na Pelican Pier cuminsando 4'or di atardi cu prijsnan special di Happy Hour riba tur Heineken y Bacardi cu DJ Ursula Prawn, dr Aujas y nos resident DJ local Yeimi. Esaki lo ta e prefecto chill Sunday.

Señor Frog's a finaliza e conferencia di prensa ayeramerdia dunando un danki special na e siguiente patrocinador nan cu ta;

Dos XX, Cerbes Polar, Red Bull, Jose Cuervo Tequila, Trash by Ronchi y Beauty Team, Thunder & Lightning, Occidental Grand Y Occidental Grand Resort Aruba.

BON DIA Aruba

Romar Trading y B&P Interface Training a tene curso di Servicio y Actitud

ORANJESTAD - Romar Trading conhuntamente cu B&P/Interface Training a organiza un curso Servicio Exceptional pa e empleadonan den front line na Romar Trading.

Gerente di Romar Trading ta consciente cu training pa su empleadonan ta di suma importancia den e epoca cu nos ta bibando aden.

Contrario na antes awendia no ta suficiente mas pa inverti solamente den tecnologia, computer, edificio sofistica, bon salario. E condicion nan secundario atractivo ta un "must" pero mas importante ainda ta e recurso humano.

Competidornan facilmente por copia bo producto, prijsnan, y te hasta bo sistema di haci mercadeo, pero nan no por copia bo personalidad y e servicio cu bo ta duna. Bo ta e yabi, e voz pa bo cliente y e personalidad di bo Compania. Como e persona cu ta atende cliente bo ta tur loke bo compania ta significa.

E curso tabata bou guia di Sr. Carlos Albertus di B & P Interface Training y durante di e curso a wordo trata e diferente aspecto nan cu tin di hasi cu un bon servicio y con pa tene tanto e cliente interno como e cliente externo satisfecho.

Esnan cu a ricibi certificado ta: Julia Gomez, Jeanella Tromp, Maria Frans, Brenda Dirksz, Vanessa Maduro, Grace Dammers, Edilianne Donker, Daryll Thiel, Gianni Hardeveld, Marco Boekhoudt, Maurits Palm, Eldrick Maduro, Aldrick Zievinger, Jose Albert Kelly, Janiro Winterdaal, Elvin Augusta, John Roon.

Un palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a ricibi nan certificado.







The Pan

Dedicated to Mr. Edgar Conner



Pa: Roland W. Peterson

I used to have oil in me
Then they put garbage in me
I was kicked and tossed around
They left me lying on the ground

I was rusty
dilapidated and ugly
No one bothered with me
I was abandoned

Then ... then one day
a man called Edgar
came this way



He picked me up
He cleaned me
He caressed me
He warmed and tapped me
Here and there he torched me

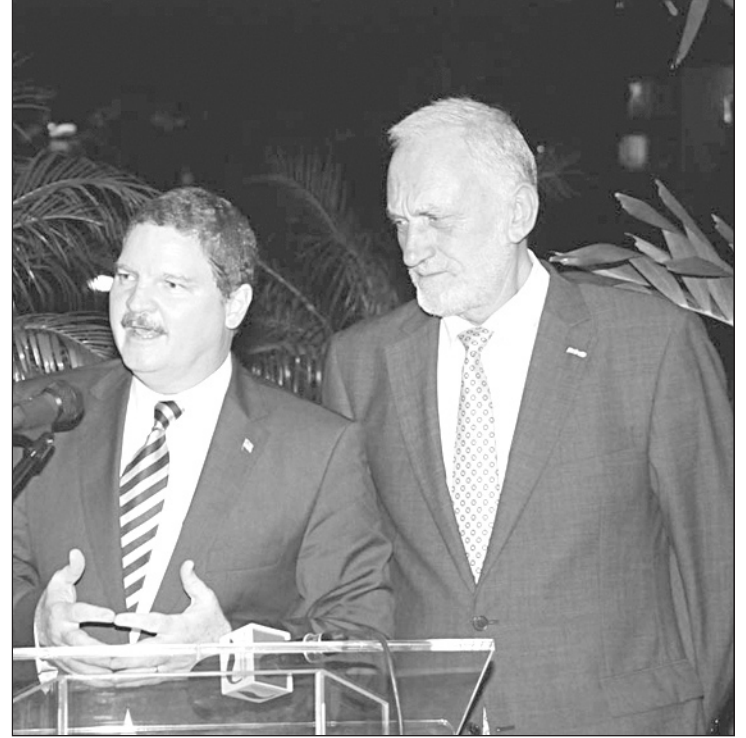
And ... and then he
made music out of me
Now everyone listens
to the melody
that comes out of me

I have all the tunes in me
I am the proudest
Pan in the land
And it all started
by the hand
of this man

Presidente di FESCA Mr.drs. Richard Arends…

"NOS TA HACI NOS ESTUDIONAN A BASE DI INVENTARIO DI DATONAN PUBLICO"





ORANJESTAD- Durante e recepcion di Fin di Aña di e fundacion cientifico di partido AVP, FESCA (Fundacion Estudionan Social Cristian Aruba) den e patio di The Links y den un ambiente masha ameno, e presidente di dicho fundacion mr.drs.Richard Arends a tira un discurso cortico y al caso den cua el a papia kico e trabou di FESCA ta encera y a tira un bista retrospectivo di e trabounan cu FESCA a haci. Sr.Arends a splica den su discurso cu den un comunidad chikito manera Aruba e bida di un ala cientifico manera FESCA no ta nada facil. Esaki pasobra cu constantemente bo mester proba bo mes y defende e calidad di bo trabou, mientras cu bo sa cu tur e rekesitonan academico pa investigacion cientifico ta wordo cumpli cu nan. Cos a yega asina leu cu FESCA mester a hiba pais Aruba Corte. "Sin embargo, nos forma di traha ta masha cla: nos ta haci estudionan a base di inventario di datonan publico. Esaki ta e unico garantia pa e independencia di nos trabou", asina Arends a enfatisa.

Cooperacion cu Wetenschappelijk Instituut di CDA

Presidente di FESCA ta satisfecho cu despues cu e programa di trabou a keda presenta y den cooperacion cu e Wetenschappelijk Instituut di partido CDA, FESCA por wak bek cu satisfaccion riba diferente publicacion. E cooperacion cu e instituto cientifico Hulandes ta un novedad den Reino. Mescos tambe e trabou desplega pa FESCA tabata un particularidad den e comunidad Arubano. Ta pa prome bes cu un ala cientifico di un partido politico a contribui cu elementonan obhetivo y substancial pa asina e partido politico, den e caso aki AVP, por a forma un maneho sostenibel. Sr.Klaas Tuinstra, consehero di e Wetenschappelijk Instituut di CDA y di e actual gobierno Hulandes tambe tabata presente na e recepcion. Tuinstra sigur no ta un deconoci na Aruba, ya cu for di prome ora e tabata forma parti di FESCA y a contribui grandemente na e estudionan haci y tambe cu su consehonan balioso. Tanto dor di presidente di FESCA como dor di Prome Minister y alabes lider di partido AVP mr Mike Eman, sr.Tuinstra a haya elogio pa su trabou.

Den retrospectiva

Mirando den retrospectiva Arends ta recorda nos cu na 2008 FESCA a tene su prome simposio riba desaroyo economico di Aruba. Aki FESCA na un forma obhetivo a constata cu e crecemento economico real di cada habitante a bai atras for di 2000 y cu tin un empobrecimento ta tumando lugar na Aruba. Tambe a analisa e 4 indicadornan di nos economia: 1. loke e turista ta gasta; 2. e mercado laboral; 3. educacion profesional y na di 4 lugar e desaroyo salarial. E pregunta central tabata e ora con por bira e trendnan negativo aki pa por logra un crecemento economico positivo. E president di FESCA a splica cu ora Aruba a haya su Status Aparte, nos infrastructura y calidad habicional tabata suficiente pa por a sostene e economia di e tempo ey. Desafortunadamente FESCA a constata cu e concentracion riba economia a ocasiona cu e balance entre economia, infrastructura y calidad habitacional a bai perdi. E ponencianan aki a wordo comproba dor di FESCA y a wordo presenta na e simposio di infrastructura na final di aña 2008.

Sr.Arends na final di su discurso a haci entrega di e nota di energia na Minister di Finansa, Comunicacion, Utilidad y Energia ing. Mize de Meza y esun di e Masterplan di Oranjestad na Prome Minister di Aruba mr.Mike Eman.

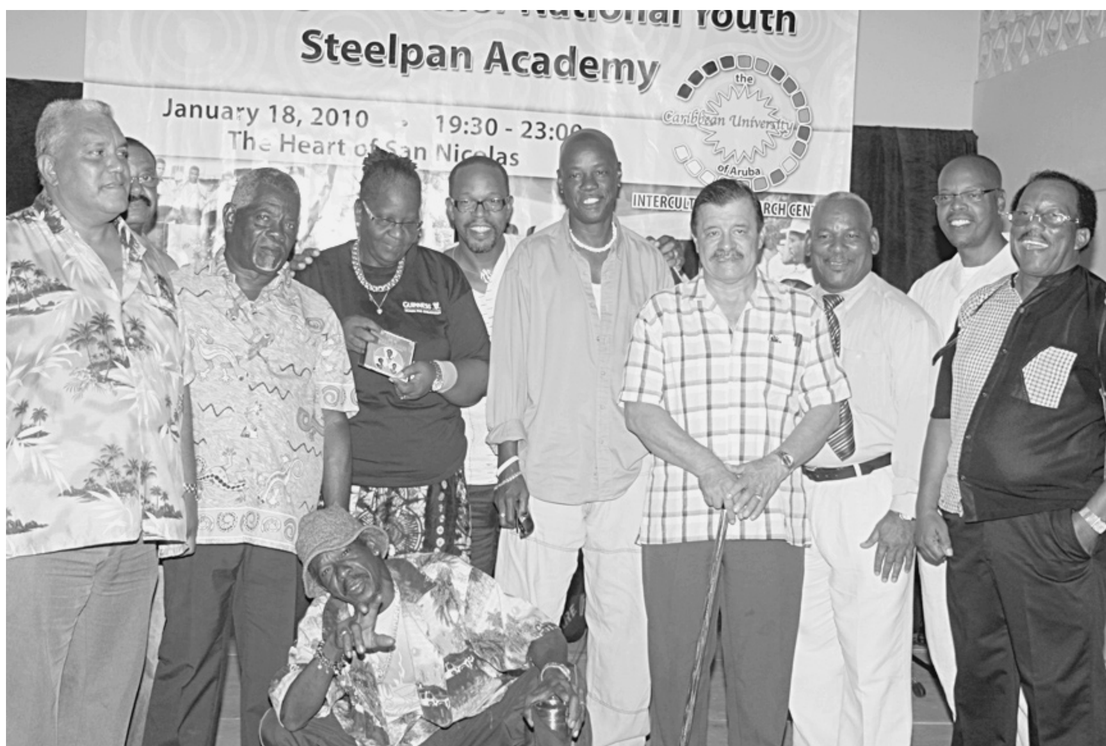
BON DIA Aruba

Apertura di Academia di Steelpan Edgar Connor









SAN NICOLAS - Un exito total y impresionante, asina e apertura di "The Edgar Connor National Youth Steelpan Academy" por ser cualifica. E sala espacioso di "The Heart of San Nicolas" tabata yen di hende. Di tur parti di e isla, grandi y chikito, hendenan a presencia e anochi aki, cu manera e organizadornan a priminti, a bay den estilo "The Caribbean Way".

Despues cu maestro di ceremonia y alabes secretario academico di The Caribbean University of Aruba, sra. Karolien Smaers, a yama e distinguido invitadonan bonbini, den un forma mahestuoso e rumannan Nico y Lee Connor a interpreta e himno nacional di Aruba riba nan steelpan. E interpretacion magistral aki, a marca pauta pa e anochi emocionante aki.

Culminacion di e anochi inolvidable aki tabata sin duda, ora un tata hoben a acerca direccion di The Caribbean University of Aruba den priva pa puntra si su yiu di 5 aña tambe por inscribi su mes como alumno di e "Steelpan Academy". Como prueba el a trece e dos palitonan (sticks) di un steelpan cu e mucha tin na cas y ta bati riba dje tur dia.

Mesora director di The Caribbean University of Aruba a efectua e inscripcion di e mucha y alabes a nombra e mucha aki como "principe-embahador" di "The Edgar Connor National Youth Steelpan Academy", pues tur ora cu e Academia efectua actonan oficial e lo ser representa pa e tremendo "Principe Chikito".

E anochi di apertura a conoce hopi momentonan culminante, pa menciona algun, e tremendo actuacion di The New Invaders, cu actuacion special di e nietonan di Edgar Connor, hunto cu e rumannan Lee, Nico y Angel Hazel.

Tambe e virtuoso actuacion di Lloyd Baptiste, kende a canta e cancion"One in a Million", cu ta aparece riba e ultimo LP di Edgar Connor y su "Invaders Steelband" hunto cu Eduardo Maya y su Orkesta. E promer Steelpan Orchestra di Aruba, cu por cierto na aña 1980 a sali banda di aña di Aruba su Carnaval 1980.

Tabatin hopi emocion ora Eduardo Maya a otorga e certificado di SAC na Sra. Gloria Connor, esposa di Edgar Connor Q.E.D.D., den presencia di diferente musico cu a forma parti di "Maya-Invaders Steelpan Orchestra".

Tambe tabatin hende cu a laga nan lagrimanan core libremente ora sr. Roland Peterson presidente di San Nicolas Business Association, a dedica un poema specialmente skirbi na honor di Sr. Edgar Connor.

Director di The Caribbean University of Aruba, drs. Frank Zaandam na final a introduci e buki "Voices of Steel",cu dia 1 di juli 2010 lo ta riba mercado.

Despues di e programacion oficial, den e Caribbean Carnival Food Court, tanto "The New Invaders, como "Le Groove" a bay den un mano a mano formal cu otro y "por la goma", demostrando cu e bida cultural-artistico na San Nicolas tey pa keda. Por cierto un anochi cu pa hopi tempo lo keda graba den nos curason.

Mas informacion di e Steelpan Academy por ser haya riba www.caribbeanuniversity.net na unda tambe por inscribi online pa e academia aki. Tambe por yama 743-1596 of via email na i nfo@caribbeanuniversity.net.

Trash by Ronchi a keda completamente decora na Carnaval pa lanza coleccion nobo!

Trabao spectacular di Birthdays & More y Gareth Tromp



ORANJESTAD - Trash By Ronchi conoci pa presenta coleccionnan di tremendo estilo awor a ricibi su "look" pa Carnaval 56. Un decoracion sin igual di toren di blas y mascaradanan Carnavalesco ta laga Trash By Ronchi luci den top forma pa Carnaval. Un trabao excelente di Birthdays & More (cu ta situa net banda di Trash By Ronchi) y e renombra decorador escenografo Gareth Tromp.

Ya caba e coleccion nobo ta den boutique y e ta un coleccion sumamente especial! Hopi piezanan di moda di jeans pa hende homber, hende muher di tur size, y tambe plus sizes! E coleccion di jeans ta inmenso y Trash By Ronchi ta presenta moda pa tur size, tur gusto, y definitivamente tur budget! Tambe e boutique ta presenta tops, t-shirts, camisa, y hopi otro items di moda pa e publico luci fenomenal durante actividadnan di Carnaval.



Proyecto Auto Estima cu tayer 'Conoce e Frequencia di Amor'

ORANJESTAD - Despues di un temporada basta largo di poco actividad, Proyecto Auto Estima Aruba, bou guia di Lucy Arends ta inicia su temporada di trabao di guia y facilitacion di entre otro tayer, charla y lectura pa esnan cu ta interesa den e actividadnan aki. E tayernan ta dirigi riba desaroyo di e ser humano cu automaticamente ta conduci na mihor manifestacion di e persona den su mundo cotidiano.

E proyecto independiente a ser funda pa Sra. Arends, diez aña pasa, y hopi persona a participa den tayer, charla of seminarionan cu tabata ser facilita pa Lucy Arends. Despues di a tuma un tempo basta largo pa cuida di su mes (di un reto di salud) y tabata activo riba un "low profile", Proyecto Auto Estima bao guia di Lucy Arends ta tuma su rumbo atrobe cu seminario y tayernan nobo y riba nivel mas avanza. E ta ser asisti tambe pa personanan cu mientras tanto tambe a cuminsa nan evolucion como hende internacionalmente.

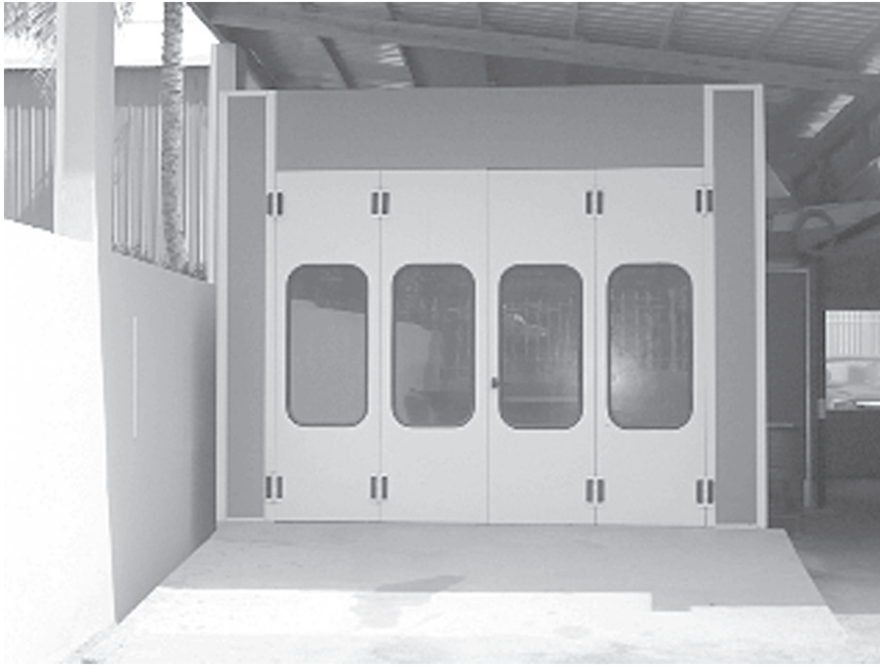
Aña 2010 ta cuminsa cu "Conoce e Frequencia di Amor". Den e tayer aki, cu ta coincidi cu e gran celebracion di Amor, esta dia di San Valentino, ta tuma lugar dianan 8-9-10 di februari venidero.

Den "Frequencia di Amor", temanan cu lo ser trata ta e "Totalidad", "Division y Perdicion", "E valor di e Frequencia di Amor", "Sentimento versus Vibracion", " Facetanan di Amor", "Energia Travieso", " Mas leu di Pensamento y Realizacion', "Felicidad Genuina", "Esencia di Genes" y " Exito ta depende di Amor".

E tayer ta riba un nivel di un conciencia habri pa comprondemento y ta pa adulto. Horario ta di 6:30 pa 9:30 di anochi durante e dianan menciona mas ariba. E tayer lo ser duna den nan propio espacio y consecuentemente e espacio ta acomoda grupo di tamaño chikito.

Ta rekeri reserva y sigura bo participacion cu un inversion financiero stipula adecuadamente. Pa mas informacion por yama Proyecto Auto Estima Aruba na 588-4600 y si ta despues di oranan di oficina, please laga e mensahe y lo debolbe e yamada.

Spuitcabine ultra moderno pa Car Colour Aruba





ORANJESTAD - E lider di mercado Arubano di autoverf y lak, Car Colour Aruba N.V., cu ta entre otro e distributor di e marca Sikkens y Jotun na Aruba, a instala un spuitcabine hopi special. E spuitcabine aki, marca Nova Verta, tin varios calidad unico; manera un sistema di "quick-dry" cu ta unico na Aruba y e largura enorme di e spuitcabine, hasta un pick-up mas grandi por a wordo gespuit den e cabine sin esfuerzo.

E General Manager di Car Colour Aruba N.V., Jan-Willem de Groot, un entrepreneur hoben cu ideanan inovativo ta hopi contento cu e spuitcabine nobo aki. "Car Colour Aruba awor ta den posicion pa ofrece un solucion optimal na tur su clientenan. E proceso di seca di e spuitcabine ta hopi cortico, e tin un afzuigsysteem perfecto, y dor cu e tin 4 porta e ta hopi facil pa tur auto pa drenta.
E spuitcabine a wordo entrega dor Nova Verta, un compania Italiano. E tamaño di e spuitcabina ta 4 meter hancho, 3 meter halto y mas cu 8 meter largo. Cu e spuitcabine nobo aki Car Colour ta hisa su nivel di flexibilidad y servicio.

E representante Italiano di e spuitcabine nobo, Carlo Sacchetti: "cu nos solucionnan inovativo nos ta spera cu nos por contribui na Car Colour Aruba y su clientenan pa nan por traha mas rapido, mas eficiente y mas agradabel.

Durante e programa Turbo (e automotive programa famoso di ATV (canal 15) di diaranzon awor na 8:30 PM nan lo duna amplio atencion na e spuitcabine inovativo aki. (repeticion: diadomingo 11:00 AM).

Celebracion special pa amigonan di Jim Karthan



ORANJESTAD - Pa di 14 bes nos amigo Jim Karthan ta fiesta su cumpleaño aki riba nos dushi isla di Aruba. Jim y su señora Christy ta embahadornan di bon boluntad pa Aruba ya cu nos isla ta nan berdadero "home away from home" for di 1997. Sigur e aña aki cu nan ciudad di Iowa a keda azota pa frieu y sneu, nan ta goza di e solo cayente di nos pais. Jim, many happy returns and enjoy your B-day in the company of good friends who since long consider you and Christy a beloved part of their family. Lots of hugs, kisses and good wishes come from Yolanda and Ruben Croes and extended family, Mirtha and Dito, Humphrey and Marijke, Mahlon Lewis, George and all your numerous friends on the island who love you dearly.



SAC contento cu donacion di AWA

"SAC ta adverti: Bebe AWA den temporada di calor durante parada"



ORANJESTAD - Carnaval no ta solamente un temporada pa pasa dushi y admira talento y creatividad di nos hendenan local, tambe ta temporada di para canto di caminda y wanta solo henter dia largo. Mirando cu den e ultimo temporada aki na nos dushi isla di Aruba ta sumamente calor, nos mester percura cu nos ta hidrata nos curpa suficiente contra e solo fuerte aki. AWA tropical ta kere hopi fuerte den mantene hende hidrata. Ariba e potret por mira marketing manager di Tropical Bottling Company, Nathalie de Jongste hunto cu presidente di SAC, otorgando na Stichting Arubaanse Carnaval, un palet di AWA y un palet di Powerade, Sigurando asina cu miembro nan di SAC y su staff ta full hidrata durante full e temporada di carnaval 56. Tambe Tropical Bottling Company kier a agrega cu durante di paradanan di carnaval pa bebe hopi awa pa asina mantene nan nivel di hydracion na uno halto. Ta hopi facil pa lubida algo asina simpel manera bebe awa, pero e consecuencia di no bebe awa por ta devastador.



Pueblo Arubiano sera conoci cu mi persona Joanne Lopes



ORANJESTAD - Semper na Hulanda e tabata balia y toca diferente instrumentonan. Su amor semper tabata tey pa musica. Musica ta su soño, su amor y su hobby special. Su soño tambe tabata pa canta un dia pa trece alegria y ambiente pa tur hende. Sea na Aruba of Hulanda. Ora el a bin Aruba aña pasa porfin el a haya e oportunidad pa canta. Na Aruba su talento pa canta a ser descubri, cual semper tabata scondi den su curazon.

Cu Dios su poder el a haya e oportunidad y curashi pa canta. Y su soño a bira realidad. El a canta pa Aruba henter e cancion di Pasco: Mi Regalo Di Pasco. Cual Aruba a acepta cu gran alegria y amor. Despues di hopi pedida el a dicidi di competi awor tambe pa Roadmarch. Unda e por trece enberdad alegria y gozo pa Aruba su Carnaval. E ta spera cu Aruba lo goza di su cantica y performance hunto cu mi Banda cu lo guia e. E banda cu lo guia e ta NBO. Y su nomber artistico ta SEXY LICIOUS! Aruba What you hear is what you get!

Porfin su soño lo bira un biaha mas realidad. Awor lo e laga Aruba sacudi y jump den carnaval riba mi cancion di Roadmarch. Joanne su mensahe pa comunidad: 'Juventud balia, goza y corda bay pa boso soño. Siña bon na school y no lubida pa dedica tempo na deporte pa un Aruba sano. Danki di boso amiga stima: Joanne Lopes'.



"The Proud Peacocks" Celebrating 45th Noord Children Parade

"The Little Stars Carnaval Group" ta participa den Parada di mucha di Noord & Playa

NOORD - The Little Stars Carnival e aña aki lo cumpli 39 aña participando na e parada di carnival di mucha na Noord como na Playa. E grupo a ser funda pa Sra Emy Angela-Riderstaat y ta despues di 35 aña cu Sra Emy a pasa e grupo over pa su yiu muher Sharlyn cu ta sigui cu e tradicion pa participa den nos parada di mucha.

E aña aki nos lo participa cu e tema di "The Proud Peacocks" Celebrating 45th Noord Children Parade" Nos ta orguyoso di nos barrio y ta mas orguyoso di pa 39 aña ta participa den e parada di carnival di mucha.

E costume di mucha homber ta consisti di: Un jacket, style di piscado cu ta mara conopi dilanti.

Ariba su schouder pluma di pauwis Carson te na rudia. Manchete pa bisti na su pia ariba su mea cu pluma di pauwis. E Zapato mester ta fura cu e mesun tela berde di su costume.

Mucha muher ta consisti:

Saya cortico dilanti y un V patras cu pluma di pauwis top cu ta mara tras di su nek y na su barica corona cu pluma di pauwis. Mayornan mester busca un mea(nylon) color di cuero pa e bisti bao di su saya. Su zapato tambe mester ta fura color di su costume

E prijs ta AFL 100.00 pa mucha, AFL 175.00 pa dos ruman, AFL 75.00 pa e mayornan cu kier compaña nan yiunan cu ta chiquito den e parada y tambe lo yuda wak pa e otro muchanan. Nan ta ricibi un V-vorm jas pa bisti ariba nan T-shirt Berde y un head peace den forma di un suncap.

Mayornan cu ta desea di participa cu nan yiu cu auto/stroller etc, esaki ta posibel pero lo mester dorna esakinan cu ta pas cu e tema. Nos mes lo tin un roadpiece cu nos ta bay cune den caso cu un mucha cansa. Nos tin un auto pa nan descansa ora nan cansa. Prijs ta inclui nan costume Food & Beverage pa tur dos parada.

Si e mucha tin un of otro alegria of no ta come algo, nos ta desea di sa esaki pa paro tene cuenta cu loke e ta come. Pa nos ta hopi importante pa e mucha ta bon alimenta y ta bebe cuanto cu e ta desea den e parada.

Tin e option pa baha nan na mi cas y busca nan na mi cas, den caso cu no tin transport of mayornan ta para den trailer cu ta dificil pa bin busca e mucha na final: Centro di Bario Noord y Stadion. Pa mas information con a yega na nos cede pro tuma contacto cu Sharlyn Tromp-Farro,

Lider di Grupo The Little Stars Carnaval Group Washington 37-C, Noord Aruba Tel 586-3396 Cel 593-0834 e-mailshatrofa@setarnet.aw of shatrofa@hotmail.com.



Informacion pa tur musico pa coreccion di inscripcion na Calypso y Roadmarch Contest 2010







ORANJESTAD - SAC ta informa na tur esnan cu a inscribi pa participa pa e Calypso & Roadmarch Contest 2010 cu segun e regla nr. 5 "Na momento di registracion mester indica e titulo, e compositor y e areglista di e cancion. Tambe ta indica e banda cu lo compaña e participante.

Dia 18 di januari 2010 SAC, cu yudanza di medio di prensa, ta publica e lista di participante conforme su registracion. Cada participante na Calypso & Roadmarch Contest 2010 tin te cu diaranzon 20 di januari 2010 pa 6or di atardi pa trece cambio den e registracion oficial di SAC. Cambio riba e registracion aki mester sosode por escrito."

Pues ta spera tur esnan cu a inscribi diabierna ultimo na Centro di Bario Brazil controla si e informacion poni den e registracion den prensa ta sin error.











Si tin un of otro coreccion cu mester wordo hasi riba e lista di registracion ta spera di parti di cada participante pa hasi esaki por escrito y entrega esaki na oficina di SAC.

	Nomber di Banda	Nomber di cantante	Titulo di tumba
1	Prive	Jurick Jeandre Salomon	Ban Defende
	Prive	Jerrino Ridderdtap 'Bass'	Ta nos Aruba
	Prive	Roderick R. Franken	Laga e subi caya
2	Rincon Boyz	Alexander James 'King Bottle'	Mane mi ta
	Rincon Boyz	Sharon Rose Hennep	Carnaval ta nos
	Rincon Boyz	Chendell Beaumont	Stimacion
3	Next Level	Janiro Eisden 'Pa Tin Pret'	Batie P'ami Kome
	Next Level	Jonathan Thiel 'Biggy Boy'	T'aki bo mester ta!
4	Badu	Chico Kock	Riba otro
5	Zeta Band	Richard Quant 'Tattoo'	Un Manda, un Buta
	Zeta Band	Joselito Orman 'Masterlito'	Na Banda
6	On Cue	Carl Michael Bikker	Mi ta bon para
7	Quality Music	Edward v/d Biezen	Hotel Aruba
8	Perfect Sound	Anoushka Odor-Jeandor	Mashine di cose
9	Impak	Jelisse Boekhoudt 'lady Tumbao'	Habri bo brasa, tene mi duro
	Impak	Ruthjean helder 'Lady La Rouge'	E bom ta bay rementa
10	Face	Ludwig Pietersz 'Papa'	Ban rebiba e momento
	Face	Shamir Silvania 'Shamir'	Lage drenta
11	Robert y su Solo Banda Show	Jeffrey Kelly 'Jay Kay'	Bin brinda pe!
	Robert y su Solo Banda Show	Oswalt Tromp 'Ossy'	Awe hero lo marca historia
	Robert y su Solo Banda Show	Robert Maduro	Tapa e weya pa e cushina
12	Master Band	Quincy Hasham	Nechi nechi
13	Songgo	Djanira Kock 'Ojanira'	Papiamento den Carnaval
	Songgo	Raymond Kamperveen 'Kempi'	Carnaval ta riba pia
	Songgo	Nicole de Kort	Un corona pe
14	Vision	Lionel Dorotaal	E Holoshi
	Vision	Eugene Albertsz	Mi tera ta bo pasarela
15	Orketa M.A.S.	Jose H.A. Dania 'Ito Dania'	Home run

Diabierna awo lo tuma luga e gran festival di Tumba

ORAJNESTAD – Despues cu inscripcion a tuma luga y tur cos ta cla pa e tuma luga den Aruba Entertainment Center. Diasabra ta casi aki pa asina Aruba por disfruta di un ambiente total cu e celebracion di e 40 aña di Tumba durante di e gran festival di diasabra awo.

Un total di 15 banda a inscribi y un total di 29 cantante lo presenta nan Tumba riba e anochi aki. Aki bou por mira foto di dia di inscripcion como tambe e lista y secuencia completo pa e anochi final. E anochi lo ta grandi y cu compra di bo carchi bo lo tin e oportunidad di gana varios premio, asina ta no keda afo.



Votacion pa elegi e Reina Infantil y Hubenil di Setar SMS pa 2010 a start!



ORANJESTAD - E aña aki SETAR ta elegi e reinanan elegi electronica mente via sistema di SMS cu e titulo di SETAR SMS Queens, esta Reinanan di SETAR SMS.

Lo saca Little Princess of SETAR SMS 2010 (antes yama Little Princess of MAS) y Youth Queen of SETAR SMS 2010 (antes Youth Queen of MAS).

Esaki ta nifica cu por vota caba pa e candidatanan favorito caba desde awor mes tanto pa e eleccion Infantil como Hubenil.

Tur locual bo tin di haci pa por vota pa Little Princes of SETAR SMS ta manda e palabra I di Infantil hunto cu e palabra 1, 2, 3, 4, of 5 pa e number 222 .Pa loke ta trata e votacion pa Youth Queen of SETAR SMS: bo ta manda e letter y number Y1, Y2, Y3, Y4 pa number 222. Ta necesario pa manda e letter hunto cu e number di reina pa 222 pa por vota (p.e. I pa Infantil y Y pa Youth)

E codigo pa Reina Infantil SETAR SMS 2010 ta: i1 pa 222 pa vota pa Mia Feliciana, representando C entro di Bario Noord, i2 pa 222 pa vota pa Jayleen Jeasline Croes, representante di Districto di St. Cruz , i 3 pa 222 pa vota pa Sharienne Jacobs, representante di Little Authentic Dazzlers/ Sunrise Carnival, i 4 pa 222 pa vota pa Tychessa Melo, representante di Champagne Carnival Group, i 5 pa 222 pa vota pa Isalys Geerman, di Kids .

E codigo cu bo tin di manda Reina Hubenil 2010 ta: Y1 pa 222 pa vota pa Monique Bagheri, di TOB Carnival Group , Y2 pa 222 pa vota pa Ludmila Geerman, di Colegio San Antonio & Majestic Carnival Group , Y3 pa 222 pa vota pa Rosdely Dijkhoff, di Colegio Arubano y Y4 pa 222 pa vota pa Melouanne Petrocchi, representante di Champa g ne Carnival Group .

Cada voto via SMS pa 222 ta costa unicamente Afl.1,- y e ganadornan di e votacion via SMS lo ricibi for di SETAR . E ganadora di e titulo di Little Princess of SETAR SMS 2010, lo gana un celular plus chip cu number special y e ganadora di e titulo di: Youth Queen of SETAR SMS 2010, lo ricibi un BlackBerry Pearl plus chip cu number special.

SETAR lo duna e Reina Infantil y Juvenil di Carnaval 56 di Aruba tambe un premio cual ta pa e Reina Infantil 1 gift certificate di 100 florin di Setar y pa Reina Juvenil di Carnaval 56 di Aruba 1 gift certificate di 150 florin di Setar .









Tremendo parada di blaas riba ruta di carnaval na San Nicolaas

























Un poco di celebracion di Carnaval na nos hermana isla

Corsow tin su rey y reina teener y tambe su Reina prins y pancho grandi

WILLEMSTAD - Fu.De.Ka por mira atras riba dos eleccion di nivel cu a keda presenta fin di siman tras di lomba den Curacao Carnival Village. Primeramente tabata diabierna cu nos teenernan a demostra nan talento y creatividad. Un publico grandi a asisti na e eleccion aki y e comportacion di nos hobennan tabata sublime. No tabatin ningun incidente y tur nos hobennan a goza den un ambiente netamente di hoben. E shete duonan cu a participa a sa di duna tur cu tin pa saca cara di nan school. E schoolnan cu tabata den contienda tabata SBO Ban Bria, Frater Aurelio SBO, SGO, MIL, Ancilla Domini, UDC/CDC y VSBO St. Jozef. E premiacion a bay di e siguiente manera:

Embahador nan teener
Rey Teener 2010 — Kionn YungReina
Teener 2010 — Tisjaira Martina
1e finalista Rey Teener 2010 — Daveney Sprott
1e finalista Reina Teener 2010 — Ruenna Merselina
2o finalista Rey Teener 2010 — Rudbern Pablo
2o finalista Reina Teener 2010 — Deveranne Hook
Reina Simpatia — Avjeckshin Jamanica
Rey mas dinamico — Pedro da Sousa
Duo Popular — MIL — Kionn Yung Tisjaira Martina
Duo Baile mas Original — MIL — Kionn Yung Tisjaira Martina
Grupo miho sosten — VSBO — St. Jozef Shuwender
Rosini Avjeckshin Jamanica

Despues di e resultado e hobennan a sigui goza di e dushi ambiente cu GMO y Guess a prepara pa nan. Un pabien ta bay pa nos hobennan, tanto pa nan presentacionnan riba escenario como e comportacion di e publico durante e evento aki. Boso a demostra cu ta masha hopi hoben positivo ta biba riba e pida baranca aki.

Diasabra anochi a toca turno na nos adultonan pa scoge e Reina, Prins y Pancho pa representa nan. Tur e participantenan a percura pa un show espectacular. E presentacion di e trahenan carnavalesco a demostra e dedicacion cu cada participante tabatin. Shownan riba nivel, cu trahenan sumamente bunita, compaña cu grupo di baile nan y hopi atributo pa hasi e totalidad di e presentacion completo. Hurado tabatin un trabou bastante dificil mirando e calidad halto di e presentacionnan di cada participante. Loke a resalta ta e parti caminda e duo nan mester a improvisa un sketch cu un palabra cu nan a scoge, tumando solamente 1 minut pa pensa. Banda di e presentacion di nan trahe carnavalesco e participantenan pa Reina mester a contesta un pregunta durante e seccion di gala. Fu.De.Ka un biaha mas por ta orguyoso di a presenta un eleccion na nivel pa e publico grandi cu a presenta na Curacao Carnival Village. E resultado tabata lo siguiente:

EMBAHADORNAN GRANDI

Reina di Carnaval 2010	Vijanti	Persad
1e Fin. RK 2010	Thasjanara	Rosario
2o Fin. RK 2010	Charuzelska	Koeiman
Prins di Carnaval 2010	Verlon	Donker
Pancho di Carnaval 2010	Gedion	donker
1e fin. Prins di Carnaval 2010	Christopher	Maduro
1e fin. Pancho di Carnaval 2010	Rachid	Pietersz
Reina Simpatia	Franceen	Westmaas
Trahe mas impactante	Thasjanara	Rosario
Reina Popular	Thasjanara	Rosario
DUO Dinamico Prins y Pancho	Verlon	Donker
	Gedion	Donker
DUO Popular Prins y Pancho	Verlon	Donker
	Gedion	Donker

Un pabien na tur nos embahador nan y awor ta na pueblo di Corsow pa sostene nan durante nan reinado.







Blaas...Blaas...y mas Blaas a dorna e ruta di San Nicolaas

























SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Haya sa un tiki mas di e princes "Sharienne Jacobs" cu ta den eleccion di Reina Infantil diabierna'wo

Den siman nos a haya e invitacion di parti e mayornan di Sharienne Jacobs p'asina haya sa con e preparacion a bay for di dia cu aña a bolter.

Pa loke nos a compronde for di algo chikito esaki a bira masha grandi mes danki na famia, amigonan y esnan cu a bira un team pa prepara e princesa aki. No tabata facil, pero dificil tampoco e mayornan a duna nos di conoce. E bon ta cu nan por organisa, prepara y esanbla un bon show.

E peso mas grandi ta cu ta nan propio yiu y cu esaki no ta un programa di television ya cu pa esaki esta pa ta den Entertainment Center, e makinaria humano ta mucho mas grandi.

Pero como e chikitin di cas nan lo kier como mayornan y e instancia cu e ta representa duna un bon presentacion y experencia algo cu nan yiu semper a desea.

Esta di ta riba escnario dilanti un publico masha grandi mes cu cameranan di telvicion y radionan transmitiendo.
E eleccion di Reina Infantil pa Carnaval 56 ta diabierna 22 Januari manera e ta programa y manera ya caba nos a redacta esaki lo ta den Entertainment Center.

E invitacion ta sali den gran masa pa apoya Sharienne Jacobs cu ta representando su skol di baile esta "The Authentic Dazzlers" y su grupo di carnaval cu ta Sunrise Carnival Group cu ta celebrando nan aniversario den grandi y cu esaki nos por spera tur cos pasa den fantasia y creatividad.

Sharienne ta un mucha muhe di apenas 7 aña di edad, e ta bishita Colegio Sagrado Curason….pa su edad e ta un hobencita hopi bibito, spierto y sigur lo bo por conta cu e lo bay haci su maximo riba scenario.

Pa loke nos a compornde for di su mayornan, Sharienne Jacobs t'e unico candidata di p'ariba di brug, esey ta nifica cu nan ta pidi y sugeri p'e Distrito di San Nicolas, Savaneta y Pos Chiquito, bin dune su apoyo en grande cu e merece.

Tambe nan a pone nos na altura cu franel (T-Shirt) ta disponibel for di ayera diamars y awe diaranson for di 4'or te cu 7'or n'e mesun Authentic Dazzlers Academy cu ta situa net n'e retonde na San Nicolas, edificio color blauw cu tin e poster di Sharienne riba dje.

Tambe bo por cuminsa vota pa Sharienne via SMS y esaki ta posibel via di telefonnan cellular di SETAR y su number ta "i" 3 y mande na 222. Den nomber di Sharienne cu ta e unico candidata di p'ariba di brug, ban apoy'e masalmente y mustra cu bo por tambe. Asina aki tambe famia Jacobs, Authentic Dazzlers y Sun Rise Carnival Group kier a gradici tur esnan cu a duna un man p'asina e fantasia, e soño di un mucha cu gusta carnaval por bira realidad. Di nos parti nos kier a desea'e hopi exito...



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Kaythleen Semerel, cara y voz conoci di e grupo cu a impacta yama “Muñequitas”

Cu masha placer nos a atende e invitacion cu mama di Kaythleen Sharitza Semerel a extende na nos p’asina nos por haya un impresion di e preparacion pa su yiu participa den e “Festival di Tumberito”. Despues di e exito inmeso di e grupo vocal “Muñequitas” luna pasa den e temporada di fin di aña, su mami a duna nos di compronde cu e no por a laga su yiu artista afo di e festival. Canto semper tabata algo cu Kaythleen a gusta y semper e la apoy’e den esaki, despues di e exito di “Muñequitas” mas grandi e gusto a bira pa sigui canta.

Y presenta dilanti un publico chikito of grandi esaki no ta un problema p’e, loke ta conta cu e ta parti di nos carnaval y canta Tumba ta su aporte.

E parti bon ta cu e inscribicion a habri tempran dunando asina espacio p’e compositor y areglista por haci nan trabao, pero un biaha mas nos kier a señala cu esaki ta e forma con pa cultiva y motiva nos artistanan infantil y hubenil. Manera e mayor aki ta señala cu en berdad ora bo tin un yiu cu tin inclinacion den cualkier cos cu ta den un caminda positivo apoy’e y cuid’e, sigui su pasonan y mustr’e cu tin mas cos bon den mundo cu malo.

“Si, ami como mayor no apoy’e ken lo bay haci esaki p’ami” tabata palabranan di su mama cu a mustra tambe cu e lo sigui apoy’e, pero balanceando tur cos cu scol naturalmente, pasobra na prome luga e educacion na cas y na scol ta na prome luga.

Cantamento ta un hobby cu e por recrea su mes y p’asina kizas mayan nos por tin un artista cu por defende nos escudo, bandera y himno na cualkier festival internacional manera entre otro Festival di O.T.I. Hopi biaha nos ta wak lo malo di nos hobennan, pero nunca e cosnan bon.

No tur hoben ta den un mal caminda, mester educa nos comunidad di acepta e bon noticia di nos hobennan, nos sa cu tin hopi hoben ta destaca den diferente ambito, den deporte, arte y asina nos mester sigui menciona.

Por ehempel Kaythleen Semerel a nace dia prome di september 2000 y apart di gusta canta e gusta baila tambe. E ta bini di un famia di musico cu porcierto mester menciona cu su talento artistico ta hereda di su ‘Opa grandi’ Binchi Boekhoudt (Q.E.P.D).

Tabata na januari 2009 cu Kaythleen Semerel a inicia cu les di canto serca e conocido maestra di canto Maybeline Arends-Croes, mientras cu na maart di e mesun aña el a participa na su scol Felipe B. Tromp den “Festival Canto Himno y Bandera”

Y for di november e ta forma parti di e popular grupo “Las Muñequitas” hunto cu su primanan y na december 2009 el a participa n’e festival di “Dande Infantil” y asina el a keda nutri su ‘smak’ pa sigui den e ambito di cantamento cu e fin di siman aki e ta participa den e “Festival di Tumberito 2010”.

Kaythleen Semerel ta participa c’un composicion di Giovanni Boekhoudt y aregla pa Ivan Quandus.

Serando nos entrevista Kaythleen Semerel a bisa nos lo siguiente:

Hey, Hey, Hey Ami tey!

Kaythleen Semerel ta invita boso tur pa bin apoya mi dia 24 Januari 2010 pa 7’or den Entertaiment Center unda mi los “Mi Tumba” cu lo pone bo lananan reis y corda cu Carnaval 56 bo no ta permiti di tin beis pa con chikito of grandi bo ta.

Nos kier a gradici Kaythleen Semerel y su mami kendenan a atende nos masha bon mes y mustra nos cu Kaythleen ta cla caba p’e fin di siman aki.

Aries
21 Mrt-19 April
Bo ta kimando e bela di tur dos banda. Bo tin di tuma un descanso sino bo ta riesga di caba cu bo mes.

Tauro
20 April-20Mei
Un rutina nobo lo tuma tempo pa bo custumbra cune. Pero na e momento nan aki ta miho pa bo keda cune.

Gemini
Geminis
21 Mei-21Juni
Bo nomber lo den e titularnan y tambe riba e lip di esnan cu lo por yuda bo avanza den bo carera.

Cancer
22 Juni-22 Juli
Tin ora bo tin cu considera tur e opcionnan cu tin. Pero tin ora bo tin cu sigui bo intuicion.

Leo
23 Juli-22 Aug.
Bo trabou ta bou di un microscope na e momento nan aki, pone atencion pa bo no mester haci un eror sin tin mester.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.
Bo pasado nunca ta tras di bo lomba, bo tin cu tene cuenta cu semper e lo por sigui bo.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.
Kizas bo ta den un beis un poco fastioso, pero esey no kiermen cu bo tin cu afecta tur hende cu esaki.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.
Conflicto no ta algo cu bo no por evita. Bo mester tuma bo tempo pa negosha bo posicion.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.
Oportunidad pa romance lo presenta su mes awe, abo mester dicidi kico bo lo kier haci na e momento nan aki y cu ken.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.
Tur hende ta sosteniendo nan mes riba bo habilidad pa haci investigacion. Haci bo best y no laga nan cay.

Acuario
Aquario
20 Jan. - 21 Feb.
E berdad lo presenta su mes hopi obvio. Loke cu ta mas pret ta cu e tabata ey for di e principio.

Piscis
Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.
Apesar cu bo fondonan ta sin limite. No bay haci di mas, bo mester tene cuenta cu suerte no lo ta cu bo pa semper.

25

BEGIN WITH "U"

20

U-boat
Ukulele
Ultimatum
Ultrasound
Umiak
Umpire
Unicorn
Unicycle
Uniform
Unilateral
Union
Unique
Unison
Unit
Universe
University
Uranium
Urgency
Usage
Usurp
Usury
Utensil
Utility
Utopia

E	U	Q	I	Y	E	N	S	I	N	D	E	I	L	I
S	T	Y	N	C	T	J	L	V	U	K	U	T	H	T
R	I	U	H	U	N	U	X	P	M	O	S	I	A	Y
E	V	N	R	G	E	M	H	W	L	A	N	L	R	T
U	L	I	U	O	U	B	P	U	T	R	U	M	A	E
A	K	T	M	T	P	N	H	I	N	B	J	L	R	S
W	D	O	I	A	V	U	O	U	T	E	R	S	E	Y
J	F	H	R	C	X	N	Z	I	V	A	N	I	C	C
I	U	M	U	M	I	U	A	U	N	I	U	O	U	L
N	C	N	N	P	U	R	Y	P	H	P	C	E	K	E
G	I	R	Q	R	Y	G	J	Q	A	O	T	R	I	U
C	O	T	U	P	L	U	S	U	M	U	I	U	S	L
N	I	R	F	N	R	U	Y	I	A	P	K	Y	A	E
U	A	N	I	S	N	W	R	E	Q	I	A	W	G	L
T	O	B	U	O	F	U	S	U	G	M	U	E	D	E



SUDOKU PUZZLES

2	5			1			8	3
1						4		
				7			1	
		9			5		2	
			1		3			
	1		8			9		
	7			5				
		4						2
6	8			4			7	1

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

2	5	7	9	1	4	6	8	3
1	6	8	5	3	2	4	9	7
9	4	3	6	7	8	2	1	5
7	3	9	4	6	5	1	2	8
8	2	6	1	9	3	7	5	4
4	1	5	8	2	7	9	3	6
3	7	1	2	5	6	8	4	9
5	9	4	7	8	1	3	6	2
6	8	2	3	4	9	5	7	1

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Trupiaal
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



20 Celebrity Millenium
20 Enchantment of the Seas
21 Oriana
21 Ventura

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



Color, fantasia y gozo tabata e sinonimo di Parada di Blaas...













Shoebox NY a habri na Palm Beach Plaza

PALM BEACH - Shoebox NY na Palm Beach Plaza ta e miho amigo di tur hende muhe, ofreciendo hopi di e nombernan mas grandi den zapato di alta moda: Stuart Weitzman, Diane Von Furstenberg, Dolce Vita, Donna Karan, Kate Spade, Marc Jacobs, Michael Kors, Sergio Rossi y Jimmy Choo. Cu un poliza di semper trece lo ultimo den moda pa fortalece su stock, Shoebox NY ta priminti un inventario fresco y emocionante tur siman. Shoebox NY na Palm Beach Plaza sa cu "un bon set di zapato por cambia bo bida." Habri di 10am pa 10pm tur dia. E tienda ta e iniciativa di Sr & Sra Correa, kendenan a sali cu e punto di bista di presenta calidad na un prijs razonable, cu un wowo riba e tendencianan di moda cu constantemente ta cambiando.

















DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

YMCA cu dolor di cabez pa gana La Fama den volleyball dama

C/2-3

DEPORTE

Pa prome bes den hopi aña ningun pelotero di Aruba lo ta activo

C/6

LATINO

Chile inicia la transición hacia un nuevo Gobierno de derecha



C/12

Resultadonan di e weganan di futbol femenino







NOORD- For di Sra. Mildred Wever di e comision di futbol femenino nos a haya e siguiente relato, esaki relaciona cu e weganan di futbol femenino cu a tuma lugar diabierna ultimo den Stadion di Frans Figaroa na Noord. Nos mes a presencia un rato e partido di Nacional y Dakota como tambe e wega entre Seleccion U-15 contra di Britannia. Nos tin e siguiente resultadonan Categoria Infantil: S.V. Britannia 3 - S.V. Dakota 0, golnan di S.V. Britannia a wordo anota pa Andreina Morillo 1x, Fraideline Kelly 1x y Shayna Werleman 1x. Categoria Juvenil S.V. The Rose 0 - S.V. Savaneta Stars 4, golnan di S.V. Savaneta Stars a wordo anota pa Heidi Santana 2x, Kaylee-Sue Danies 1x, Michelle Nicolaas 1x. Categoria Junioren S.V. Nacional 0 - S.V. Dakota 1, gol di S.V. Dakota a wordo anota pa Lourdes Tromp. Seleccion U-15 1 - S.V. Britannia 4, pa U-15 a score Joyceline Irausquin y pa Britannia a score: Yeritza Ras 1x, Yelitza Ras 1x, Dyane Wiersma 1x, Raysa Lopes Miranda 1x. Masha danki pa boso input den futbol femenino.

Y ban sigui apoya nos futbol femenino. E proximo weganan ta continua dia 19 di februari 2010.

YMCA cu dolor di cabez pa gana La Fama den volleyball dama



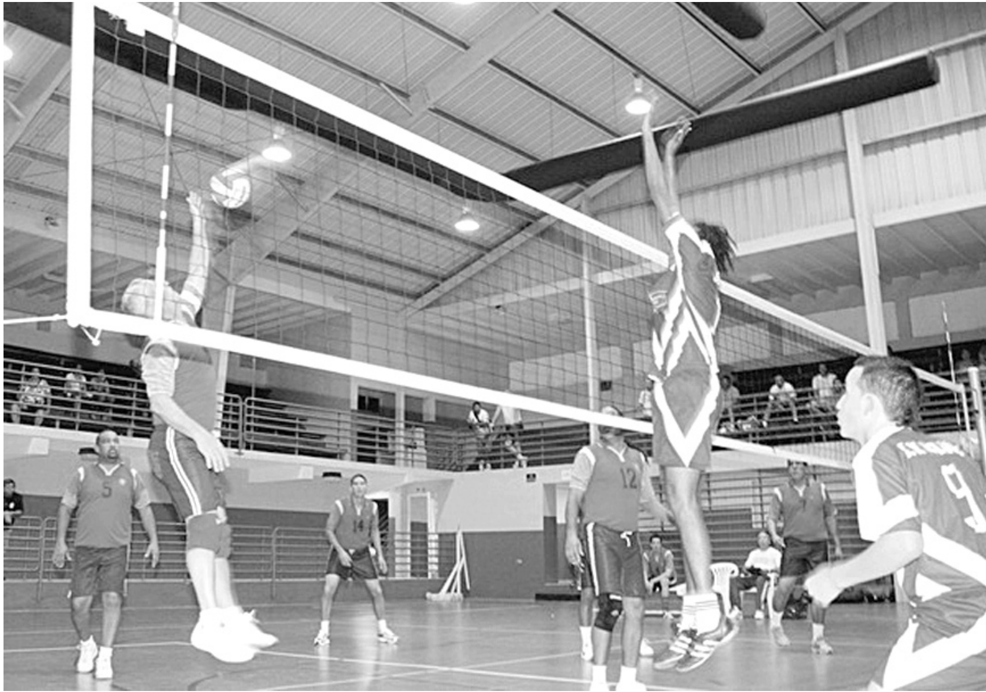


STA CRUZ- E campeonato di volleyball a continua diabierna anochi cu 4 wega. Prome wega tabata entre Gazelles y La Fama den categoria di Damas U 21. Cada team a gana un set y a haya un punto. Brazil cu Volvox a bataya duro contra otro. E score a sali 2-0 pa Brazil. Setnan tabata di 25-21 y 25-21. Den A-klas Dama La Fama a lucha formalmente contra YMCA. E scorenan a sali hopi preta. La Fama a gana e prome cu score di 25-28 pero YMCA a reacciona y a gana e siguiente dos setnan cu score di 28-26 y 30-28. Cu e score aki YMCA a

Sigui lesa C/3

Continuacion di C/2

Mas di e Campeonato di Volleyball





keda comodamente na promer posicion. La Fama ta buscando ainda un posicion firme pa keda den A-klas. Ultimo wega a bay entre La Fama y Albo den categoria di Cabayero A-klas. La Fama a gana tres set y lo no tin problema cu posicion pa bay play-off. E scorenan di e setnan tabata di 25-18; 25-13 y 25-18.

Dialuna e campeonato a sigui den Centro Deportivo Betico Croes. E tensionnan lo tabata hopi halto, pa motibo cu ya cuchiu a cuminsa corta paso di varios team.

Den Dama A-klas POVA mester a gana setnan pa saca punto pa subi den posicion. Y Atom Boys cu tambe ta den peliger di degradacion si e no a gana.

Cruzeiro a demostra supremacia den Division Hubenil





SANTA CRUZ- Dialuna dia 18 di januari, algun weganan masha interesante a tuma lugar den Compleho Deportivo Libertador Betico Croes. E prome dos weganan tabata di Hubenil U-17. La Fama a gana facilmente di The Rose, pasobra The Rose no a presenta cu 6 hungador riba tereno di wega. Pues 2-0 .(25/0; 25/0) pa La Fama.

E otro wega di hubenil tabata Cruzeiro vs Gazelles. Aki Cruzeiro a pasa facilmente riba Gazelles. Cu score di 25/14; 25/10 Cruzeiro a demostra cu e ta mas sigur di e titulo maximo atrobe e aña aki.

Den categoria di Dama U-21 si Gazelles a demostra su forza. Cu score di 2-0 (25/21; 25/21) Gazelles a gana Volvox y asina tambe su paso pa play-off.

E damanan di B-klas Noord Country Stars no tabatin ningun clase di problema cu The Rose. Na ta gana 2-0 cu set di 25/14; 25/15. Ta dos team tin den B-klas Dama. Esun cu gana mas set ta automaticamente Campeon di Dama B-klas.

Despues a sigui dos bataya pisa. POVA cu tin mester di punto pa keda den A-klas a bataya fuerte contra Gazelles. Nan a logra kita un punto di Gazelles. Y cada punto ta yuda. Gazelles a haya 2 punto y POVA a gana uno.

Atom Boys tambe a purba saca punto di Centro di Bario Noord pero esey si no a logra. CBN a gana tur 3 set. Awe diaranzon e weganan ta sigui, cuminsando for di 6:30 na Sta. Cruz den Compleho Deportivo Libertador Betico Croes.

Remitido

Aki un luna ta little league y keto bai nada nada mi ta wak ta wordo haci

Pa cuminsa mi ta desea cada un di boso nan cu habri y lesa email aki un feliz aña ainda y spera tur cos cana mihor cu aña pasa.

Mi ta kere hopi di nos no ta na altura locual cu ta pasando den e mundo di Little League aki na Aruba. Y mi ta kere cu prome Little League cuminsa tur hende, specialmente clubnan di baseball cu ta afilia na Little League Aruba tin e derecho pa sa kico ta andando! Ami como manager cu ta participa den e progama di Little League ta full contra locual di e hechonan cu ta pasando y a pasa caba den pasado desde cu mi a bira coach y manager y awor a bira ora pa bisa ta basta. Na prome lugar ta con nos D.A.(District Administrator) ta draai e programa, ningun momento bo ta tende un propaganda ta wordo hasi pa cu e programa aki, e clubnan participante ta nan ta busca hungador pa mantene nan teamnan cu locual cu ta trabou di e D.A., mi por conta cuanto team tin awor den little league 11-12, den tur tres liga hunto bo no ta ni yega 15 team compara cu antes. Riba esey por tin varios aspecto cu por a stroba pero di parti D.A. nada un ta wordo hasi, den 13-14 bo tin 2 liga y hunto nan ta yega 10 team total pa Aruba. Increibel pero nada ta wordo hasi, den 15-16 nos tin dos liga y hunto nan por yega 9 team. Y keto bay nada ta wordo hasi. Mi ta kere e solucion pa cu esaki ta pa awor aki pa e manager y coachnan di clubnan yega hunto y e pensa kico por wordo hasi pa salba Little League. Mi ta di opinion cu nos no por bay "lemay" e 3 liganan ey parti un linea rechtdor Aruba y hunga Pariba cu Pabou, dos liga of mihor ban na un solo liga den e categorianan 13-14 y 15-16 manera ta e caso den Big League cu ta 17-18 cu si ta full Aruba. Si nos kier wak resultadonan manera aña pasa, esey tin cu pasa pasobra cu NAS no lo tin chens pa gana un Latino Americano den Junior league y ni Center su so, tur dos liga mester di otro pa por yega un mundial atrobe. Den Senior league e chens ta grandi un biaha mas ya cu tin hopi bon pelotero eyden pero tin cu cuminsa traha trempan. Un otro preocupacion di mi ta con eleccion di D.A. a cana den pasado y a bolbe pasa den 2009 sin cu nada a wordo hasi. Tur hende sa cu cada 3 aña eleccion pa cu D.A. ta tuma lugar, na 2006 e eleccion a bay den forma di ilegal un biaha mas, dor cu e D.A. tabata yama cada un di e president di cada liga na telefon pa bisa por ehempel cu ya president di South y Center a vota pe caba kico e di North ta pensa, ni maske e vota contra e la keda 2-1, dus asina ey e la keda bay. Ta full fout di locual cu ta para den e reglanan di Little League. Den 2009 no tabatin eleccion mes dor cu e la haya supuestamente un waiver di Carlos Pagan kende ta director di Little League Latin American. Tur esey ta contra di reglanan di little league tambe manera ta stipula. Y riba dje no por entrega un waiver si tin cantidato pa eleccion, nos di North League a postula Sra. Carmelita Haynes pa ta e proximo D.A. pa e proximo 3 añanan! Pero Sr. Elio Heronimo no kier tende di eleccion, nos sa dcn pero esey ta e unico cos cu nos ta boga pa tene un eleccion manera cu e mester wordo hasi. Si Sr. Elio Heronimo gana, ningun problema nos ta sigui pero mester bin cu un eleccion si. Pami cu te ainda campeonato awor ta bay habri sin D.A. pa motibo e no kier ni trece prueba preto riba blanco cu e la haya un waiver! Ya Sr. Elio Heronimo tin 9 aña sinta eynan caba y e no kier move ni pa nada. Pero tin hopi mas cos cu ta andando cu ningun hende no sa manera, un relato financiero pa sikiera e 3 liganan mustra na clubnan, pero nada! Cuanto placa e ta haya for di RBTT pa aña, pasobra e uniformnan di seleccion ta mesun bieunan nos ta bisti pa bay afor tur aña! E aña aki campeonato Latino Americano ta na Aruba. Y 1 luna ta casi bay caba y te ainda nada nada! Un otro cos ta, e plan cu Sr.Heronimo kier bin cune ta full contra tur regla nan di little league un biaha mas, mi mes ta un di e managernan cu a wordo invita pa ta presente na e reunion pero mi no a haya ningun tiki eerlijk pa cu hasi esey dilanti tur e otro voluntario manager y coach. E kier a bin cu un style di bondcoach den little league pa train e seleccionnan cu ta wordo vergoed dus paga. Con bo por pensa un cos asina den e programa aki Sr. Heronimo, no ta existi pagamento den Little League, ni bondscoach, pasobra tur hende tur coach ta hasi e cos aki for di nan curazon sin cobra un placa, nan ta traha duro pone nan team bay final pa nan por yuda train e seleccion di nan liga! Pa despues wak si nan por haya e chens pa bay afor pa defende Aruba su bandera! Pero ya cos no por sigui asina! E unico personanan cu por hasi algo ta nos coachnan y managernan protestando contra e hechonan aki. Mi ta kere ora e grupo bira mas grandi e ora ey e lo por ripara y bin bij cu cos no ta bay bon. Ban uni awor y pa hiba baseball di e programa Little League pa dilanti y lemay (never mind) bringa otro, union ta hasi forsa, ta e muchanan ta wordo perhudica y sigur nos dushi nomber di pais Aruba.

Di antemano,
Masha danki
Lyrick Pourier

Nota di redaccion: E articulo aki a ser scirbi riba peticion di un lector di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa su contenido!

Receta di Maria ta den Cushina

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

SALMAO A LA JOKKO

10 slice di salmao huma (smoked salmon)
Por trahe ku salmao fresco tambe
20 pida asparagus (por fresko of for di botter)
keeshi mula (jonge kaas)
Parmesan tambe por, pero korda ariba salo

Pone bo forno keinta ariba 350 grado

Herbe e asparagusnan pa 5 min (por usa di den bkeki of den botter)
Laga nan awa skuri
Lagnan seka ariba papel

Strooi poko old-bay , black peper ariba e salmao , nada di salo .
Lora e asparagus nan aden
Ponenan den un schaal di glas ,strooi e keeshi ariba dje,
pone den forno y lague pa 15 minuut ariba 160 grado

Tomati yena

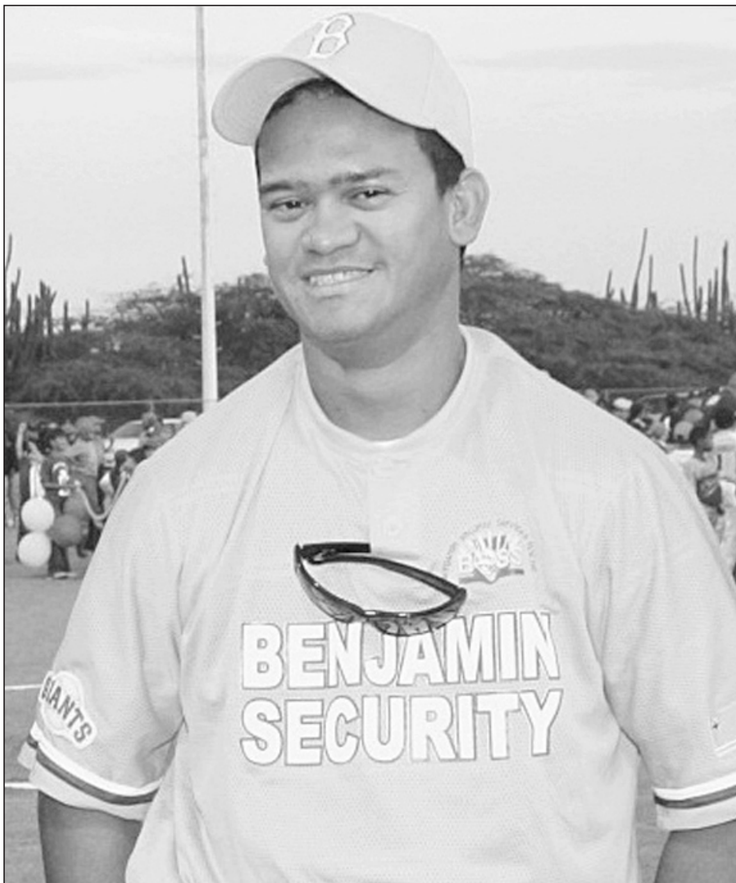
Hol e tomatinan
Traha un reyeno di crab-meat, konoflok, siboyo y mayonaise
yenanan y ariba bo ta pone 3 cabaron
Basha salsa rosada ariba y caba di dorne ku peterselie.

Sirbje ku batata machika y salada berde.

mariatadencushina@hotmail.com

Bon Appetit!

Comercio local a drenta baseball pa duna un empuhe na muchanan den formacion di Travel Teamnan



ORANJESTAD- E concepto cu ta existi pa añanan caba na paisnan grandi a hasi su entrada na Aruba. Un deporte semper ta den desaroyo y ta bini cu innovacionnan pa sigui mehora. Baseball a para bira un deporte cientifico, na unda tin masha hopi analisis di numbernan, cu ta core te den conteo di cada lanzamento di un pitcher, bola y strike, e combinacion di forsa, speed, mente, ta cosnan cu cada pelotero ta deal cune constantemente. Na Aruba nos conoce dos sistema cu ta esun cu tin mas añanan di existencia cu ta e programa di Little League International, cu ta worde regla na Pennsalvania Williamsport USA, y e otro ta e Bond Amateur di Aruba cu ta reglamenta tur actividad di baseball amateur cu ta afilia na COPABE (Confederacion Panamericano de Beisbol). Na USA tambe ta existi tur e dosnan cu nos conoce na Aruba, pero tambe nan a desaroya otronan cu ta mas comercial pe MLB, na Venezuela tin e LPBV, asina ta sigui tur paisnan na unda cu tin peloteronan di calidad halto den e pais ey. Den e categorianan menor, cu ta encera muchanan di edad abao te ora nan bira grandi, e preparacion ey a haya diferente cara, na Merca tin torneo nan tur luna na unda e muchanan cu ta hunga den Travel Ball ta pasa nan weekend ta hungando na diferente ciudadnan den un estado. Por ehempel na Florida tin USSSA, Triple Crown Sports, Disney Sports, tur ta organiza torneonan pa tur e Travel Teamnan di Florida y ta worde regla den FTB (Florida Travel Ball). Aki na Aruba tambe awe nos tin e prome Travel Team y e biaha aki a worde sosteni pa comercio local den e nomber di Infinity Sportshop, na unda ta formando equiponan desde 7U, 8U te cu 14U, unda e equiponan aki ta consisti di e mihor peloteronan den conocemento di e managernan di cada travel team (categoria).

Si tin mas comerciante cu tin interes pa yuda e muchanan bay dilanti den baseball por acerca nos libremente, si tin managernan cu tambe kier forma travel teamnan y tin mayornan cu tin cierto preguntanan semper nos ta dispuesto pa yuda den informacion. Ningun Travel Team lo ta forma pa kibra ningun organisacion di baseball, pero alcontrario ta yuda e nivel general di e baseball pa bay dilanti y na final e baseball den tur e otro organizacionnan tanto di Little League y Amateur Bond lo sali beneficia. E muchanan ta e ganadornan di tur extra esfuerzo cu ta worde crea, oportunidadnan pa hunga den exterior, specialmente na Merca na unda cu den futuro, si e mucha tin e talento berdadero, e por scoge su caminda pa scol den College Baseball of Baseball Professional den MLB. E travel Team di Infinity Sportshop den categorianan 10U y 12U lo ta participando na Copa Andruw Jones na Corsow e weekend aki y den juli 2010 dianan 25 pa 31, lo ta na Florida-Miami den Travel Ball World Championship 2010. Nos ta desea nan tur clase di exito y cu nan sa di duna bataya y tene e nomber di Aruba na halto, como un team, no como seleccion di Aruba. Pa mas informacion por contact nos na Infinity Sportshop na telefoon 588-0579. Mas den siman lo haya tur e datonan di e hungadornan y staff tecnico cu ta forma parti di e travel teamnan aki. Nos ta hasi un apelacion na gobierno pa crea espacio na unda cu ta stimula comercio pa inverti den deporte, dunando incentivonan, asina na final mas comerciante ta drenta deporte pa yuda combati criminalidad, droga, alcohol, mal vicio, invertiendo den deporte, pasobra sigur un deportista mas ta un delincuente menos. Aruba pa dilanti!

Britannia Girls a hunga un wega amistoso contra di e tripulantenan di e barco Logos





DAKOTA- Diasabra atardi, e organisacion di Britannia pa medio di su equipo femenino a realiza un encuentro amistoso di futbol contra di e tripulantenan di e barco di buki, Logos.

Britannia Girls a sali vencedor 4 - 3 den e encuentro aki, pero e mas importante e mucha muhernan a intercambia amistad cu e tripulantenan.

Despues di e wega e equipo completo di Britannia Girls a wordo invita pa un dinner riba e barco di buki Logos. Despues di e dinner e hungadornan di Britannia Girls y e fanaticonan a haya oportunidad tira un bista y orienta nan mes riba e barco.

Esaki naturalmente tabata bou guia di un miembro di tripulante.

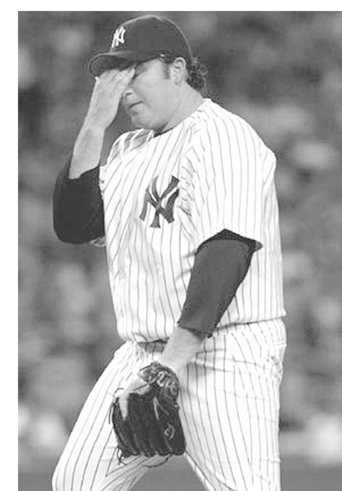
BON DIA Aruba

Temporada nobo di Liga Grandi ta den porta

Pa prome bes den hopi aña ningun pelotero di Aruba lo ta activo







ORANJESTAD- Dentro di algun siman lo inicia e temporada nobo di baseball di Liga Grandi, caminda e ekiponan lo cuminza ricibi nan peloteronan, pa prepara pa e temporada nobo di 2010.

Pa hopi aña e periodo aki tabatin un nificacion special pa tur amante di deporte aki na Aruba, ya cu tabatin varios pelotero Arubiano envolvi den e periodo aki y e temporada regular.

Sinembargo e ultimo cu a keda, esta Sidney Ponson, no tin ekipo na e momentonan aki y tampoco ta conoci si el a logra di haya invitacion di cualkier di e ekiponan di Liga Grandi, pa presenta na campo di entrenamento pa trata di gana un puesto riba e roster di un di nan.

E ultimo ekipo cu Sidney a pitcha temporada pasa tabata pa Kansas City Royals cu a laga e lanzador den libertad y for di e dia ey e no a ser firma pa ningun otro ekipo.

Ta bin aserca cu Sidney no a firma pa hunga cu ningun ekipo den e Liganan di Invierno, esta baseball profesional sea na Venezuela, Puerto Rico of Republica Dominicana loke a nifica cu e no por a lanta interes di ningun ekipo di Liga Grandi manera a sosode na 2009 ora cu Sidney a impresiona hopi scout cu su actuacion den e torneo mundial di baseball cu e seleccion di Hulanda.

Tur cos ta indica cu e lo no wordo aserca pa ningun ekipo di Liga Grandi ya cu den su ultimo periodo cu Royals, e no tabata consistente manera antes.

Ta un era cu tabata hopi positivo no solamente pa e peloteronan aki, pero tambe pa pais Aruba, cu a haya cobertura amplio cu nan participacion den ekiponan di Liga Grandi.

Cu nostalgia nos ta recorda e hungadornan aki cu a duna gloria y orguyo na nan isla natal manera entre otro Eugene Kingsale, Calvin Maduro y Sidney Ponson.

E era bunita a yega su fin pero tin cu carga e speranza cu tin otronan na caminda, cu nos tin peloteroanan aki na Aruba cu lo kier yega caminda e tresnan aki a yega den pasado.

Britannia contra di Unistars awenochi pa Copa Betico





NOORD- Awenochi pa 8'or e Copa Betico 2010 lo continua cu e di dos wega semi-final ora cu e panaderonan di Piedra Plat, esta Britannia, enfrenta e sorpresanan di e Copa Betico aki esta e equipo di Unistars di Pos Chikito.

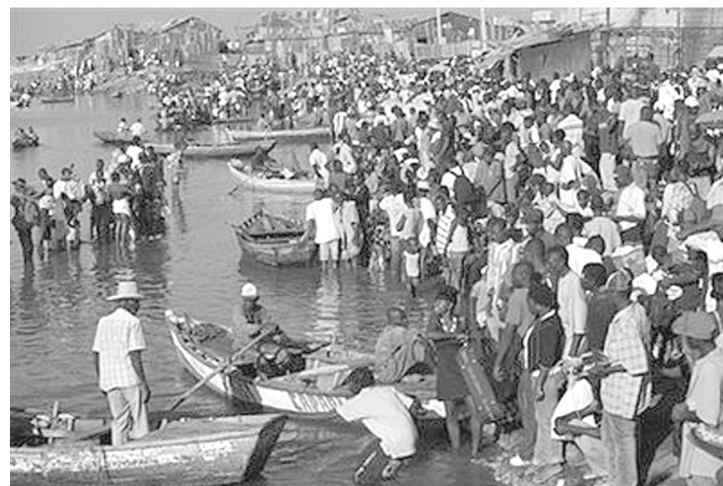
E equipo di Pos Chikito a sorprende e equipo di Sportboys den dos buelta anterior ganando cu score abulta y siman pasa un biaha mas nan ta ripiti e hazanja aki dor di dal Juvetud Tanki Leendert duro. Di otro banda Britannia siman pasa a lucha fuerte dor di gana Bubali cu e score preta. E wega aki sigur lo bira uno interesante, un equipo di Division Uno contra di uno di Division di Honor.

Ta abo so falta pa yega stadion di Frans Figaroa na Noord y apoya bo equipo faborito. Bala ta cuminsa lora pa 8or di anochi.

Andre Berto di Haiti ta retira for di pelea pa titulo contra Shane Mosley

Conmovi pa tragedia na su pais





LAS VEGAS- Sumamente conmovi pa perdida di algun famia den e teremoto na Haiti, e campeon mundial den peso welter, esta Andre Berto, dialuna merdia a anuncia cu e ta suspende e pelea pa unificacion di titulo contra di e Mericano, Shane Mosley.

E pelea tabata pacta pa tuma lugar dia 30 di Januari venidero den Mandalay Bay na Las Vegas y mesora representantenan di Mosley a bai over na busca un pelea contra di Floyd Mayweather cu mester tuma lugar e ora na luna di Maart.

Mayweather tambe a mira e gran duelo contra di Manny Pacquiao keda suspendi ora cu e pugil di Filipinas a dicidi cu e no ta bringa mas pa motibo di reglanan ridiculo di control di droga impone pa representantenan di e Mericano.

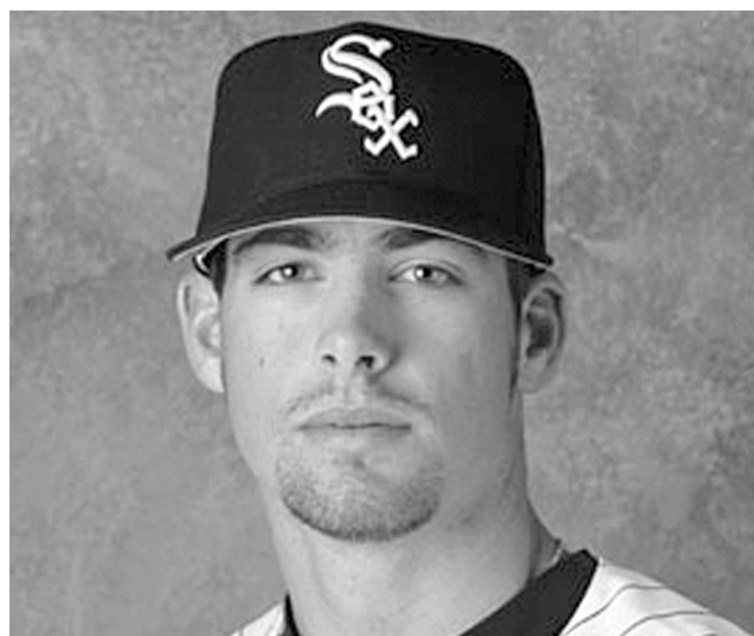
"For di siman pasa diamars ora cu e teremoto a sacudi Haiti, mi a bin ta enfocando riba mi famia, riba e pueblo di Haiti, kendenan ta confrotando un lucha inmenso pa recupera y keda na bida y tur esaki haciendo un esfuerzo pa concentra tambe den mi preparacion pa mi cumpli cu mi soño for di mucha, di bira campeon di mundo," Berte a splica den un comunicado emiti.

El a sigui mustra cu el a perde varios miembro di su famia den e teremoto y despues di dos dia sin tende nada di su famia, su ruman muher Naomi y esaki su jiu muher, Jessica, a tuma contacto bisando cu nan a sobrebibi, pero nan a keda sin cas. Mi ta mira den bista di mi mayornan, nan agonia pa loke a pasa na nos isla natal, caminda nan ta trata di reconoce algo c'un tempo nan tabata yama pais natal.

"A base di e desaster aki, mi ta mentalmente y fisicamente totalmente agota y pa e motibo aki mi no tin otro alternativa cu retira for di e pelea aki di dia 30 di Januari," Berto a declara.

E pugil a perde ocho miembro di su famia den e teremoto asesino aki cu a laga henter e pais den un sufrimento increibel.

Berto tin record di 25-0 cu 19 knock out y tambe a representa su pais Haiti den e Weganan Olimpico di 2004 y tambe semper a haci diferente acto social pa yuda hendenan pober di su pais.



New York Yankees ta evita disputa arbitral

Yegando na acuerdo cu Chad Gaoudin y Boone Logan

NEW YORK-New York Yankees dialuna ultimo a logra di retene servicio di dos di su lanzadornan, yegando na un acuerdo pa un temporada cu tanto Chad Gaudin y Boone Logan, kendenan den fin di siman a firma pa bai arbitrahe.

Gaudin a bai di acuerdo c'un contrato pa e suma di de 2,95 miyon di dollar pa un temporada mientras cu Logan a firma un contrato di 590.000 dollar, pues algo mas cu mei miyon.

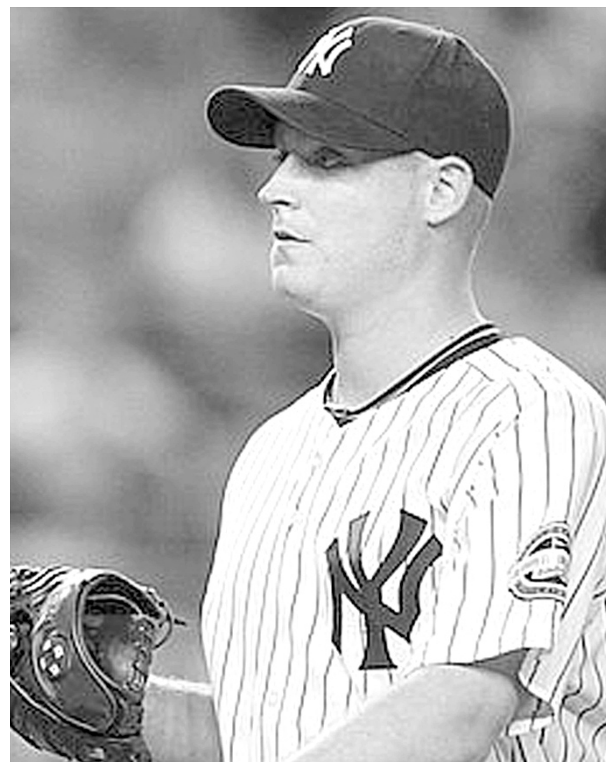
Yankees a logra di haya dia 6 di augustus di aña pasa e pitcher Gaudin, for di San Diego Padres, a cambio di placa y e lanzador a acumula un record di 6-10 c'un porcentahe di careda limpi permiti di 4.64 den henter temporada di 2009.

Fuera di e suma menciona, Gaudin lo por gana un extra premio di 175.000 dollar si e logra cierto cantidad di inningnan pitcha.

Logan di 25 aña a ser adkeri pa Yankees dia 22 di december ultimo y e tabatin record di 5-5 den su permanencia den Liga Grandi, cu porcentahe di careda limpi permiti di 5.78.

Gaudin tiene un registro de 34-35 en su trayectoria con un promedio de 4.50 en efectividad con Tampa Bay, Toronto, Oakland, los Cachorros de Chicago, San Diego y los Yankees.

Logan, de 25 años, fue adquirido el 22 de diciembre por los Yankees y tiene una foja de por vida de 5-5 en las mayores con un promedio de 5,78 en carreras limpias admitidas.



Liga Dominicana ta duna manager Jose Offerman suspencion pa bida despues di incidente





ORLANDO- E carera di Jose Offerman como manager den Liga Dominicana a termina dialuna atradi, ora cu Liga di Baseball Invernal di Republica Dominicana, a dicidi di impone un castigo permanente riba su presencia riba cualkier tereno di baseball durante di e campeonato di e liga aki.

La LiDom a suspende pa bida Offerman, manager interino di Tigres di Licey, pa motibo di a golpia den cara, e umpire norteamericano Daniel Rayburn den di tres entrada di e wega diasabra ultimo contra di Gigantenan di Cibao den e stadion Quisqueya di Santo Domingo.

Pa motibo di e incidente aki, jumpier Rayburn y e otrs tres umpirenan norteamericano cu tabata traha den e actual temporada Dominicano, a entrega nan retiro irrevocabel y a bandona e pais obligando LiDom di haci uso solamente di umpirenan local pa loke a resta

Como argumento pa entrega nan retiro y bandona e pais, e umpirenan Rayburn, Jayson Bradley, Justin Vogel y Barry Larson a mustra cu nan ta teme pa nan seguridad personal.

Leonardo Matos Berrido, presidente di LiDom, a anuncia cu e medida no por wordo apela debi na e magnitud di e incidente.

"E decision a wordo tuma e mesun diasabra anochi y ta uno definitivo. Offerman ta keda exclui pa bida di baseball dominicano", Matos Berrido a declara.

Pa loke ta e amenazanan contra di e cuerpo di arbitro Mericano, Mato Berrido a sigura cu tin un investigacion tumando lugar di loke a pasa pa autoridadnan policial.

Offerman, di 41 aña, a asumi encargo di e ekipo di Licey den final di e temporada regular pa di dos campeonato sigui, e biaha aki reemplazando e norteamericano Dave Jauss. E aña anterior, ora cu ainda e tabata hungador activo, el a acepta e responsabilidad mei mei di un situacion critico y a guia Licey na su di 20 titulo di campeon den su historia.

Pa ironia, algun dia despues cu Jauss a keda retira, el a wordo suspendi pa LiDom pa dos aña pa motibo di tabatin contacto fisico c'un umpire den un di e weganan cu a tuma lugar.

Seattle Mariners ta sigura servicio di e pitcher venezolano Felix Hernandez

SEATTLE- E ekipo di Seattle Mariners ta sigui traha pa crea un ekipo ganador y ayera a sigura futuro di e ekipo, ora cu el a yega na un acuerdo pa un contrato di cinco aña cu e gran pitcher Venezolano, Felix Hernandez.

E gran lanzador aki a firma pa bai arbitrahe riba su contrato nobo pa 2010 pero dirigentenan di e ekipo a evita esaki dor di pone riba mesa un contrato di cinco temporada pa e suma di 80 miyon dllar, cual a ser acepta pa e e hoben Hernandez.

Hernandez a eleva su balor y a logra di sigura un gran salario con su record impresionante di 19-5 cu efectividad di 2.46 den e temporada di 2009.

E tabatin un salario di $3.8 miyon den su prome aña di elegibilidad p arbitrahe salarial.

Ya caba e ekipo di Mariners a firma den ultimo simannan e infielder agente liber Chone Figgins, y tambe a logra den un cambio e controversial outfielder Milton Bradley y a logra di firma e outfieldernan Franklin Gutierrez y Ken Griffey Jr.

Tambe e ekipo a logra di haya servicio di e pitcher Cliff Lee for di Philadelphia Phillies y cual ta duna e ekipo un di mihor rotacionnan den liga grandi.



Olympiakos ta duna entrenador Zico su retiro despues di racha di derota





ATENAS- E legendario futbolista brasileño Artur Antunes Coimbra, esta Zico, ayera a wordo despedi como director tecnico di e Olimpiakos di Atenas, despues cu e ekipo a sufri un serie di derota tras di otro den e Liga Griego.

E club a informa den un comunicado cu nan ta suspende e contrato cu Zico, hunto cu su ayudantenan, entre nan su ruman y tambe ex hungador di Brazil, Eduardo Antunes Coimbra, conoci como "Edu".

Na mes momento directiva di e ekipo a participa cu e entrenador nobo cu lo dirigi e ekipo di e capital di Grecia, lo ta e Serbio Bozidar Bandovic, kende tin 41 aña di edad.

E defensor brasileño Dudu Cearense , a expresa su apoyo na e tecnico cu a keda retira y a bisa: "E noticia a cai di sorpresa pa mi persona y mi ta lamenta ya cu e ta un gran profesional y un persona excelente."

E futbolista a sigui mustra cu ta dificil pa huzga trabou di un tecnico despues di tres of cuater luna den e funcion ya cu e tin mester pa impone su filosofia y sistema riba un grupo cu apenas e conoce.

Gianis Moralis, representante di Olimpiakos pa cu prensa a reconoce cu tabata un error di e organizacion pa contrataZico como tecnico y a anuncia cu nan lo bai Corte den e disputa pa yega na un acuerdo di pago na e ex futbolista di Brazil.

"Olimpiakos a renuncia e contrato cu Zico pero nos no ta dispuesto na paga un compensacion di un miyon di euro. Nos tin cu spera e reaccion di Zico y nos no ta descarta cu nos tin cu bai Corte pa esaki, Moralis a declara.

Bozidar Bandovic pa di dos bes ta asumi liderezgo di e ekipo ya cu dia 15 di September di 2009, e tabata encarga cu e ekipo pa un solo dia pero e biaha aki el a ser asigna pa keda pa resto di temporada.

Olimpiakos na e momentonan aki ta na di dos puesto den e Liga Griego cu 39 punto, despues di su eterno rival, Panathinaikos, cu tin un total di 44 punto.

Klaas-Jan Huntelaar buscando un ekipo pa hunga como titular pero no kier bai laga AC Milan

MILAN- E delantero Hulandes di AC Milan, Klaas-Jan Huntelaar di 26 aña ta buscando un ekipo pa hunga como regular pero ta descarta tur posibilidad pa regresa Hulanda.

Dirigentanan di Milan ta comprone cu e centro delantero cu nan a cumpra for di Real Madrid algun luna mas, kier hunga como regular pa asina e sigura un posicion den e seleccion di Hulanda cu ta bai hunga na Mundial di Sudafrica, pero na e momentonana aki e no por haya otro rol, cu no ta di reserva.



Sinembargo e no kier regresa den futbol Hulandes y ta prefera di hunga den un di e liganan grandi di Europa. "Ya caba mi por papia Aleman y Ingles, y mientras tanto ya mi por defende mi mes den Spaño y Italiano.

Mi lo prefera di hunga den un di e cuater liganan grandi aki," e delantero Hulandes a declara.

Mientras cu AC Milan lo kier bende na lugar di huur su servicionan, Huntelaar no kier bai laga Milan, ya cu e kier demostra cu e por gana un puesto di regular cu e ekipo Italiano aki y demostra su capacidad cu ainda e no a demostra.

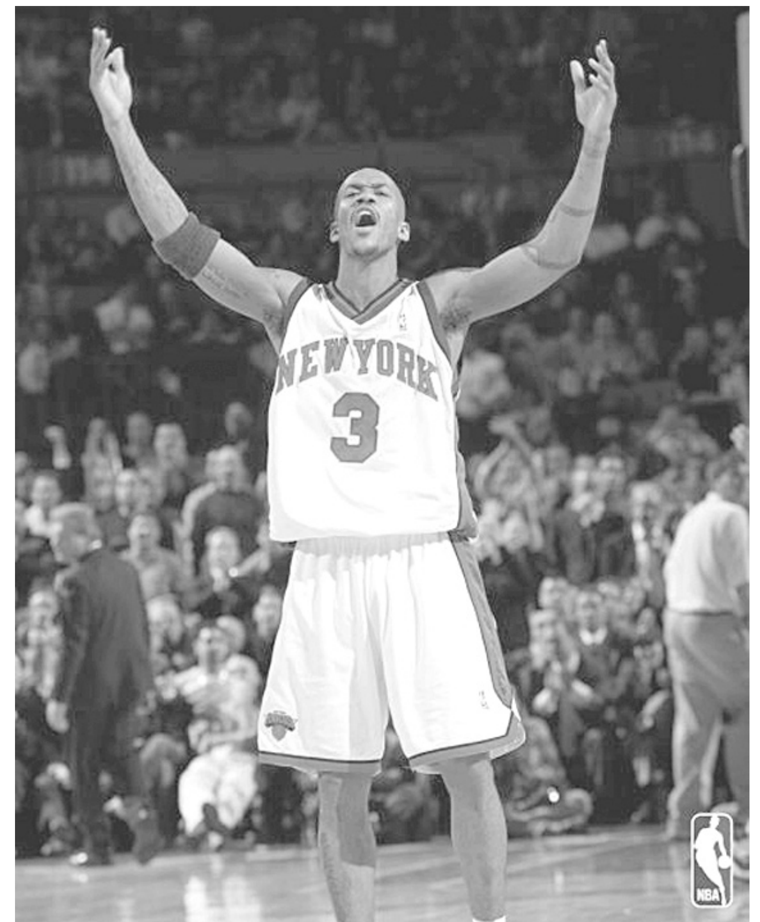
"Te cu awor tin seis ekipo cu a mustra interesa pa haya Huntelaar y entre nan tin Shakhtar Donestsk di Rusia pero ya mi a informa nan cu mi cliente no kier hunga na Rusia," e representante di e futbolista, Arnld Oosterveer a declara.

E ekipo kier a paga miyones di euro pa haya e servicionan di e delantero Hulandes.

BON DIA Aruba

Ex hungador di NBA Stephon Marbury a bai hunga na China





BEIJING – E dos bes hungador di NBA All Stars, esta Stephon Marbury a converti su mes den e hungador di mas renombre di NBA di Merca, pa hunga den e torneo di e Asociacion di China di Basketball, despues di a firma un contrato cu e ekipo di Shanxi.

E hungador di 32 aña di edad, agente liber desde cu el a ser laga den libertad na final di temporada anterior pa Boston Celtics, a bai di acuerdo c'un contrato cu e ekipo aki ye lo yega Shanxi e siman cu ta bin segun a wordo anuncia pa dirigentenan di e ekipo riba e website di e ekipo.

"E proposito pa firma Marbury ta pa brinda nos fanaticonan un hungador special y tambe pa trata di gana mas wega pa loke ta resta di e temporada actual," e Presidente di Shanxi, sr. Wang Xingjiang a declara.

Ta ser spera cu e hungador di ekiponan di All Stars di tanto 2001 como 2003, lo yuda e ekipo atrae mas fanatico pa su weganan y lo permiti e ekipo pa alcanza e serienan di play off. Shanxi ta number 15 den un liga di 17 ekipo.

Wang a añadi cu e salario di Marbury lo no ta nada excesivo ya cu e ex hungador di New Jersey Nets y di Phoenix Suns, tambe kier promove propio marca di keds na China.

Shanxi temporada pasa a recluta e ex hungador di NBA Bonzi wells, kende a logra di anota un promedio di 50 punto pa wega. Su contrato a termina prome cu dos luna ora cu Wells a bai cu vakantie pero nunga a regresa Shanxi na tempo.

Entrenador di Tottemham Hotspur kier contrata e Hulandes Ruud van Nistelrooy



LONDON- E tecnico di Tottenham Hotspurs, esta Harry Redknapp, ta interesa pa contrata den calidad di huur, e delantero Hulandes, Ruud van Nistelrooy for di Real Madrid si e delanhtero Roman Pavlyuchenko dicidi di bandona e ekipo.

Redknapp a declara ayera cu Van Nistelrooy tabata fantastico den su periodo cu el a hunga na Inglaterra y e tabata un gran goleador tempo cu el a hunga pa Manchester United, y sigui musra cu no ta imposibel pa e firma cu Tottenham.

Van Nistelrooy a anota 150 gol den 219 wega cu el a hunga den cinco temporada cu Manchester United prome cu el a pasa bai pa Real Madrid na 2006.

E delantero hulandes a perde practicamente henter e temporada pasa pa motibo di un lesion y tambe e temporada actual tambe e ta confrontando varios problema fisico.

El a bira disponibel pa motibo cu e entrenador di Real Madrid Manuel Pellegrini, ta conta cu varios alternativa pa su liña di atake, incluso hungadornan di taya manera Cristiano Ronaldo, Gonzalo Higuaín y Karim Benzema.

Redknapp ya tin den su ekipo Jermain Defoe, Peter Crouch y Robbie Keane pa e puestonan di atake pero kier tin un liña ofensivo di cuater delantero.

jugar en el ataque y dijo que quiere un máximo de cuatro delanteros.

Pavlyuchenko ta mal contento di ta riba banki y el a ser menciona pa bai hunga pa e ekipo di Zenit di San Petersburg.



Una mujer presidirá por primera vez el Senado boliviano

LA PAZ (Reuters) - Ana María Romero, veterana periodista y ex defensora del pueblo, se convertirá el viernes en la primera mujer en presidir el Senado de Bolivia, en otro paso de un avance femenino sin precedentes en la política del país sudamericano.

La asunción de Romero, de 68 años, se producirá en el marco del inicio del segundo mandato presidencial del líder indígena Evo Morales, quien ganó una mayoría calificada en las dos cámaras legislativas cuando fue reelecto por casi dos tercios de los votos en diciembre.

"Pretendemos realizar una gestión de concertación", dijo el martes a reporteros la futura presidenta del Senado, quien no tiene militancia política y fue invitada personalmente por Morales para encabezar la lista de candidatos legislativos del oficialismo.

Romero, de conocida identificación con la doctrina social católica, fue elegida por la bancada oficialista que designó también al ex ministro de Defensa Legal del Estado Héctor Arce como futuro presidente de la Cámara de Diputados.

La presencia femenina subirá drásticamente en la Asamblea Legislativa Plurinacional, como pasará a llamarse el Congreso, por la aplicación de una nueva Constitución que ordena la paridad de género en las listas de candidatos.

Antes de Romero, la mujer de mayor ascenso político en Bolivia fue Lydia Gueiler, quien presidió la Cámara de Diputados y ejerció por ocho meses como presidenta interina de la república hasta que fue derrocada por un golpe militar en julio de 1980.

En los comicios de diciembre fueron elegidas 46 senadoras y diputadas, que representan el 28 por ciento de los 166 legisladores titulares de las dos cámaras bolivianas, pero la participación de las mujeres sube al 50 por ciento se si considera a los parlamentarios suplentes.

Organizaciones femeninas han anunciado que su próxima lucha será que las mujeres constituyan el 50 por ciento del gabinete ministerial de Morales y de los órganos legislativos regionales.



El presidente boliviano, Evo Morales, convers con Ana María Romero en El Alto, 3 dic 2009. Ana María Romero, veterana periodista y ex defensora del pueblo, se convertirá el viernes en la primera mujer en presidir el Senado de Bolivia, en otro paso de un avance femenino sin precedentes en la política del país sudamericano. La asunción de Romero, de 68 años, se producirá en el marco del inicio del segundo mandato presidencial del líder indígena Evo Morales, quien ganó una mayoría calificada en las dos cámaras legislativas cuando fue reelecto por casi dos tercios de los votos en diciembre. REUTERS/David Mercado

Fuentes oficiales dijeron que a la posesión de Morales llegarán los presidentes de Chile, Ecuador, Paraguay y Venezuela, además del príncipe heredero de España, pero Argentina y Brasil, importantes socios comerciales de Bolivia, estarían representados sólo por enviados especiales.

Paro parcial de transportistas de pasajeros y carga en Perú

LIMA (Reuters) - Transportistas de pasajeros y carga en Perú iniciaron el martes una huelga indefinida para rechazar un alza de combustibles, aunque la protesta se realizaba en forma parcial, dijeron reportes del Gobierno y prensa local.
La huelga trajo dificultades y bloqueos en el transporte de algunas zonas, aunque no ha detenido el flujo de carga y pasajeros, según imágenes de televisión local que mostraron varios puntos de salida de vehículos en la capital de Perú e interior del país.
"La policía está garantizando el libre tránsito de vehículos a nivel nacional", dijo a periodistas el director general de la policía peruana, Miguel Hidalgo.
La protesta es la primera del 2010 que enfrenta el Gobierno del mandatario Alan García, un año en que comenzará la campaña electoral de cara a los comicios presidenciales del 2011. Perú, cuya economía está basada en las exportación de materias primas, se alista primero para elegir en octubre a las autoridades municipales y regionales, en un proceso que servirá como un barómetro con miras a las elecciones del próximo año.
García, cuya Gobierno tiene una aprobación de sólo un 28 por ciento según una encuesta de enero, no puede postular a una reelección inmediata pero el mandatario ha afirmado que su partido político presentará un candidato presidencial. Los transportistas reclaman que están perdiendo poco más de un millón de dólares diarios con la reciente alza del precio de combustibles, decretada por el Gobierno argumentando un avance del precio del crudo a nivel internacional.
Luis Ciccia, dirigente de los transportistas de pasajeros, dijo que su gremio pide que se elimine el Impuesto Selectivo al Consumo a los combustibles -muy importante en los ingresos fiscales del Gobierno- para compensar la reciente alza.
En Arequipa, la segunda ciudad más importante del país, la policía vigilaba una protesta de choferes de vehículos pesados que bloqueaban la principal carretera del sur de Perú.
García enfrentó el año pasado la mayor protesta en su contra durante su mandato, la cual dejó 34 personas muertas tras un fuerte choque entre policías e indígenas amazónicos que reclamaron la eliminación de algunos leyes que abrían la inversión en la Selva del país, rica en recursos naturales. El mandatario, quien en su primer Gobierno entre 1985 y 1990 intentó estatizar la banca, se ha convertido en un gran promotor de la inversión privada y se ha enfrascado en forjar para el país la firma de pactos de libre mercado.

Perú habría registrado un crecimiento económico de sólo un 1 por ciento en el 2009, golpeado por la crisis financiera mundial, muy por debajo del casi 10 por ciento en el 2008. Para este año se espera una recuperación de 5 por ciento.

Chile inicia la transición hacia un nuevo Gobierno de derecha

SANTIAGO (Reuters) - La presidenta chilena, Michelle Bachelet, encabezó el martes un consejo de gabinete que fijó un cronograma para el traspaso del mando al presidente electo, el derechista Sebastián Piñera, quien asumirá el 11 de marzo tras 20 años de Gobiernos de centroizquierda. Piñera, quien ha planteado mayores incentivos al sector privado, venció en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales el domingo, con lo que se convertirá en el primer mandatario de derecha electo en el país en medio siglo.
"A contar de la primera semana de febrero ha señalado el presidente electo habrá designado su gabinete", dijo a periodistas la ministra portavoz, Pilar Armanet.
"Esperamos que en ese momento se designe un comité coordinador para que a partir de la segunda semana de febrero podamos ya tener reuniones bilaterales de los ministros designados con los ministros en cartera", agregó.
En una rueda de prensa con corresponsales extranjeros, Piñera, un multimillonario hombre de negocios, dijo el lunes que espera conformar un gabinete amplio que podría incluir a personas de la derrotada coalición de centroizquierda Concertación. "Vamos a aspirar a un gabinete no sólo de (su grupo político) la Coalición por el Cambio, sino que independientes y quizás de la Concertación", dijo Piñera a corresponsales extranjeros.
"(Quiero) un Gobierno de unidad nacional (...) Vamos a nombrar un nuevo equipo de Gobierno y de excelencia", agregó.



La presudenta chilena, Michelle Bachelet, muestra su dedo luego de votar en las elecciones presidenciales, en Santiago, 17 ene 2010. La presidenta chilena, Michelle Bachelet, encabezó el martes un consejo de gabinete que fijó un cronograma para el traspaso del mando al presidente electo, el derechista Sebastián Piñera, quien asumirá el 11 de marzo tras 20 años de Gobiernos de centroizquierda. REUTERS/Alex Ibanez/ Presidency/Handout

Gobierno Venezuela ocupa tiendas de cadena Exito

CARACAS (Reuters) - El Gobierno venezolano ocupó el martes todas las tiendas de la cadena Exito, de la francesa Casino, en el paso previo a la expropiación de la red, que es acusada de remarcar precios tras la marcada devaluación de la moneda local.
El presidente, Hugo Chávez, ya había anunciado la medida el fin de semana, cuando dijo que debía esperarse a la reforma de una ley de bienes y servicios antes de proceder a la expropiación de las tiendas. "Estamos ejecutando la medida de ocupación temporal, junto a nuestros compañeros trabajadores, asumiendo el control operativo de hipermercados Exito", dijo a periodistas el ministro de Interior, Tareck El Aissami, desde uno de los establecimientos de la compañía en el oriente del país.
El ministro de Comercio, Eduardo Samán, dijo que estaban siendo ocupadas seis tiendas Exito en el país. El lunes, grupos de trabajadores de la firma se apostaron en las puertas de algunas de las tiendas apoyando la medida y otros rechazándola. La minorista francesa Casino restó importancia el lunes a la nacionalización en Venezuela y afirmó que tendría un mínimo impacto en sus ganancias al puntualizar que fueron de "casi cero". Casino, a través de Cativen, también tiene la cadena de supermercados Cada, que está bajo fiscalización del Gobierno.

ONU lo mobilisa 3.500 soldat y polis mas pa Haiti pa evita sakeonan



NEWYORK (AFP) – Conseho di seguridad di ONU a aproba ayera pa manda 3500 efectivo adicional pa Haiti pa mantene orden y protege e distribucion di ayudo humanitario contra e sakeonan.

Desde cu un sismo a sacudi e pais siman pasa diamars e pais mas pober di e continente causando al menos 70 mil morto (curpanan conta), comunidad internacional a cuminsa manda ayudo, pero su distribucion tabata caotico pa falta di seguridad.

Pa unanimidad, Conseho di Seguridad a aproba un resolucion cu ta constata "e dramatico circumstancianan y necesidadnan urgente di un reaccion" y ta bay di acuerdo cu e peticion di Secretario General di ONU, Ban Ki-moon, di manda mas trupa.

E resolucion ta bisa cu e Mision di ONU pa Stabilizacion di Haiti lo consisti di un componente militar di te 8.940 militar di tur rango y contingente di 3.711 polis".

"Nos mester manda e trupanan mas lihe posibel pa nan yuda mantene orden y permiti e distribucion di ayudo humanitario," Ban a bisa na prensa despues di e decision di Conseho.

E representante di Francia na ONU, Gerard Araud, a splica cu e tarea principal di e casconan blou " lo ta pa escolta tur e convoynan pa e ayudo humanitario yega mas lihe posibel y garantiza e seguridad na e puntonan di yegada unda nan ta wordo distribui."

Araud a admiti cu "e sakeonan ta sosodiendo" pero a aclarea cu "no na gran escala y na henter e país". "E sakeonan ya tabata existi na e pais prome e sismo", e diplomatico a comenta.

Riba noticianan internacional por a nota cu un grupo grandi mucha chikito cu a keda huerfano a wordo transporta abordo di un nave di Forsa Aereo pa Pittsburgh caminda nan a wordo atendi na e hospital.

Di otro banda ayera ainda, un siman despues di e catastrofe, a logra saca un señora cu tabata dera bou di e ruinanan di su cas. Su esposo tabata esun cu a descubri cu ainda e tabata na bida y despues di 10 ora di trabou di socorista y rescatistanan a logra sake, mientras cu e tabata cantando un cancion di gradicimento na Dios.





Di otro banda por mira imagennan tristo, un mucha muher di 15 aña morto cu un tiro den cabez. El a bay sakea un lugar, caminda lo tin cuminda y paña hunto cu un grupo grandi di persona, y guardia di seguridad a los tiro riba dje.

Otro informenan cu a ricibi for di Haiti ta cu tin un caos pasobra grupo grandi di Haitianonan ta tratando pa haya un medio di transporte, sea den auto of boto, pa yega na un otro parti di e isla, pa trata di haya cuminda cerca famia. Polisnan tambe ta evitando yegada di botonan, cu personanan cu kier sa di nan famia cu ta perdi desde e temblor di 12 di januari ultimo.

UE a pasa pa prome bes e cifra di 500 miyon habitante

PARIS (AFP) – E 27 paisnan di UE a supera pa prome biaha e barera di 500 miyon habitante dia 1 di januari 2010 y e Spañonan ta e lidernan den speranza di bida, asina a wordo anuncia ayera door di Instituto Nacional di Estadística y Estudionan Económico francés (INSEE).
E poblacion di e 27 paisnan cu ta forma Unión Europeo (UE) ta ubica na 501,26 miyon e prome dia di aña, asina a wordo indica door di INSEE den su balanse demográfico di 2009.
E país mas pobla di UE ta Alemania, cu 81,7 miyon habitante, sigui pa Francia, cu 64.7 miyon y Reino Uni cu 62 miyon di habitante.
Na Italia, pa prome di januari 2009, e poblacion a pasa 60 miyon di habitante.
Den un década, e poblacionnan di Irlanda (4,45 miyon) y di Spaña (46,08 miyon) a crece mas cu un 15%, mientras cu esun di Alemania a pega, e informe ta bisa.
Cu excepcion di Polobia, Republica Checo, Eslovenia y Eslovakia, e paisnan di oost Europa a registra un caida demografico na 20009.
Den termina di fecundidad, Francia y Irlanda ta sigui na cabez, cu dos yiu pa muher dilanti di Gran Bretaña.
Pero den speranza di bida, e Spañonan ta lidera e clasificacion. E speranza di bida di e grupo aki ta un poco mas di 84,5 aña.

Mensahenan di texto na Merca a recauda 10 miyon pa Haiti

SAN FRANCISCO (Reuters) – Usuarionan di telefonnan celular na Merca a haci donacion di mas di 10 miyon dollar na e victimanan di e sismo na Haiti por medio di mensahenan di texto, un reaccion sin precedente via e medio aki.
Mobile Giving Foundation a describi esaki como un ‘record di donacionnan via celular”. E donacionnan ta aumentando hopi mientras cu e ex Presidente Mericano Bill Clinton y otro funcionarionan ta tuma e microfono pa pidi ayudo pa Haiti.
Jim Manis, hefe ehecutivo di e fundación, a bisa cu nan ta ricibiendo mas di 10.000 mensahe di texto pa seconde.

Sismo a sacudi edificio- y casnan na Cayman Island

GEORGE TOWN, Caymand Islands (Reuters) - Un sismo di una magnitud di 5,8 a sacudi edificio- y casnan na Cayman Islands, pero no a raporta dañonan na e infrastructura ni victimanan.
E temblornan suave ta comun den e region, pero e residentenan di Cayman Islands tin hopi fresco den nan mente e reciente teremoto di magnitud 7.0 cu a destrui e capital Haitiano Port au Prince un siman pasa.
“El a sacudi henter mi departamento pa casi 10 seconde,” asina e fotografo Alan Markoff, a bisa for di e capital George Town.
E sismo a wordo situa na casi 50 kilometer na zuid-oost di Grand Cayman, asina a wordo informa door di e hefe di meteorología John Tibbetts.
“Mi no a tende di dañonan na Grand Cayman. No tabatin yamada pa 911 o pa esun di emergencia. Ta parce cu e tabata solamente un sacudimento pa nos,” el a agrega.
Algun servicio di telefon a wordo interumpi temporalmente, peroo e sismo no a causa dañonan grandi.
Bou di e normanan di construccion na Cayman Islands, e cas- y edificionan mester wordo diseña pa resisti sismo y horcannan.
Grand Caimán ta situa riba un fayo geológico. Na 2004 nan a experencia un teremoto di magnitud 6,8, solamente tres luna despues di a sufri dañonan door di e horcan Ivan. E sismo di e tempo ey solamente a causa dañonan menor.

Extranheronan morto y desapareci na Haiti despues di e temblor

Antigua & Barbuda: 2 desapareci
Argentina: 1 morto
Austria: 1 morto
Belgica: 1 morto, 1 desapareci
Brazil: 19 morto y 1 desapareci
Britania: 1 morto
Canada: 12 morto, 699 cu no sa di nan.
Chile: 1 morto, 1 desapareci
China: 8 morto
Colombia: 4 desapareci
Costa Rica: 2 desapareci
Rep. Dominicana: 24 morto, 24 desapareci.
El Salvador: 2 desapareci
Francia: 12 morto, Gobierno tin miedo cu 20 pa 30 mas lo a muri
Alemania: 1 morto, 16 desapareci
Italia: 2 morto, incluyendo oficinal di ONU, 2 desapareci y cu por ta morto, y 5 cu nan no sa di nan.
Jordania: 3 mata, 23 herido, tur di e forza internacional pa mantencion di paz
Kenia: 1 morto, dos desapareci
Mexico: 1 morto, 27 desapareci di e 131-nan cu nan ta pensa tabata biba eynan.
Hulanda: 11 desapareci, incluyendo 3 mucha recien adopta; 3 herido.
Peru: 1 morto.
Polonia: 4 desapareci
España: 3 morto, 9 cu nan no sa di nan.
Tunisia: al menos 1 morto (Hefe di Mision di U.N. mission Hedi Annabi)
Merca: 28 morto, 1 un empleadi di Gobierno Mericano; 2 desapareci.
Tin casi 45,000 Mericano na e pais.
Uruguay: 1 morto, 2 desapareci (incluyendo uno di 3 aña).
United Nations: 37 personal di U.N. confirma morto, casi 330 desapareci. Algun personal lo por ta inclui den e conteonan nacional.
Delegacion Union Europeo: 3 desapareci.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Auto Daewoo Tacuma (Chevrolet Vivent) '02 a/c., automatic den bon condicion Afl. 5500,- Tel: 592-5140

TA BENDE
Chevrolet Optra LS HB 2006 pa Afl. 15.000,= pa mas informacion yama Tel: 568-3562

TA BENDE
Honda CBR 900 1998 Afl. 8000,- Tel: 593-4369

TA BENDE
Nissan Sentra CD Alarm tinted glass Afl. 2.600,- Tel: 565-0296

FOR SALE
Auto Terius 2003 a/c, automatic, full equipped Tel: 740-4937

TA BENDE
1 Dodge Caravan ta core pa mas informacion yama Tel: 567-5522

TA BENDE
Pick-up Silverado '90 4x4 v-8, 305 motor semi overhaul Afl. 6000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Mazda Mx6 v-6 2.5l '94 airco Afl. 11.000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Ford Expl. '96 autmatic Afl. 3250,- Tel: 592-4334

TA BENDE
Un Ford Eage 2007 color pearl. Cumpra aki na agencia Tel: 593-8645

TA BENDE
Un Toyota Corolla '03 airco, automatic, Afl. 9000,- Tel: 593-7548

TA BENDE
Chevy Celta 2004 color blauw std, a/c. Afl. 6000,- Tel: 742-7835 / 565-7877

TA BENDE
Un Ford Edge '07 color pearl, top condition cumpra y serice aki na agencia Tel: 593-8645

TA BENDE
Toyota Tercel '97 std, a/c. cd player Afl. 3500,- must sell Tel: 747-0377

TA BENDE
Toyota Lexus '94 bon condicion, silver, autom. a/c. Tel: 564-7024

TA BENDE
Yaris 2009 full equipped,std, blanco, 5000km cori. Tel: 566-6131

TA BENDE
Ford Mustang GT V8 prijs Afl. 15.950,- pa mas informacion yamaTel: 594-0928



TA BENDE
Commercial BBQ Grill with Lava rocks 2 burner Afl. 600,- Toastmaster sandwich grill Afl. 650,- Complete salad bar on wheel Afl. 750,- Tel: 566-4320 / 582-1555 after 5pm

TA BENDE
Un dish 1.2M fiber master channel dish 36"-90 Tel: 567-0610

TA BENDE
Food warmer stainless steel 2 drawers Afl. 1000,- Cook hold & smoke stainless steel oven Afl. 4500,- Tel: 566-4320 / 582-1555

TA BENDE
1 cama di dos persona 1 set di stoel di patio, 1 frigidaifre grandi, blanco di dos porta 1 fan airco 1 computer marca compact Tel: 583-5165

TA BENDE
Tereno eigendom cu garage aproxi 2800m² Tel: 594-0641

TA BENDE
2 set di poti WC cu lavamanos Afl. 100,- pa set 2 porta dobel di garage di hero Afl. 100,- pa un porta di entrada di hero Afl. 80,- set di comedor 6 pers. Afl. 300,- Tel: 592-5140

TA BENDE
Un Toshiba 32" regular TV (no flatscreen, excellent condition asking Afl. 600,- Tel: 593-1224

TA BENDE
4 riems cu su hubcaps original di Nissan Tiida size 15" nobo nobo. Set completo pa Afl. 1200,- Tel: 593-1224

TA BENDE
Tubo di coriente y bandera, porta di hero y schuif, hekwerk, bentana trapi spiral y normal Tel: 742-1303 / 746-1525

TA BENDE
Pa trailer wheel hubs, parts diferente size y par di luznan nobo Tel: 747-3153

TA BENDE
Gordura pa mata, saco di 5olbs pa Afl. 15,- Tel: 564-1106

TA BENDE
Scooter Hilux 2009 pa Afl. 2500,- Pa mas informacion yama Tel: 568-3562

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra un tereno propiedad di ± 5000m² den becindario di airport banda fi highway. Tel: 593-6318

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico. Pa mas informacion yama Tel: 744-7501

TA BUSCA
1 satelite Dish di 1.5 meter of mas grandi. pa mas informacion pleas yama Tel: 563-3171

TA BUSCA
Bo ta buscando un cas pa cumpra riba tereno propiedad y den bon bario y bo aprobacion na banco ta te cu Afl. 200.000,- of menos Tel: 593-6318

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Tel: 593-1224

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

TA HUUR
Studio apartment na Madiki Kavel #82 (Caya Frere Fredericus) no muebla. Afl. 700,- pa luna + deposito di Afl. 500,- Tel: 593-2578 / 583-4986

TA HUUR
Un apartamento na Montania Noord 800 p/l. + deposito di Afl. 500,- away corient exlui Tel: 740-5240

TA HUUR
Un apartmento na Paradera 1 camber, 1 bano sala, cushina, comedor Afl. 800,- Tel: 588-1178

TA HUUR
Un apartment full muebla na Seroe Biento #27-C Awan y coriente apart Afl. 700,- p/l. Borg Afl. 500,- Tel: 585-2485

FOR RENT
House at Rooi Santo 2 bedr. 2½bathr, fully furnished $1400 p/m 1 month deposit exc. Tel: 594-4851

FOR RENT
2 apartment grandi area hotel, sala, cushina, dormitorio, 3 baños Koyari #16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
Studio apartment heel dicht bij de stad. In een goede buurt, gemeubileerd en alles inbegrepen. Tel: 560-9904

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + dep. Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

TA HUUR
Dos apartment na Madiki Kavel '81 inclui awa y luz . Tel: 745-1852

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, entre otro traha blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas. Pa mas informacion yama Tel: 746-7817

SERVICIO PUBLICO
Persona responsabel ta busca trabao di hardinero. Pa mas informacion please yama Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Ainda bo no a jana bo aangifte/inkomstenbelasting 2008 of e otro añanan? Wel nos ta saca su copia y entrege pa bo na Servicio di inmpuesto (Belastingkantoor) y trece e copia cu stempel di entrega. Tel: 592-1186

SERVICIO PUBLICO
Sra Colombiana busca trabao para planchar, hacer limpieza ver para niños etc. con buenas referencia. Pa mas informacion yama Tel: 566-9040





Ta participa na su clientenan cu nos ta sera
Diaranson 20 Januari 2010 pa motibo di entiero
di nos Mama stima:

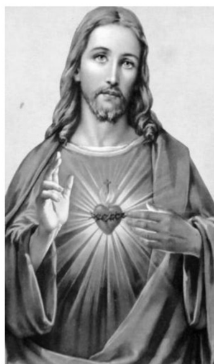
Sra. Maria Theresita Bartholomea Oduber-Harms

mihor conoci como Marieta
Cu Sra. Marieta sosega na paz.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Jesus



confio en ti mi dios, padre, hijo, espiritu santo, mi señor jesus, mi unico salvador, con todas mis fuerzas te pido me concedas la gracia que tanto deceo. (rezar 9 ave maria, por 9 dias, pidiendo 3 deceos y publicar el noveno dia) observar lo que ocurre despues de la publicacion.

Hold on to what is good
even if it is a handful of earth.
Hold on to what you believe
even if it is a tree which stands by itself.
Hold on to what you must do
even if it is a long way from here.
Hold on to life
even when it is easier letting go.
Hold on to my hand
even when I have gone away from you.

-Native American Prayer



Señora Viuda Mathilda Gonzalez, yiunan y nietonan
ta invita tur famia amigo y conosir
pa un Santo Sacrificio di Misa
dialuna 25 di januari 2010 na
Misa San Francisco na Oranjestad pa 8.45 di mainta
pa recorda di dies (10) aniversario di fayecimento
di su querido esposo, nos tata y abuelo

MR HECTOR EMILIO GONZALEZ

Boso presencia lo ta altamente aprecia
pa acompañanos den oracion
pa descanso di su alma.

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a **gradici** tur esnan, cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Demetrio Maduro

Mihor conoci como "Dems"

Gradicimento ta bai na **Tele Aruba** y na **e team di coordinashon di John Flemming i Glenda Arends y na tur esnan cu a haci presentacion na misa. Danki na** tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, caarchi, mustra nan atencion via oracion, y cu a haci jamadanan telefonico. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Un danki di curazon pa boso atención y sosten.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa **Sagrado Curason na Savaneta:**
Diamars 19 di Januari 2010 pa 8'or di mainta
Diahuebs 21 di Januari 2010 pa 7'or di anochi
Diabierna 22 di Januari 2010 pa 7'or di anochi, despues tin un rosario na Brazil 6



AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Invitacion

Awe ta net 10m aña cu bo a bay laga nos. Bo a bay laga nos cu un bashi hopi grandi, nos ta sigur cu na unda cu bo ta serca Señor bo ta bon.



Mr. Hector E. Gonzalez

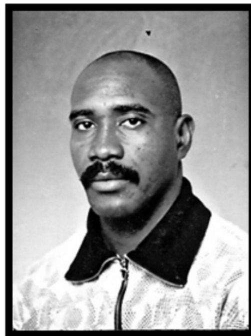
Nos ta invita famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa dia 25 Januari 2010 na Misa San Fransisco na Playa pa 8:45 am mainta.
Na nomber di esposa, yiunan yn nietonan.



Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

He leads me beside the still waters. he restores my soul: he leads me in the path of righteousness for his name's sake even though I walk through the valley of the shadow of death; I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me. Thou preparest a table before me in the presence of my enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over. Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life; and I will dwell in the house of the Lord for ever
Salmo 23



Thaddeus Bernard

"Better known as Bernard"
*11-10-1963 † 12-01-2010

With deepest sympathy we kindly announce the sudden pass of our loved one "Bernard" or " Little Man"

Wife: Sandra - Jeffrey - Bernard
Son; Christopher - Bernard
Son: Rolston – Jeffrey

Brothers & Sisters.
Rosetta - Lewis Dyanna - Bernard
St Andrew - Crafton - Bernard
Peter - Bernard
Federick - Kay - Bernard
Cleetus - Brae - Bernard
Davis - Nix - Regis - Phill.

Nieces & Nephews
Curtis - Doreen - Joshua - Jamie - Jason - Nicole - Dwight - Miguel - Jennifer - Allison Swinda - Mika - Eddy - Petrina - Kendra - Bunny - Natasha - Clinton - Ashanti - Kaman Gina

His mom in aruba
Isabel - Bermudes

His brother & sister in American Airlines
Juancito - Lanoy
Keynolds - kelly
Ralph - Godet
Marco - Boot
Jacky - Kaersen hout
Glenn - Whitfield Enika - Pamela & many more to be mention?

A very close family and friends
Farina Lopez and family
Flinda lan Koetsveld

His family & friends at the kitchen airport
Rito - Simone - Susan - Ivo - Domina - Edwina - Siomada - Maria - Gimany - Naica & to many to be mentioned

Close friends
Manuel Requena & family
Miguel Garcia & family
Emma Jeffrey & family
Carmelita & family
Kenrick & family
Shenrma & family
Anty Ann & family & to many to be mention
To many family & friends in Grenada, Trinidad, Barbados, USA, CANDADA, & the UK May His soul R.S.P.
Funeral will take place Thursday 21st of January 2010 from 2 to 4 pm at St. Filomena Church in Paradera then leaving to the cemetery Pastor Kranwinkel at Paradera.
Address of condolences: Aurora Funeral Home
Wednesday, January 20th, 2010, 7 pm – 9 pm
Instead of flowers a Donation for a good cause will be higly appreciated. There will be a box the day of the condolences at Aurora Funeral Home and in the church the day of the Funeral for the donation.
Bernard was the founder of "Un Pasco Feliz pa un y tur"and a member of "Fundashon Yudami".

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu a rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Dios
Pa tur locual cu e la nifica pa nos .
Nos ta participa fayecimento inesperadamente na Bogota-Colombia di mi querida esposa, nos mama stima, ruman y tanta.



Sra Alberta Dirksen Willems

***26-02-1941 13-01-2010**
Cariñosamente jama : Nana, Den, Tanta Den, Pepe Den

Na nomber di su esposo:
Emiliano (Emi) Dirksen

Yiunan:
Renald Dirksen y Mary Dirksen-Bedoya y famia na Colombia y Aruba.
Randy Dirksen

Mescos cu yiu:
Urbano Kelly y famia
Egbert (Betto) y Evelina Brete y yiunan

Di su dushi :
Mena Maduro

Rumannan :
Ursulita Kelly Willems y famia
Sixta Willems
Isabel Oduber Willems y famia
Felix Willems y famia
Donisio (Ety) Willems
Dominico y Irena Willems Wernet y famia
Jacobo Willems
Belin Koolman y famia

Swa y Cuñanan:
Ina Willems Dirksen
Estanislao Dirksen y famia
Victor (Vito) Dirksen
Juan Dirksen
Lucia Dirksen
Escolastico (Tico) Dirksen na Venezuela
Sixto (Chicho) Dirksen
Maria Dirksen
Joseph "Eti" Dirksen
Lucrecia Dirksen y famia
Gisela Dirksen y Milo Werleman

Sobrino y Sobrina-nan, primo y prima-nan, comer y comper-nan, Iha-nan
Bisiña-nan, tur su bon amiga y amigo-nan di cas.
Famia: Dirksen, Willems, Tiel, Ridderstap, Bedoya, Kelly, Oduber, Koolman, Wernet y demas famia-nan y conocirnan.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún famia.
Acto di entiero lo wordo anuncia después.
Adres pa Condolencia: Papilon 115

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su esposa, juinan, nietonan, rumannan y demas famia, nos kier a **gradici** tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Mario Otilio Zarraga

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, a mustra nan atención, cu a haci jamadanan telefonico y tur esnan cu a haci donacion pa KoninginWilhelmina Kanker Fonds. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compaña nos na **3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Cristo Rey na Brazil.**
Diaranson 20 di Januari 2010 pa 7:00 di anochi
Diabierna 22 di Januari 2010 pa 7:00 di anochi
Dialuna 25 di Januari 2010 pa 7:00 di anochi, después di misa tin resamento di Rosario na cas Nrd Cura Cabay 151

Boso atención lo ta altamente aprecia

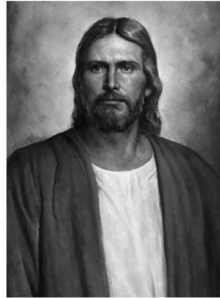


Grupo di Oracion Dr.Jose Hernandez
Dakota Aruba
Cu nos Tridium luna di Januari 2010

Diahuebs 21, Diabierna 22 Jan. 2010
Lugar; Cas di oracion Dr. J.G. Herandez
Ora: 7'or pm
Grupo ta invita nmos miembro, devotonan, tur rumannan cu ta bishita nos Cas di Oracion, laga nos bin hunto y cu forza y guia di nos Mama Maria, dushi Jesus nos por haña tur locual cu nos ta desea, pero nos mester acercanan pa nos deseo wordo cumpli y tambe pa beatificacion di Dr. Jose Gregorio Hernandez

No biba pa plaka so, keda contentu cu loke boso tin..Nos por bisa cu confiansa: Señor ta yuda mi; p'esei mi n'tin miedu. (Hb 13, 5)

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

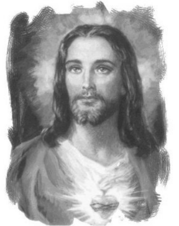
Doy Gracias!

GRUPO DI ORASHON Carismatico "SHALOM"



Cu e Amor di Cristo Hesus, ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter, cordialmente pa asisti. na un anochi di:

"ALABANZA Y ADORASHON"
Na: KAPEL MONTE CALVARIO
(Tanki Leendert)



Bin buska bo gozo den "E Palabra di Dios"

DIA: Diaranson 20 di Jan, 2010
ORA: 7:10 PM - 9:30 PM

.Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Nos ta wardabo sin falta!

"Mi yu, tende di mi,
duna oido na mi palabranan.
No perde nan for di bista,
warda nan te den profundo
di bo curason." Prov 4; 20-21

Invitacion

Na nomber di su estimada esposa, su yiunan, nietonan, bisanietonan, ruman, sobrinonan y demas famia nos ta invita un y tur cu a demostra nan atencion, cariño y sosten durante enfermedad, fayecimento, entiero y oracion di ocho dia pa nos Papa Mai stima.



Mario Ras

Pa un Santo Sacrificio di Misa pa nos defunto stima na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta riba diahuebs 21 di januari 2010 pa 7 or di anochi. Y despues di Santo Sacrificio di Misa tin un rosario na Savaneta 405.
Na nomber di su casa, yiunan, nietonan, bisanietonan, ruman y demas famia. Masha Danki.





Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecemento y entiero di nos defunto stima:

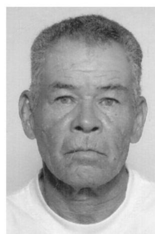


Juan Pedro Figaroa

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram, , tambe pa esnan cu a compana nos den e momentonan dificil. Na dokternan, personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, na staf y personal di Huize Maris Stella pa nan atencion, carino y pasenchi duna na nos defunto stima
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.
Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na un santo sacrificio di misa:
diaranson 20 , diabierna 22 di januari 2010 pa 6:30 di atardi , diasabra 23 di januari 2010 pa 7'or di anochi, tur na misa Santa Anna na Noord pa descanso di su alma.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su rumannan y demas famia

Gradicimento y invitacion

Profundidad ta jama profundidad na sonido di Bo watervalnan tur bo ondanan y olanan grandi a pasa riba mi Señor lo manda su misericordia den dia y anochi. Su cantica lo ta cumi un ora un oracion na e Dios di mi bida (Psalmo 42-7,8)



Carlito Mario Henricus

Pa medio di esaki nos ta gradici di curazon tur persona cu di un of otro manera a mustra atencion, sosten y a duna ajudo na ora di fayecimento y entiero di esposo, tata, ruman, welo, omo, sobrino y tur esnan cu a apoya nos.
Nos gradicimento ta bai especialmente na Cuerpo Especial, Brandweer, Cuerpo di Ambulance, Search & Rescue, APA seccion Barcadera, tur voluntarionan na momento di buskeda y Dr. Lin, D.O.W., personal di Helicopter, Personal di Kustwacht.
Alavez nos kier a invita pa tres (3) Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Dialuna 18/1/2010 pa 6.30 di atardi
Diahuebs 21/1/2010 pa 7'or di anochi
Diabierna 22/1/2010 pa 7'or di anochi
Y alavez despues di Santo sacrificio di misa lo bai tin un rosario di 8 dia na Spaans Lagoenweg # 89



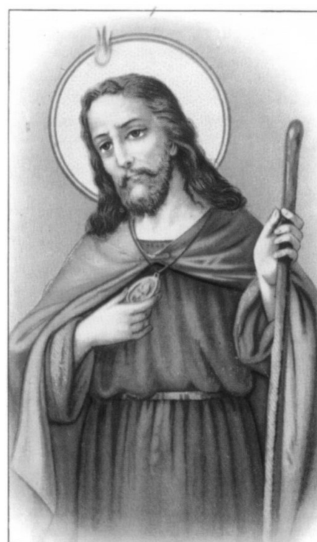


Oracion a Espiritu Santo Tu que lo aclaras todo

Espíritu Santo, Tu que me aclaras todo,
que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal.
Tu que me das el don Divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas conmigo.
Quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua.
Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios.
Gracias Dios mio.

(La persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se recibe la gracia)

Gracias al Espiritu Santo por el favor recibido.

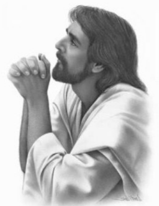


SAN JUDAS





Oracion pa Mayornan



Nos Tata Celestial, nos ta pidi Bo, pa hasi nos un mihor mayor. Siña nos pa compronde nos yiunan pa scucha cu hopi pasenshi locual nan kier bisa y pa contesta tur nan preguntanan cu hopi amor.

Yuda nos pa no interumpi nan ora nan ta papia, contradici nan, y grita nan. Laga cu nos lo ta hopi amabel cu nan, manera nos lo kier pa nan ta cu nos. Duna nos e curashi pa confesa nos fayonan contra nan y pa pidi nan pordon ora nos sa cu nos a hasi nan daño.

Oh Tata, laga cu nunca nos lo siñanan gaña of horta. Pesey nos ta pidi Bo, guia nos semper pa medio di Spirito Santo, pa nos por demostra bon ehempel so na nan den tur locual nos papia y hasi.

Nos ta pidi Bo, kita for di nos e dolornan cu nos ta hasi nos yiunan, y laga cu nos zundranan menos.
Hasi nos ciego pa erornan chikito di nos yiunan, yuda nos pa mira e cosnan bon cu nan ta hasi.

No permiti nos kita for di nan e oportunidad pa hasi fout y pa asina nan siña di nan foutnan. No permiti nos kita for di nan e oportunidad di por pensa, scohe y tuma desicionnan riba nan mes.

Laga cu nos por duna nan, tur nan deseonan cu ta rasonabel. Pero Tata, laga cu semper nos lo tin e corage pa kita for di nan un previlegio, cu nos sa lo hasi nan daño.

TATA

Hasi nos Mayornan husto y cu hopi stimacion pa nos yiunan, pa asina nan tambe lo tin un stimacion berdadero pa nos. laga cu nos por ta modelonan di AMOR y HUMILDAD di Cristo pa nos yiunan y pa asina nan imita nos.

!AMEN!








Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos ruman, omo stima:



Sr. Pablo Giel

mihor conoci como: "Pabi", "Paus"

Na nomber di su:

rumannan:
sra. Benedicta de Cuba-Giel
sra. Dominica Themen-Giel
sra. Magdalena Hart-Giel

sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda y St.Maarten

primo y primanan, compañeronan di Centro Kibrahacha,
ex-colegnanan di Havenwerkers Aruba

famia: Giel, de Cuba, Themen, Wilson, Bennet, Bernabela, Farro, Tromp, Carilho, Carrera, Dirksz, Franken, Raadwijk, Abath, Kock, Seraus, Mardenborough, Werleman, Eduardo, Donata, Lacle, v/d Biezen, Lambrinos, Geerman, Murray, Gonzalez, Ramos, Medina, Kelly, Arends, Webb, Romero, Lampe, Ridderstad, Boekhoudt, Kegel, Pijl, Bordes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 22 di januari 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Stichting Epilepsia" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diaranzon 20 di jaunari 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Oracion di San Francisco di Asis



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion.
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa componde,
cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima,
cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador , mi no tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa Mi bolbe haya forsa . PSalmo 23.1



Maria Theresita Oduber Harms

Mihor conoci como "Marieta"
*24-08-1934 † 18-01-2010

Na nomber di su esposo:
Luis Horacio Oduber

Na nomber di su jiunan:
Djamila Oduber
Luis Oduber y Marie "Biekel" Auwerda
Roberto "Pepi" Oduber y Marylou Kock
Jairo Oduber y Diana "Vicky" Chacon

Nietonan:
Shaun, Dayna y Justin Every
Stephany y Ryan Oduber
Aron Oduber
Brandon Oduber

Rumanan:
Richard y Betsy Harms y famia
Edith Harms
Nel Harms y famia
Roland "Joy" y Eulogia "Betty" Harms y famia

Cunanan
Fanny y Harold Oduber y famia
Ligia Oduber y famia (Curacao)

Tanta
Sra. viuda Angelica Kelly Harms

Mayornan di e nietonan
Raymond Every y Verushka Kock
Sandra Aaron

Suegro di e jiunan
Biekel Auwerda, Jan y Jos Auwerda
Marylou Kock, Ovi Kock y Sita Henriquez
Vicky Chacon, Victor Chacon y Yolanda Novoa
Sobrino y sobrinanan, Ihanan, tur primo y primanan.
Demas conocirnan, bisinja y demas famia.
Grupo Voice of Jesus Koyari.
Coleganan di Pinocchio y Aldo Travel.
Zusternan : Jourraine Halabi y Mayra Marval
Ayudante: Julie y Martha
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson dia 20 Januari 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa y despues Saliendo pa Santana Catolico di Playa.
Oportunidad pa condolencia: Diamars 19 di Januari 2010 , na Aurora Funeral home. 7'or pa 9'or pm
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa Kanker Fonds y fundacion Cuido, Carino y Ternura.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Hóbennan a mustra kon si por atendé tur tema sin ofendé otro





WILLEMSTAD – Hóbennan di diferente lista polítiko pa e próksimo elekshon a sinta ku otro den un debate na Tele-Kòrsou. Loke mas a resaltá tabata, ku por hiba un debate na nivel, loke a hasi falta den e kampaña polítiko aktual.

Pa promé biaha den historia, hóbennan riba listanan di partidonan partisipando den elekshon a debatí ku otro riba ponensianan ku ta interesá hóbennan. Esei a pasa ayera, bibu den studio di TeleCuraçao i a wòrdu transmití pa 88Rockorsou (88.3FM). E biaha aki no ta e lider polítikonan tabata invitá, pero e persona mas hóben di kada lista. Señora Jefka Martha-Alberto tabata e moderador pa e debate.

Young People & Politics Foundation (YPP), un fundashon ku e meta pa hasi hóbennan mas aktivo den polítika, a organisá e debate aki i por mira bèk riba un evento eksitoso.

E meta di e debate aki tabata pa hóbennan por haña mas informashon i asina depositá un voto konsiente djabièrnè awor. YPP a skohe pa hasi esaki entre otro den forma di un debate, kaminda hóbennan riba lista por a lusi i a demostrá ku en bèrdat por otro.

Colin Trinidad (Pueblo Soberano), Lievana Dort (Partido un Pueblo Emansipá), Thierry Goeloe (Partido Nashonal di Pueblo), Donna Philbert (Moveshon Solushon Isla), Ralph Pietersz (Partido Demokrat), Almier Godett (Frente Obrero) i Gerrit Schotte (Lista di Kambio) a debatí den un forma sano ku otro riba dos ponensia dirigí riba desaroyo di hóbennan.

E promé ponensia tabata: Nos medio ambiente ta muchu kontaminá pa garantisá un desaroyo duradero di nos Pais i di nos hóbennan. Mayoria di e hóbennan tabata di akuerdo ku nos mester mehorá nos medio ambiente. E diskushon a lanta mas riba e manera kon mester hasi esaki. Tabata notabel ku nan no tabata kier a bai muchu den profundidat riba e tema di Refineria. Kasi tur tabata un poko kouteloso riba e punto aki, ku eksepshon di Donna Philbert (MSI) ku ta para pa no kontinuá e kontrakt ku PDVSA i usa e 9 añanan binidero pa invertí i krea kuponan di trabou ku por remplasá esnan na Refineria. E otro hóbennan tabata di akuerdo ku otro, ku mester tin mas kòntròl riba leinan eksistente i mester konsientisá e pueblo mas di e importansia di nos medio ambiente.

E di dos ponensia tabata: nos sistema di enseñansa no ta stimulá hóbennan pa usa tur nan potensialnan. Na promé instansia e hóbennan a dirigí nan reakshon riba e parti finansiero, pero sra. Jefka Martha-Alberto a dirigí e debate den un direkshon mas amplio. Tur e diferente motibunan pakiko hóbennan no ta alkansá nan potensialnan máksimo. Na final a resaltá e nesesidat ku un hóben tin pa hasi loke e gusta i loke e ta bon aden, sin tene bèrgwensa. 'No ta nos tur mester bira direktor di un empresa grandi', sra. Jefka Martha-Alberto a bisa, riba kua Almier Godett a kontestá, ku 'un hóben mester por sinti su mes orguyoso di ta un bon mekániko òf ehersé kualke otro fishi'.

Loke a resaltá den e debate aki ta e manera habrí, no personal i profeshonal ku e hóbennan a diskutí ku otro. Nan a mantené nan mes na e reglanan di e debate i na final nan mes a remarká, ku asin'aki ta e manera kon polítika mester sigui wòrdu hasí. Nan ehèmpel ta unu ku e polítikonan den funshon por sigui, i YPP ta orguyoso di tabata tin nan pa e debate

Diputado Godett a habri un di kamindanan mas malu ku a drecha na Korsou

WILLEMSTAD – Na kuminsamentu di renobashon di Seru Loraweg hopi hende tabata pesimista ku diputado di Infrastruktura, Anthony Godett lo drechá e kaya den e tempu kòrtiku. Pero siman pasá diputado Godett por a basha shampaña pa asina mustra ku e ta un hòmber di su palabra. Den di sinku luna 1.7 kilometer di asfalt nobo a wòrdu poné i e aña aki mes por wòrdu kuminsá ku e fase 2. Tambe pronto ta bai pone klenku pa e peatonnan, traha un parti spesial pa siklistanan i hasi e área nèchi pa e habitantenan ku mata na banda di Seru Loraweg.



Diputado Godett a splika na e okashon spesial ku e aña a habri bon pa e habitantenan, komersiante i outomobilistanan di Seru Loraweg. Sinku luna pasá, e kaya tabata yen buraku i awor e tráfiko por tuma nota ku diputado Godett a kumpli ku su palabra i a renobá e gran parti di Seru Loraweg. Diputado Godett a bisa tambe ku tin mas bario rònt Kòrsou ta bai haña asfalt nobo i e trabou no a kaba ainda. Hopi habitante di Seru Loraweg a bin selebrá ku diputado Godett pa asina mustra nan apresio ku por fin e kaya a wòrdu renobá.

Eks-presidente di Hunta di Komisario di Postspaarbank ta persisti den su denunsia

WILLEMSTAD – E eks presidente komisario di Postspaarbank, sra. Henriette Van Rossum a pèrsistí den su denunsia, relashoná ku desaroyonan na Postspaarbank. No opstante ku gerensia di e entidat Daniel Hodge i e minister responsabel Maurice Adriaens a trata di hinka e situashon den konteksto. Van Rossum, (un hurista) a bisa awe, ku e loke a pasa no ta korekto. El a rechasá tambe e ponensia ku e ta aktua for di renkor, pasobra a bah'é komo presidente komisario, despues di un konflikto ku su (eks) partido Frente Obrero. Sra. Van Rossum a baha for di lista di Frente, despues ku no a pèrmiti'é komo musulman pa e sali riba e pòtrèt di kampaña di e partido ku su lensu di kabes, ku ta tradishonal pa hendenan muhé musulman.



Sra. Van Rossum

Sra. Van Rossum ta insistí, ku mester a enbolbí Hunta di Supervishon den e transakshon mionario aki, algu ku no a tuma lugá, asina e ta bisa den su promé komentario.

"Pa kuminsá, e promé instansia ku mester a wòrdu envolví, ku ta Raad van Toezicht, no a wòrdu envolví den e transakshon mionario. Kòrda tambe, ku PSB ta un "publiek-rechtelijke entiteit" artíkulo 7 Landsbesluit Postspaarbank ta bisa: De beschikbare gel-den van de Postspaarbank mogen worden belegd:

1. In schuldbewijzen ten laste van de Nederlandse Antillen of ten laste van de eilandgebieden onder voorafgaande goedkeuring van de Minister belast met de zorg voor de zaken van de dienst der Posterijen;
2. In schuldbewijzen ten laste van de in de Nederlandse Antillen gevestigde lichamen bij lbam aan te wijzen;
3. In eerste klas aandelen en obligaties welke opgenomen zijn in de officiële notering op een der grote Europese of Amerikaanse Beurzen;
4. In schuldvorderingen gewaarborgd door het recht van eerste hypotheek op onroer-ende goederen in de Nederlandse Antillen gelegen.

E sèn ku Postspaarbank a "sluis" i lo sigui sluis pa PSB Bank NV ta un belegging se-gun artíkulo 7? Mi ta duda!

Tambe Minister/ Hodge lo a bisa:

"Nos no a kumpra pagafásil, pero e Business di Pagafásil!?"

OJO! E koopkontrakt ta bisa otro, e ta bisa ku Becker ta bende su share!! " The seller sells the share owned by it" . Nota tambe: Kamer van Koophandel: "Pagafásil NV" Director Becker… Proxiholder: Daniel Hodge. Ke men lokual duo Minister/ Becker ta bisa ta: Becker no a bende su aandeel, el a bende e Business?! Pero…….pakiko anto……

• PSB A Tuma Becker den servisio di PSB

• PSB Bank NV A tuma Becker su hipotek di su kas over ANG 400.000 (PSB Bank NV no tin entrada, ke mèn lo bai usa mas sèn di Postspaarbank pa esei.)

• PSB Bank NV lo tuma over tur debe di Pagafásil NV!! (atrobe PSB Bank NV no tin entrada, ke mèn lo bai usa mas sèn di Postsparbank pa esei.)

• Pakiko anto PSB Bank NV (sèn di Postspaarbank atrobe) ta tuma over e debenan ta ANG 3.1 mion na Aqualectra i ANG 500.000 na UTS?

• Pakiko PSB Bank NV (sèn di Postspaarbank) a tuma over un debe di ANG 100.000 ku nan tin ku aandeelhouder di Pagafásil sr. Rob Bos?

Minister i Hodge lo a redikulisá mi; Pakiko mi a warda 3 luna pa hasi denunsia?

No ta 3 luna, ta apénas un luna pasá, den un reunion èkstra ordinario di 2 di desèmber (despues ku e "koop" a tuma lugá kaba) gerente a duna Raad van Toezicht, riba nan insistensia, algun (no tur) dokumento. Ta 5 dia despues di e reunion, kaminda Raad -sin ainda a haña e oportunidat di studia e dokumentonan- a hasi sierto pregunta krítiko, mi a risibí mi retiro inmediato dia 7 di desèmber (pa sera mi boka?). Mi a laga Pasku i Aña Nobo pasa, pa despues mi a bolbe bai lesa e dokumentonan. E splikashon bunita ku sr. Hodge a duna mi dia 2 di desèmber no a zona mi lógiko te ainda.

Tur e dokumentonan ta kontradesí otro i no ta fásil pa komprondé ta ken a kumpra kiko di ken!! Òf ken a bende kiko na ken i ken ta esun ku tin ku paga i kiko lo pasa den fu-turo si e aandeelhouders di Pagafásil lo sera kabes. Mi no por a kere e malversashon di plaka di pueblo i ainda mi no por kere e kurashi di bisa ku tur kos a bai "segun lei". Laga e instansianan konserní, na promé lugá Staten i Banko Sentral, hasi nan trabou i disidí ku bèrdat no tin niun "vuiltje aan de lucht". Ami a kumpli ku mi deber di Presi-dente di kontrolá i mi a denunsiá lokual, segun ami no ta kuadra ku lei i ku reglanan di ni ku Bon Gobernashon! Ta na e instansianan konserní di disidí, si e personanan en kuestion a aktua segun prinsipionan di bon gobernashon i si nan aktonan ta kastigabel òf nò. Straño si ta ku, si no tin niun vuiltje aan de lucht, pakiko mi a wòrdu intimidá pa Minister i ku mi a wòrdu menasá pa famia di e lider polítiko si mi habri afó!", asina sra. Van Rossum ta bisa.

ATSK: Kantidat di aksidente na Korsou a sigui subi, pero kantidat di herido a baha

WILLEMSTAD -- Asosashon Tráfiko Sigur kòrsou (ATSK) a registrá den aña 2009 un kantidat di 10.978 aksidente di tráfiko, ku ta un oumento di mas o menos 6 % kompará ku aña 2008. Ultimo añanan e kantidat di aksidentenan a bin ta oumentando anualmente ku un promedio mas o menos di 10 %. Aña 2009 esaki a registrá un oumento di 6 %. Pa loke ta trata e kantidat di aksidentenan den 2009, Cems a trans-portá un total di 865 persona ku ta un bahada signifikante di 31 % kompará ku aña 2008 (añanan anterior e tabata mas o menos 4 %).

Notabel ta ku mientrastantu e kantidat di aksidentenan a bini ta oumentando anual-mente ku un promedio di 10 % e kantidat di personanan heridá ta bahando ku anual-mente. E kantidat di víktima ku nos tráfiko ta eksihí si ta varia bastante. Di e kantidat di 865 persona ku a keda transportá pa Sehos, 203 a keda interná i 662 por a bai kas despues ku a risibí tratamentu médiko.

Den aña 2009, tráfiko a eksihí un kantidat di 25 víktima, di kua 22 tabata di e sekso maskulino. 6 tabata shofùr, 5 peaton, 4 pasahero i 8 motosiklista, 1 siklista i un shofùr di kuòt.

Mayoria aksidente ku fin fatal (13) a tuma lugá den wikènt. E aña aki e kaminda pa bai Westpunt no tabata e kaminda ku a eksihí mas víktima. Desèmber ta sigui ta e luna ku tin mas aksidente registrá (1050) i dia 31 di e mesun luna aki pa añanan tambe ta e fecha kaminda tin mas tantu aksidente ta tuma lugá (56). Mayoria persona ku ta re-sultá heridá òf ku ta pèrdè nan bida den nos tráfiko ta entre 20 – 30 aña, asina e Asosa-shon a bisa.

Curoil a finansia bus nobo pa Wit Gele Kruis i Stichting Thuiszorg Banda'bou

WILLEMSTAD - Den kuadro di selebrashon di 25 aña di eksistensia di Curoil N.V., Curoil i Refineria di Kòrsou a uni forsa pa opsekiá Prinses Magriet Wit Gele Kruis i Stichting Thuiszorg Banda'Bou, dos bùs, pa asina reforsá nan trabou diario i hasi esaki aun mas efisiente.

Tur e dos instansianan su trabou tin di haber ku kuido i mirando ku esaki ta importante pa nos komunidat i ta forma parti integral di e maneho di diputado Davelaar, Curoil N.V. i Refineria di Kòrsou a hasi entrega ofisial di 2 bus komo opsekio di e kompanianan.

Diputado Davelaar huntu ku direktor di Curoil i direktor di Refineria di Kòrsou a hasi entrega ofisial di e bùsnan ku lo kontribuí na duna mihó kuido na nos grandinan den e barionan konserní.

Na e okashon aki, diputado Davelaar a amplia riba e importansia di kuido di nos grandinan i a gradisí direktornan di e kompanianan Curoil i Refineria di Kòrsou pa nan aporte i kontribushon na komunidat.



Riba e pòtrèt, por mira diferente momentu di e entrega di bùs na Prinses Magriet Wit Gele Kruis i tambe Stichting Thuiszorg Banda'bou.

FOL lo no aseptá ku ta usa saneamentu di debe pa trapa derechinan outonomo di Korsou

WILLEMSTAD – "Frente Obrero Liberashon 30 di Mei, bou di ningun sirkunstansia ta aseptá pa Ulanda usa e problema di debe finansiero komo un vehíkulo pa trapa òf limitá derechonan fundamental di e pueblo di Kòrsou". Asina e partido ta bisa den su programa di akshon pa e próksimo elekshon.

E partido ta bisa, ku e ta konvensí ku kada partner den Reino, na su manera, tin benefisio na un relashon kaluroso, ku rèspèt mutuo i komprenshon. Frente Obrero Liberashon 30 di Mei, ta di opinion ku e relashon entre partnernan den Reino mester ta un basá riba solidaridat, komprenshon i rèspèt mutuo. E relashon entre partnernan den Reino no mester ta un pa imponé riba otro.

Mas aleu e partido oraño ta bisa, ku e ta konsiderá derechonan di pueblo komo algu sagrado. Pueblo di Kòrsou a papia palabra kla durante e referèndemnan di dia 8 di aprel 2005 i 15 di mei 2009 i a ekspresá e deseo pa ta un pais Outónomo den Reino. Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta sigui lucha i tuma tur akshon nesesario pa kumpli ku e deseo di pueblo.

Frente Obrero Liberashon 30 di Mei, ta di opinion ku despues di e kambio di struktura estatal, mester sigui eksistí e posibilidat di tráfiko liber di persona,servisio, komersio, kapital i vienes entre islanan. Frente Obrero Liberashon 30 di Mei, ta kere den un koperashon harmonioso i boluntario entre islanan. "Bou di ningun sirkunstansia ta aseptá pa Ulanda usa e problema di debe finansiero komo un vehíkulo pa trapa òf limitá derechonan fundamental di e pueblo di Kòrsou", asina e partido ta bisa den forma enfátiko.

Pueblo di Kòrsou a kontribui masalmente ku situashon na Haiti



WILLEMSTAD – Pueblo di Kòrsou a demostrá, ku su kurason ta na e bon lugá. Esei tabata e frase ku a deskribí e ambiente di djawebs anochi den kua masalmente pueblo a bin dilanti pa duna yudansa i ekspresá konvivensia pa e situashon na Haiti. Tabata gezaghèber Lisa Dindial, ku a ekspresá e sentimentu di Kòrsou versus di Haiti. For di tur skina, hendenan a bin ku donashonnan en efektivo, pero tambe material ku a yena 4 kònteiner. Famianan kompleto a bin ku loke nan tin, muchanan a bin ku e poko ku nan tin di spar i sektor privá a duna en grande. Gobièrnu di Antia a anunsiá, ku e tambe lo aportá, asina ku Konseho di Minister duna su aprobashon. E anochi, un bunita inisiativa di Haiti Media Help, a konta ku partisipashon di mayoria medio di komunikashon di Kòrsou.

Trahadónan di medio a bin huntu pa duna un man i dirigí e shou di ayera ku a keda transmití pa televishon i radio. Bankonan tabata presente pa tuma e donashonnan kèsh, siendo ku Lions Club tabata tuma tur fondo en efektivo.

Diferente artista i grupo a duna un man, loke sigur a kontribuí na e aktividat aki ku a tuma lugá na Kleine Werf. Medionan sigur por mira bèk riba un evento di karakter humanitario ku a toka kurason di hopi. Den e próksimo dianan, diferente organisashon lo sigui ku nan aktividatnan pa yuda pueblo di Haiti.

100 kòmpiuter pa diferente Sentro di Bario i sosten pa guia pa tarea di skol pa hóbennan di Bandariba

WILLEMSTAD - Resientemente Bestuurscollege a tuma e desishon pa duna supsidio adishonal na Federashon di Sentronan di Bario (FESEBAKO) pa kumpra un kantidat di 100 kòmpiuter pa diferente sentro di Bario aki na Kòrsou pa un montante total di fl. 122.150,=. Diputado Marilyn Alcalá-Walllé a informá esaki na representantenan di FESEBAKO, sra. Rita Maria, sra. Viola Ravenstein, sr. Hubert Scherptong i sr. Arthur Johannes durante un enkuentro na Bestuurscollege. Alabes FESEBAKO lo ofresé dentro di korto diferente kursonan pa habitante di diferente bario. E meta di Gobièrnu ta pa stimulá uso di kòmpiuter den barionan pa asina pueblo por e.o. atkerí abilidatnan riba tereno digital i alabes pa tin akseso na informashon balioso ku por optené via di e mundu digital.

En konekshon ku trabounan den bario Gobièrnu di Kòrsou a duna un sosten finansiero di aproksimadamente fl. 78.000,= na Fundashon Amigunan di Cristo, ku ta trahando den barionan di e.o. Porta blanku, Sabana Craz, Seru Grandi, Fuik i Seru Machu ku ta duna entre otro "huiswerkbegeleiding" i ta yuda ku desaroyo i guia i formashon general di hóbennan di e barionan menshoná. Guia i formashon di nos hóbennan ta un di e puntonan di lansa di mas importante di gobièrnu i pa medio di e yudansa adishonal aki gobièrnu ta garantisá kontinuidat di otro proyekto bunita di formashon na Banda Ariba. Di e Fundashon tabata presente sra. Emma Eman-Bradshaw.



Riba e foto por mira momento ku Diputado Marilyn Alcalá-Wallé a hasi entrega di e prueba di supsidio di Bestuurscollege na tantu FESEBAKO komo Fundashon Amigunan di Cristo.